



Warm Mist

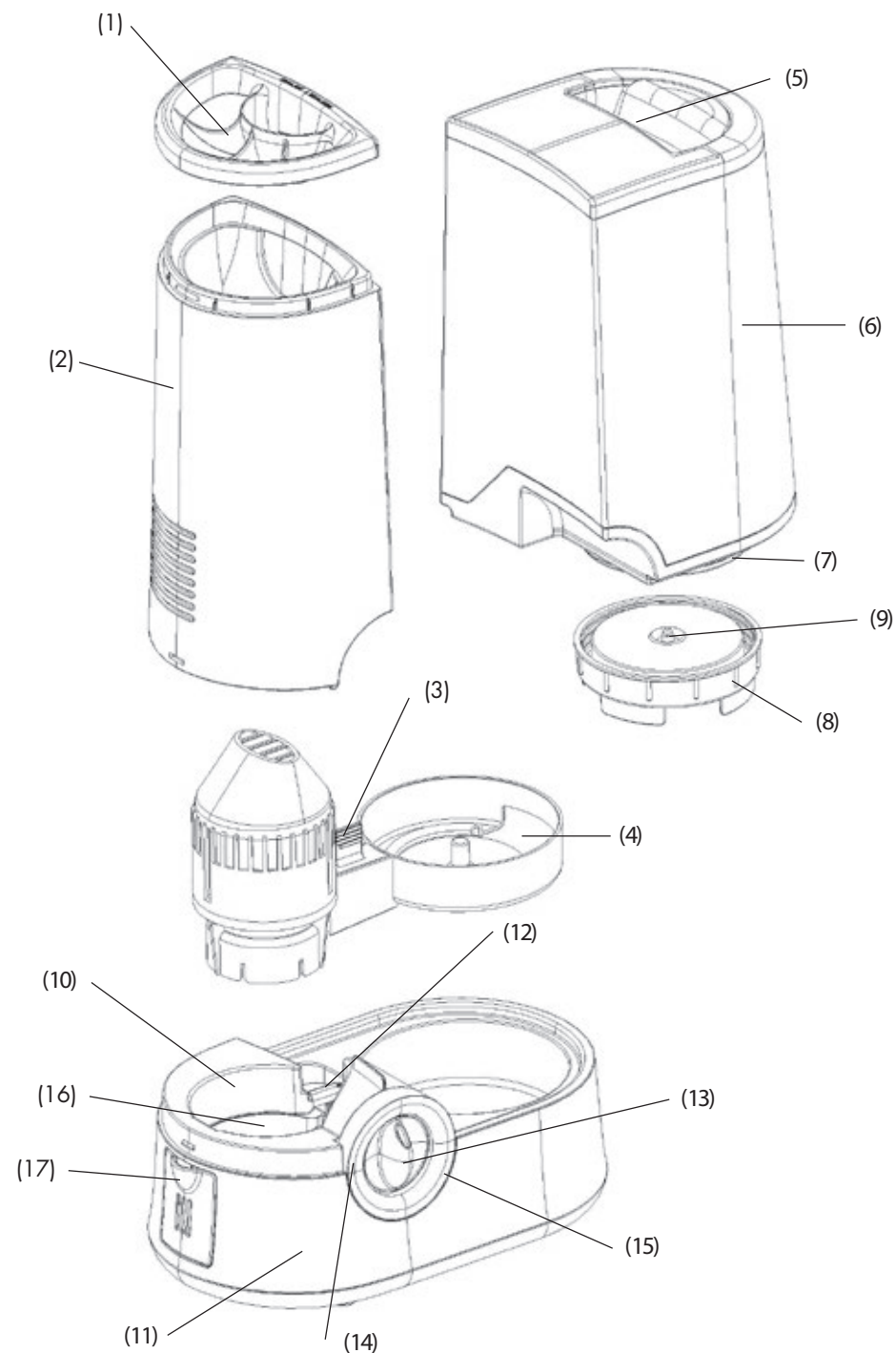
Humidifier



VH750

www.vickshumidifiers.com

GB	WARM MIST HUMIDIFIER	2
	Operating Instructions	
CZ	TEPLOVZDUCHOVÝ ZVLHČOVAČ	6
	Návod k obsluze	
DE	WARMLUFT-BEFEUCHTER	10
	Gebrauchsanweisung	
DK/NO/SE	VARMLUFTSBEFUGTER	14
	Betjeningsanvisninger/Bruksanvisning	
ES	HUMIDIFICADOR-CALENTADOR DE AIRE	18
	Instrucciones de funcionamiento	
FI	KUUMAILMAKOSTUTUSLAITE	22
	Käyttöohjeet	
FR	HUMIDIFICATEUR D'AIR À VAPEUR CHAUDE	26
	Mode d'emploi	
GR	ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ WARM MIST	30
	Οδηγίες λειτουργίας	
HR	PARNI OVLAŽIVAČ	34
	Upute za rukovanje	
IT	UMIDIFICATORE AD ARIA CALDA	38
	Istruzioni per l'uso	
NL	WARME LUCHT BEVOCHTIGER	42
	Bedieningsinstructies	
PL	NAWILŻACZ POWIETRZA	46
	Instrukcja obsługi	
PT	HUMIDIFICADOR A AR QUENTE	50
	Instruções de operação	
RO	UMIDIFICATOR CU ABUR CALD	54
	Instrucțiuni de Utilizare	
RU	ТЕПЛОВОЗДУШНЫЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ	58
	казания по эксплуатации	
SA	جهاز ترطيب بالضباب الدافئ	65
	تعليمات التشغيل	
SI	VLAŽILNIK ZRAKA S TOPLO MEGLICO	66
	Navodila za uporabo	
SK	ZVLHČOVAC VZDUCHU TEPLU VODNOU PAROU	70
	Návod na obsluhu	
TR	SICAK HAVALI NEMLENDİRİCİ	74
	Çalıştırma Talimatları	
ZA	Additional Important Safety Instructions	78



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit www.hot-europe.com.

WARNING: Unplug the appliance during filling and cleaning

- Keep out of reach of children.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of this appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate the humidifier outdoors.
- Place the humidifier on a level, firm, heat-resistant, non-metallic and waterproof surface. Make sure it is in a stable position, so that it cannot fall over or fall down. Water can damage furniture and floors. Kaz will not accept any responsibility for property damage caused by water spillage.
- Unravel the power cord before use. Failure to do so could cause overheating and possible fire hazard.
- Do not use an extension cord. Doing so could cause overheating, fire hazard or electric shock.
- Only connect the humidifier to a single-phase AC supply to the voltage shown on the rating plate.
- Always disconnect power cord at wall plug and allow the humidifier to cool down for at least 30 minutes, before removing the unit,

filling, touching, moving, cleaning or when not in use. Some parts can get hot. Do not pull on the power cord when disconnecting it.

- Do not add any substances into the water tank or heating chamber (e.g. inhalant, aromatic substances etc.). This can cause health hazards to people and can cause overheating, fire hazard, potentially void warranty.
- Do not direct the steam outlet directly at people, walls or any objects.
- Do not touch the steam. Steam can cause burns.
- Do not remove the water tank or the cooling chamber during operation or within 30 minutes after the humidifier is turned off and unplugged.
- Do not immerse the humidifier in water or other liquids and do not pour water or other liquids over the humidifier or into the steam outlet.
- Ventilate the room regularly. When a humidifier is used in closed or small rooms, excessive humidity can cause condensation on walls and windows.
- Clean the humidifier regularly and follow the "Cleaning Instructions".
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the humidifier if it is damaged, faulty or is not working properly. Disconnect it from the electrical supply.

COMPONENTS (see page 1)

- 1 Medicine Cup for liquid inhalant (dishwasher safe)
- 2 Chimney (dishwasher safe)
- 3 Removable Tray Handle (dishwasher safe)
- 4 Removable Tray (dishwasher safe)
- 5 Top Tank Handle
- 6 Water Tank, 3.8 litres
- 7 Bottom Tank Handle
- 8 Tank Cap
- 9 Water Valve

- 10 Heating Chamber
- 11 Base
- 12 Cooling Chamber Interlock
- 13 Power Switch
- 14 Night Light
- 15 Reset Light
- 16 Heating Element
- 17 Scent pad heater door



Use only with Vicks VapoPads® Rosemary & Lavender (VBR7) or Menthol (VH7)



VH750 ACCESSORIES

The following accessories work great with your humidifier. These accessories can be purchased at most major retailers.

Vicks VapoPads® Scent pad can be used to provide soothing menthol (VH7) or lavender/rosemary (VBR7) vapors. (One complimentary menthol scent pad included with product)

Vicks Hygrometer (V70EMEA) enables you to monitor the humidity level & room temperature to ensure you maintain a 40-60% humidity rate thus reducing the survival of flu viruses on surfaces and in the air.

FIRST TIME USE

Before using the unit for the first time, you should note the following points:

- Remove all packing material from the unit
- It is recommended that you disinfect your humidifier prior to first use. See cleaning Instructions.
- Select a firm, level location at least 50 cm from any walls for proper airflow.
- Place the humidifier on a water resistant surface.

⚠ **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.** This product produces HOT STEAM and should be placed in an area not accessible to children or pets with the power cord also securely out of reach.

FILLING THE WATER TANK

- Check that the Power Switch (13) is in off position (○) and that the plug is not in the socket.
- Remove the Water Tank (6) from the Base (11) and turn it upside down.
- Open the Tank Cap (8) by turning it counter-clockwise.
- Fill the Water Tank (6) only with clean, cool tap water (approx. 3.8 litres).
- Close the Water Tank (6) with the Tank Cap (8) by turning it clockwise.
- Check that the Removable Tray (4) and the Chimney (2) are in place and that the Cooling Chamber Interlock (12) is engaged.
- Turn the Water Tank (6) upright. Make sure that the Tank Cap (8) is in place and check it for leaks.
- Replace the filled Water Tank (6) on the Base (11).

OPERATING INSTRUCTIONS

- Check that the Water Tank (6) is filled and that the Removable Tray (4) and the Chimney (2) are in place and that the cooling chamber interlock (12) is engaged. Do not operate the humidifier without removable tray, water tank and cooling chamber in place.
- Check that the Power Switch (13) is in off-position (○) and that the cooling chamber interlock (12) is engaged. Do not operate the humidifier without removable tray, water tank and cooling chamber in place. Plug the power cord into the outlet. Do not touch the power cord with wet hands as electric shock could occur.
- Turn the Power Switch (13) to the desired position:

♠ = Low humidifying performance

♣ = High humidifying performance

The Night Light (14) illuminates and the Heating Element (16) is in operation. After a few minutes mist will appear at the steam outlet on top of the Chimney (2).

- Do not touch the hot steam. Steam can cause burns.
- Direct the steam outlet away from people, objects or walls.
- If surplus humidity forms condensation on walls and windows in closed or small rooms, turn the Power Switch (13) to (♠) and open the door to the room. If this does not solve the problem turn the Power Switch to the off-position (○) and unplug the humidifier.
- Before removing the humidifier or filling the Water Tank (6) turn the Power Switch (13) to the off-position (○) and unplug the unit. Allow the humidifier to cool for at 30 minutes.

SCENT PAD HEATER DIRECTIONS FOR USE

(see page 1)

- Turn off and unplug your humidifier.
- Open Scent Pad by tearing notch on top of pad bag. Do not touch pad with hands. If pad is touched do not rub face as it may cause eye irritation.
- Open scent pad door located on rear of unit. Insert scent pad with angled end facing toward the product. Close door.
- Your scent pad will last 8 hrs. After 8 hrs open door and remove old scent pad and discard. If you choose to continue using scent pads. Follow step 2 and 3.

Note: As long as your humidifier is on, the scent pad heater will also be activated. This area can be warm to the touch.



WARNING:

Pad may present a choking hazard. Keep out of reach of children and pets. Flammable liquid and vapour (H226).

Causes skin irritation (H315).

May cause an allergic skin reaction (H317).

Causes serious eye irritation (H319).

Toxic to aquatic life with long lasting effects (H411).

Keep out of reach of children (P102).

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking (P210).

Avoid release to the environment (P273).

IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water (P302+P352).

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.

Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing (P305+P351+P338).

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/ attention (P333+P313).

Contains: Menthol, Eucalyptus oil, Cedarleaf oil.



Do not use for babies less than 36 month old, for more than 16 hours in a 24 hour period and/or not more than 2 pads in a 24 hour period.

RESET-INSTRUCTIONS

When the Water Tank (6) is empty and water in the Heating Chamber (10) is almost used up, the Heating Element (16) will automatically shut off. The Reset Light (15) illuminates to indicate that the Water Tank (6) needs to be refilled. In order to operate the humidifier again follow these instructions:

- Turn the Power Switch (13) to the off-position (○) and unplug the unit.
- Allow the humidifier to cool down for at least 30 minutes.
- Fill the Water Tank (6), and follow the "OPERATING INSTRUCTIONS".
- Plug cord back in and turn power switch to ♣ or ♠.

CLEANING, CARE AND STORAGE

We recommend you clean the humidifier frequently. In order to not impair the performance of the humidifier, follow the instructions for Cleaning, Care and Storage.

DISHWASHER SAFE: The medicine cup (1), the chimney (2) and the removable tray (3-4) are TOP RACK dishwasher safe for dishwashers operating at temperatures below 70 °C. Run the dishwasher on the light duty or normal cycle.

Do not wash with soiled articles/dishes. DO NOT USE DETERGENTS.

If you use your dishwasher you will not need to follow the disinfecting procedure.

Please Note: Do not place parts on lower rack of dishwasher. Doing so could cause damage to the humidifier parts and dishwasher.

 **THE MAIN HOUSING AND WATER TANK ARE NOT DISHWASHER SAFE.** Placing these parts in the dishwasher will damage your humidifier and render it unusable.

DAILY CLEANING

- Before cleaning, turn the Power Switch (13) to the off-position (○) and unplug the unit.
- Check that the humidifier has cooled for at least 30 minutes.
- Remove the Water Tank (6) from the Base (11).
- Open the Tank Cap (8) by turning it counter-clockwise and drain any water from the Water Tank (6).
- Rinse the Water Tank (6) thoroughly with lukewarm water.
- Wipe the outer surfaces of the Water Tank (6) with a clean, damp cloth.
- To operate the humidifier follow the instructions under "OPERATING INSTRUCTIONS".

WEEKLY CLEANING

- Follow the instructions "DAILY CLEANING, steps 1 – 4".
- With one hand slide the "blue" cooling chamber interlock (12) to the open position. While holding it in open position, and using another hand, carefully remove the chimney (2) and removable tray (3) from the base (11) by gently lifting upwards.
- Clean the Water Tank (6), the Chimney (2), the Removable Tray (3) and the Heating Chamber (10) with a white vinegar or a mild detergent. Afterwards thoroughly rinse these parts several times in lukewarm water. Do not immerse the Base (11) in water.
- Soak heating element (16) for 15-20 minutes then gently scrub with a soft brush to remove mineral deposits. Rinse until smell of vinegar is gone.
- To operate the humidifier follow the instructions as described under "OPERATING INSTRUCTIONS".

DISINFECTING

- Every fortnight, after cleaning, you should additionally disinfect only these parts of the humidifier: Water Tank (6), Chimney (2), Removable Tray (4).
- Use a solution of 1 tsp bleach per 4 liters of water and rinse thoroughly in water after disinfection.
- Dry all inner surfaces with a soft tissue and wipe all outer surfaces with a soft, dry cloth.
- To operate the humidifier follow the instructions as described under "OPERATING INSTRUCTIONS".

CARE AND STORAGE

- Follow the "Weekly Cleaning" instructions when the humidifier is not used for a longer period (one week or more).
- Let the humidifier dry completely.
- Do not store the humidifier with a filled Water Tank (6).
- Store the humidifier in a cool, dry place.

SPARE PARTS AVAILABLE

Water Tank (code: RPH-VH750-19)

Tank Cap (code: RPH-VH750-25)

Medicine Cup (code: RPH-VH-750-26)

DISPOSAL



Please do not dispose of this product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided.

 This regulation is valid only in EU member states.

WARRANTY/CONDITION OF SALE

As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for the proper use and care of this appliance in accordance with these printed instructions. The purchaser or user must judge himself or herself when to use the appliance and the length of use.

Please keep your receipt (or invoice) as your proof of purchase. The receipt must be always presented when making a claim under the

warranty period. You may also be asked for the LOT number which gives you the production date of your product.

The LOT number is located on the product base and the production date can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits after the LOT number represents the day of the year of manufacture.

The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end designate the manufacturer of the product.

(E.g.: LOT No.: 12313ABC this product was made on the day 123, year 2013 at the manufacturer code ABC)

TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The Power Switch (13) is set to position (♣) or (♠). The Night Light (14) does not illuminate.	1. The plug is not plugged in. 2. There is no power at the outlet.	1. Plug the humidifier in. 2. Check the circuits and fuses or ask a specialist.
The humidifier only produces little or no mist.	1. No water in Tank (6). 2. The unit is not placed on a firm, level surface. 3. Mineral deposits on Heating element (16) or on Removable Water Tray (4). 4. The Water Tank (6) was washed with a washing liquid and not rinsed thoroughly.	1. Fill the Water Tank (6). 2. Place the humidifier on a firm, level surface. 3. Clean or disinfect the Heating Element (16) and the Removable Water Tray (4). 4. Empty the water and rinse thoroughly with warm water.
The Reset Light (15) illuminates.	1. No water in Tank (6). 2. After refill, the humidifier was not reset using "RESET-INSTRUCTIONS".	1. Fill the Water Tank (6). 2. Follow the "RESET-INSTRUCTIONS".
Water overflows from Water tank.	1. The Water Tank (6) may be damaged. 2. The Tank Cap (8) is leaking.	1. Check the Water Tank (6) for leaks and replace it if necessary. 2. Check the Tank Cap (8) and tighten by turning it clockwise.
Condensation forms around the humidifier or windows.	1. The relative humidity in the room is too high.	1. Follow the "OPERATING INSTRUCTIONS" from figure 6.

NOTE: IN THE UNLIKELY EVENT YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR HUMIDIFIER PLEASE FOLLOW WARRANTY INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE HUMIDIFIER YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE PROPERTY DAMAGES OR PERSONAL INJURY.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

Technical specifications are subject to change.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ Než začnete tento přístroj používat, přečtěte si všechny pokyny. Uchovávejte tuto příručku na bezpečném místě, aby byla v budoucnu k dispozici pro nahlédnutí.

Tyto pokyny můžete rovněž najít na našich internetových stránkách. Navštivte www.hot-europe.com.

VAROVÁNÍ: Při plnění a čištění musí být přístroj odpojen od zdroje napájení.

- Postavte zvlhčovač vzduchu na takové místo, které je pro děti nedosažitelné.
- Přístroj může být používán dětmi od věku 8 let výše, stejně jako osobami s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením, jakož i osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí za předpokladu, že je přítomen dozor nebo jim bylo vysvětleno bezpečné použití tohoto přístroje a rozumějí možným rizikům. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržba prováděná uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Nepoužívejte zvlhčovač vzduchu v přírodě.
- Postavte zvlhčovač vzduchu na rovnou, pevnou, ne kovovou a proti vodě odolnou plochu. Dbejte na jisté postavení tak, aby se zvlhčovač vzduchu nemohl převrátit ani nemohl spadnout. Vodou by se mohly poškodit nábytek a podlahové krytiny. Společnost Kaz nepřijme žádnou zodpovědnost za škody na majetku způsobené rozlítím vody.
- Před použitím rozmotejte napájecí šňůru. Pokud to neuděláte, mohlo by dojít k přehřátí a možnému riziku požáru.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Toto by mohlo vést k přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Zapojte zvlhčovač vzduchu pouze jen do jednofázové zásuvky s tak vysokým elektrickým napětím, jaké je uvedené na typovém štítku na přístroji.
- Před odstraněním jednotky, plněním, dotýkáním se, přesunutím, čištěním nebo když není jednotka používána, vždy vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky ve zdi uchopením za zástrčku a nechte zvlhčovač alespoň 30 minut vychladnout. Některé části se mohou zahřát. Při odpojování ze zásuvky netahejte za šňůru.
- Do nádoby na vodu nebo do vyhřívací komory nepřidávejte žádné látky (např. látky k inhalaci, aromatické látky apod.). Mohlo by to způsobit ohrožení zdraví osob a přehřátí, riziko požáru a potenciálně zneplatnit záruku.
- Nenastavujte otvory na výstup páry přímo na lidi, stěny nebo předměty.
- Nesahejte na horkou páru. Horkou párou může dojít k popálení.
- Neodstraňujte nádobku na vodu nebo chladicí komoru v tom případě, když je zvlhčovač vzduchu v provozu nebo když ještě není nejméně 30 minut vypnutý.
- Neponořujte zvlhčovač vzduchu do vody nebo jiných tekutin a nenalévejte vodu nebo jiné tekutiny na přístroj nebo do otvoru pro vývod páry.
- Větrejte místnost pravidelně. Při použití zvlhčovače v uzavřených nebo malých místnostech by mohla přebytná vlhkost vzduchu kondenzovat a usadit se na stěnách nebo oknech.
- Čistěte zvlhčovač vzduchu pravidelně a berte během tohoto na zřetel čisticí pokyny.
- Jestliže je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby nedošlo k ohrožení.
- Zvlhčovač nepoužívejte, pokud je poškozený, vadný nebo pokud nefunguje správně. Odpojte ho z elektrické sítě.

SOUČÁSTI (viz str. 1)

- 1 Kalíšek na tekuté léky k inhalaci (vhodný do myčky)
- 2 Komínek (vhodný do myčky)
- 3 Rukojeť od misky (způsobila pro mytí v myčkách)
- 4 Odnímatelná miska (způsobila pro mytí v myčkách)
- 5 Horní držadlo
- 6 Nádobka na vodu 3.8 litrová
- 7 Spodní držadlo
- 8 Uzávěrka
- 9 Vodní ventil
- 10 Topná komora
- 11 Spodní část
- 12 Zarážka pro chladicí komoru
- 13 Provozní vypínač
- 14 Noční světlo
- 15 Reset - kontrolní světlo
- 16 Topný článek
- 17 Dvířka vyhřívače pro voňavý polštářek



Používejte pouze polštářky Vicks VapoPads® rozmarýn a levandule (VBR7) nebo mentol (VH7)



PŘÍSLUŠENSTVÍ VH750

Následující příslušenství se skvěle hodí k vašemu zvlhčovači. Příslušenství je možno zakoupit u většiny velkých prodejců.

Voňavý polštářek Vicks VapoPads® může být použit pro zklidňující mentolovou (VH7) nebo levandulovou/rozmarýnovou (VBR7) vůni. (K produktu je přiložen jeden mentolový polštářek jako vzorek).

Hygrometr Vicks (V70EMEA) vám umožní sledovat úroveň vlhkosti a teplotu v místnosti, abyste zajistili 40 - 60% úroveň vlhkosti a tím snížili možnosti přezítí virů chřipky na površích a ve vzduchu.

PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím vezměte na vědomí tyto body:

- Sejměte z přístroje veškeré obalové materiály.
- Je doporučeno zvlhčovač před prvním použitím dezinfikovat. Viz pokyny k čištění.
- V zájmu neomezeného proudění vzduchu přístroj umístěte na pevný rovný povrch nejméně 50 cm od stěn.
- Zvlhčovač umístěte na povrch odolný proti vodě.

⚠ CHRAŇTE PŘED DĚTI. Tento přístroj vytváří HORKOU PÁRU a musí být umístěn tak, aby k němu neměly přístup děti ani domácí zvířata; také napájecí šňůra musí být mimo jejich dosah.

PLNĚNÍ NÁDOBKY NA VODU

- Zajistěte, aby se provozní vypínač (13) nacházel v pozici VYPNUTO (○) a aby se zástrčka síťového kabelu nenacházela v zásuvce.
- Vyjměte nádobku na vodu (6) ze spodní části přístroje (11) a obraťte ji.

- Otevřete uzávěrku (8) otočením směrem proti chodu hodinových ručiček.
- Nádobku na vodu (6) naplňte jen čistou a studenou vodou z vodovodu (ca. 4 litry).
- Uzavřete vodní nádobku (6) uzávěrkou (8) otočením ve směru chodu hodinových ručiček.
- Zkontrolujte, že je vložena vyjímatelná miska (4) a komínek (2) a že je aktivováno blokování chladicí komory (12).
- Otočte vodní nádobku (6) do správné pozice a zkontrolujte pevně a zároveň těsné usazení uzávěrky (8).
- Nasadte naplněnou nádobku na vodu (6) na spodní část (11) přístroje.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Zkontrolujte, zda je plná nádobka na vodu (6), že je vložena vyjímatelná miska (4) a komínek (2) a že je aktivováno blokování chladicí komory (12). Nepoužívejte zvlhčovač bez vyjímatelné misky, nádoby na vodu a chladicí komory.
- Zkontrolujte, zda je vypínač (13) v poloze Vypnuto (○) a zda je aktivováno blokování chladicí komory (12). Nepoužívejte zvlhčovač bez vyjímatelné misky, nádoby na vodu a chladicí komory. Připojte napájecí kabel do zásuvky. Nedotýkejte se napájecího kabelu mokřými rukama, hrozí úraz el. proudem.
- Otočte provozní vypínač (13) do přáné pozice:
 - ◆ = nízký zvlhčovací výkon
 - ◆◆ = vysoký zvlhčovací výkon
- Rozsvítí se noční světlo (14) a zapne se ohřívač (16). Po několika minutách se na výstupu páry nad komínkem (2) objeví mlha.
- Nesahejte na horkou páru. Horkou párou může dojít k popálení.
- Nenastavujte otvory na výstup páry přímo na lidi, stěny nebo předměty.
- Když se v uzavřených nebo malých místnostech přebytná vlhkost vzduchu zkonduzuje a usadí se na stěnách a oknech, otočte provozní vypínač (13) na (◆) a otevřete dveře z místnosti. V případě, když nedojde k zlepšení, otočte provozní vypínač (13) na VYPNUTO (○) a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Nežli zvlhčovač vzduchu budete odklízet nebo nádobku na vodu (6) budete doplňovat, otočte provozní vypínač (13) na VYPNUTO (○), vytáhněte síťový kabel ze zásuvky a ponechejte zvlhčovač vody nejméně 30 minut vychladnout.

NÁVOD NA POUŽITÍ OHŘÍVAČE VONNÝCH VLOŽEK

(viz přílohu C na straně 1)

- Vypněte a odpojte zvlhčovač.
- Otevřete voňavý polštářek roztržením obalu v místě výřezu nahoře. Nesahejte na polštářek rukama. Pokud na polštářek sáhnete, nesahejte si na obličej, hrozí podráždění očí.
- Otevřete dvířka pro voňavý polštářek na zadní straně přístroje. Vložte voňavý polštářek šikmým koncem směrem k přístroji. Zavřete dvířka.
- Voňavý polštářek vydrží 8 hodin. Po 8 hodinách otevřete dvířka, starý polštářek vyjměte a zlikvidujte. Pokud chcete dále používat voňavé polštářky, opakujte krok 2 a 3.

Poznámka: Pokud je zvlhčovač zapnutý, ohřívač vonné vložky bude také aktivován. Tato oblast může být na dotyk teplá.



VAROVÁNÍ:

Polštářek může představovat riziko udušení. Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Hořlavá kapalina a páry (H226).

Dráždí kůži (H315).

Může vyvolat alergickou kožní reakci (H317).

Způsobuje vážné podráždění očí (H319).

Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky (H411).

Uchovávejte mimo dosah dětí (P102).

Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. – Zákaz kouření (P210).

Zabraňte uvolnění do životního prostředí (P273).

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla (P302+P352).

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou.

Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování (P305+P351+P338).

Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření (P333+P313).

Obsahuje: mentol, eukalyptový olej a olej z cedrového listů



+36m

Nepoužívejte pro děti mladší 36 měsíců, po dobu delší než 16 hodin za 24hodinové období a/nebo více než 2 polštářky za 24hodinové období.

RESET - NÁVOD

Když je nádobka na vodu (6) prázdná a voda v topné komoře (10) je téměř vypotřebovaná, vypne se topný článek (16) automaticky. Reset-kontrolní světlo (15) se rozsvítí a ukazuje tím, že nádobka na vodu (6) musí být naplněná. Aby zvlhčovač vzduchu mohl být opět uveden do provozu, následujte každopádně následujícím pokynům:

- Otočte provozní vypínač (13) do pozice VYPNUTO (O) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Ponechejte zvlhčovač vody nejméně 30 minut vychladnout.
- Naplňte nádobku na vodu (6) a řiďte se „POKYNŮ PRO POUŽITÍ“.
- PZnovu připojte kabel a zapněte přístroj vypínačem do polohy nebo .

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

Doporučujeme Vám časté čištění zvlhčovače vzduchu. Aby nedošlo k snížené funkčnosti zvlhčovače vzduchu, následujte prosíme následujícím pokynům k čištění, údržbě a uskladnění.

VHODNÉ DO MYČKY NA NÁDOBÍ: Kalíšek na léky (1), komínek (2) a vyjímatelnou misku (3 – 4) lze vložit NA HORNÍ POLICI myčky nádobí s provozní teplotou nižší než 70 °C. Použijte program na normální nebo slabě znečištěné nádobí.

Nemyjte spolu se špinavými předměty/nádobím. NEPOUŽÍVEJTE MYCÍ PROSTŘEDKY.

Pokud použijete myčku na nádobí, nemusíte provádět dezinfekční postup.

Poznámka: Nevkládejte součásti do spodní přihrádky myčky na nádobí. Mohlo by dojít k poškození částí zvlhčovače i myčky na nádobí.

HLAVNÍ KRYT A NÁDOBK NA VODU NEJSOU VHODNÉ DO MYČKY NA NÁDOBÍ. Vložením těchto součástí do myčky nádobí se zvlhčovač poškodí a bude nepoužitelný.

DENNÍ ČIŠTĚNÍ

- Nežli zvlhčovač vzduchu budete čistit, otočte provozní vypínač (13) do pozice VYPNUTO (O) a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Zkontrolujte po nejméně 30 minutách, zda zvlhčovač vody je vychladnutý.
- Vyjměte nádobku na vodu (6) ze spodní části přístroje (11).
- Otevřete uzávěrku (8) otočením směrem proti chodu hodinových ručiček a odstraňte zbývající vodu.
- Vypláchněte pečlivě nádobku na vodu (6) vlažnou vodou.
- Vyčistěte nádobku na vodu (6) z venkovní strany jemným, vlhkým hadříkem.
- Zvlhčovač používejte podle „Pokynů pro použití“.

TÝDENNÍ ČIŠTĚNÍ

- Dodržujte pokyny „Denní čištění, kroky 1 – 4“.
- Jednou rukou posuňte modré blokování chladicí komory (12) do otevřené polohy. Jednou rukou ji držte v otevřené poloze a druhou rukou opatrně vyjměte komínek (2) a vyjímatelnou misku (3) ze základny (11) mírným tahem nahoru.
- Nádobku na vodu (6), komínek (2), vyjímatelnou misku (3) a vyhřívací komoru (10) omyjte bílým octem nebo jemným čistícím prostředkem. Poté tyto součásti několikrát důkladně opláchněte vlažnou vodou. Základnu neponořujte do vody (11).
- Ohřívací prvek (16) na 15 – 20 minut namočte a poté měkkým kartáčem jemně odstraňte usazený vodní kámen. Oplachujte, až přestane být cítit ocet.
- Zvlhčovač používejte podle „Pokynů pro použití“.

DEZINFIKOVÁNÍ

- Každých 14 dnů po vyčištění navíc ještě dezinfikujte tyto součásti zvlhčovače: nádobka na vodu (6), komínek (2), vyjímatelná miska (4).
- Použijte roztok 1 kávové lžičky bělidla ve 4 litrech vody a po dezinfekci důkladně opláchněte vodou.
- Osušte veškeré vnitřní plochy čistým papírovým hadříkem a očistěte veškeré venkovní plochy suchým a jemným hadříkem.
- Zvlhčovač používejte podle „Pokynů pro použití“.

ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- Když zvlhčovač vzduchu nebudete delší dobu používat (jeden týden nebo déle), vyčistěte zvlhčovač vzduchu tak, jak je popsáno v kapitole „Týdenní čištění“.
- Ponechejte veškeré části zvlhčovače vzduchu kompletně oschnout.
- Zvlhčovač vzduchu nesmíte uskladnit do té doby, pokud se v nádobce na vodu (6) nachází voda.
- Uskladněte přístroj na chladném a suchém místě.

DOSTUPNÉ NÁHRADNÍ SOUČÁSTI

Nádobka na vodu (kód: RPH-VH750-19)

Víčko nádobky (kód: RPH-VH750-25)

Kalíšek na léky (kód: RPH-VH-750-26)

LIKVIDACE



Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu na konci doby životnosti. Likvidaci lze provést u místního prodejce nebo na příslušných sběrných místech.

Toto nařízení se týká pouze členských států EU.

ZÁRUKA/OBCHODNÍ PODMÍNKY

Kupující zodpovídá za správné použití a péči o tento přístroj ve shodě s těmito tištěnými pokyny. Kupující nebo uživatel musí sám posoudit dobu a délku použití přístroje.

Uchovávejte si účtenku (nebo fakturu) jako doklad o nákupu. Při reklamaci v záruční době je třeba vždy předložit účtenku. Můžete být požádáni o poskytnutí čísla šarže, které vyjadřuje datum výroby vašeho přístroje.

Číslo šarže (LOT) umístěné na základně výrobku a datum výroby lze přečíst podle následujících pokynů:

První tři číslice po čísle šarže znamenají pořadové číslo dne v roce výroby.

Následující dvě číslice představují poslední dvě číslice roku výroby.

Písmeno (nebo písmena) na konci označují výrobce přístroje.

ODSTRANĚNÍ VAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Provozní vypínač (13) je nastavený na pozici () nebo (). Noční světlo (14) nesvítí.	1. Síťová zástrčka není v zásuvce. 2. Zásuvka je defektní.	1. Vsuňte zástrčku do zásuvky. 2. Zkontrolujte pojistky nebo se zeptejte odborníka.
Zvlhčovač vzduch vyrábí jen velmi málo páry, nebo vůbec žádnou páru nevyrábí.	1. Ve vodní nádobce (6) není voda. 2. Zvlhčovač vzduchu nestojí na rovné a pevné ploše. 3. Na topném článku (16) nebo v odnímatelné misce (4) se nachází vápenná odloženina. 4. Nádobka na vodu (6) byla umytá mycím prostředkem a následující nebyla dostatečně vypláchnutá.	1. Naplňte nádobku na vodu (6) vodou. 2. Postavte zvlhčovač vody na rovnou a pevnou plochu. 3. Vyčistěte a dezinfikujte topný článek (16) podobně jako odnímatelnou misku (4). 4. Vyprázdněte nádobku na vodu (6) a následující tuto dostatečně vypláchněte teplou vodou.
Reset-kontrolní světlo (15) svítí.	1. Nádobka na vodu (6) je prázdná. 2. Po naplnění nebyl zvlhčovač resetován podle „POKYNŮ PRO RESET“.	1. Naplňte nádobku na vodu (6) vodou. 2. Postupujte podle „POKYNŮ PRO RESET“.
Voda vytéká ze spodní části přístroje.	1. Nádobka na vodu (6) je poškozená. 2. Uzávěrka (8) není těsná.	1. Zkontrolujte nádobku na vodu (6) zda je poškozená, v případě potřeby musí být vyměněná. 2. Zkontrolujte uzávěrku (8) a utěsněte tuto otočením ve směru chodu hodinových ručiček.
Tvoří se kondenzát na oknech a v okolí zvlhčovače vzduchu.	1. Relativní vlhkost v místnosti je moc vysoká.	1. Postupujte podle „Pokynů pro použití“ od obrázku 6.

(Např.: č. šarže: 12313ABC, tento přístroj byl vyroben ve 123. den roku 2013 u výrobce s kódem ABC).

POZNÁMKA: POKUD NASTANE NEPRAVDĚPODOBNÁ SITUACE, ŽE BUDETE MÍT S TÍMTO PŘÍSTROJEM POTÍŽE, POSTUPUJTE PODLE ZÁRUČNÍCH POKYNŮ. NEPOKOUŠEJTE SE PŘÍSTROJ OPRAVOVAT SAMI. ZÁRUKA BY POZBYLA PLATNOSTI A MOHLO BY DOJÍT KE ŠKODÁM NA MAJETKU NEBO ZRANĚNÍ OSOB.

Tento výrobek nese označení CE a byl vyroben v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2014/35/EU o elektrických zařízeních používaných v určitých mezích napětí a směrnicí 2011/65/EU (RoHS).

Technické změny se vyhrazují.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Anweisungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Diese Anweisungen sind auch auf unserer Website erhältlich. Bitte besuchen Sie www.hot-europe.com.

WARNUNG: Beim Füllen und Reinigen des Geräts Stecker ziehen.

- Stellen Sie den Luftbefeuchter an einer für Kinder unzugänglichen Stelle auf.
- Das Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen unter Aufsicht verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit der Verwendung einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht im Freien.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine ebene, feste, hitzebeständige, metallfreie und wasserfeste Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass der Luftbefeuchter weder umfallen noch herunterfallen kann. Wasser kann Möbel und Fußbodenbeläge beschädigen. Kaz übernimmt keine Verantwortung für Sachschäden, die durch verschüttetes Wasser verursacht worden sind.
- Wickeln Sie das Kabel vor dem Gebrauch vollständig ab. Andernfalls kann es zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
- Schließen Sie den Luftbefeuchter nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Luftbefeuchter mindestens 30 Minuten abkühlen, wenn er nicht gebraucht oder wenn er bewegt, befüllt, angefasst oder gereinigt

wird. Einige Teile können heiß werden. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen.

- Geben Sie keine Zusätze in den Wasserbehälter oder in die Heizkammer (z. B. Inhalations-, Aromastoffe usw.). Dies kann zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen bei Menschen führen und Überhitzung, Brandgefahr und möglicherweise den Verlust der Garantie zur Folge haben.
- Richten Sie die Dampfaustrittsöffnung nicht direkt auf Menschen, Wände oder Gegenstände.
- Berühren Sie nicht den heißen Dampf. Dampf kann Verbrennungen verursachen.
- Entfernen Sie nicht den Wasserbehälter oder die Kühlkammer, wenn der Luftbefeuchter in Betrieb ist oder innerhalb von 30 Minuten, nachdem er ausgeschaltet wurde.
- Tauchen Sie den Luftbefeuchter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in die Dampfaustrittsöffnung.
- Lüften Sie den Raum regelmässig. Bei der Verwendung eines Luftbefeuchters in geschlossenen oder kleinen Räumen könnte sonst überschüssige Luftfeuchtigkeit kondensieren und sich auf den Wänden und Fenstern niederschlagen.
- Reinigen Sie regelmäßig den Luftbefeuchter und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Nehmen Sie diesen Luftbefeuchter nicht in Betrieb, wenn er beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Trennen Sie ihn in diesem Fall vom Stromnetz.

KOMPONENTEN (siehe Seite 1)

- 1 Medikamententasse für flüssige Inhalationsmittel (spülmaschinenfest)
- 2 Kühlkammer (spülmaschinenfest)
- 3 Handgriff Schale (spülmaschinengeeignet)
- 4 Abnehmbare Schale (spülmaschinengeeignet)
- 5 Oberer Tragegriff
- 6 Wasserbehälter 3.8 Liter
- 7 Unterer Tragegriff
- 8 Verschlusskappe

- 9 Wasserventil
- 10 Heizkammer
- 11 Unterteil
- 12 Kühlkammer-Arretierung
- 13 Betriebsschalter
- 14 Nachtlicht
- 15 Reset-Kontrollleuchte
- 16 Heizelement
- 17 Duft-Pad-Heizkammertür



Nur zur Verwendung mit Vicks VapoPads® Rosmarin & Lavendel (VBR7) oder Menthol (VH7)



VH750 ZUBEHÖR

Das folgende Zubehör ergänzt Ihren Luftbefeuchter hervorragend. Diese Zubehörteile sind in den meisten größeren Einzelhandelsgeschäften erhältlich.

Die Vicks VapoPads® Duftpads können verwendet werden, um beruhigende Menthol- (VH7) oder Lavendel-/Rosmarin-Dämpfe (VBR7) anzuwenden. (Ein gratis Menthol-Duftpad ist dem Produkt beigelegt).

Mit dem Vicks Hygrometer (V70EMEA) können Sie die Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur überwachen und damit eine Luftfeuchtigkeit von 40-60 % aufrechterhalten, wodurch sich die Überlebenszeit von Grippeviren auf Oberflächen und in der Luft verringert.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, sollten Sie folgende Punkte beachten:

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von dem Gerät
- Es wird empfohlen, den Luftbefeuchter vor dem ersten Gebrauch zu desinfizieren. Siehe Reinigungshinweise.
- Wählen Sie eine feste, ebene Fläche mit mindestens 50 cm Abstand von den Wänden, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine wasserfeste Oberfläche.

⚠ **FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.** Dieses Produkt erzeugt HEIßEN DAMPF und sollte in einem für Kinder oder Haustiere nicht erreichbaren Bereich so aufgestellt werden, dass auch das Netzkabel sicher außerhalb ihrer Reichweite verläuft.

BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS

- Stellen Sie sicher, dass sich der Betriebs-schalter (13) in Position AUS (O) befindet und der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter (6) aus dem Unterteil (11) und stellen Sie ihn auf den Kopf.
- Öffnen Sie die Verschlusskappe (8) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter (6) nur mit sauberem, kaltem Leitungswasser (ca. 3.8 Liter).
- Verschließen Sie den Wasserbehälter (6) mit der Verschlusskappe (8) durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- Prüfen Sie, ob die abnehmbare Griffschale (4) und die Kühlkammer (2) richtig installiert sind, und die Kühlkammer-Arretierung (12) eingerastet ist.
- Drehen Sie den Wasserbehälter (6) wieder um und prüfen Sie den festen Sitz der Verschlusskappe (8) und ob er dicht ist.
- Setzen Sie den befüllten Wasserbehälter (6) in das Unterteil (11).

BETRIEBSANLEITUNG

- Prüfen Sie, ob der Wasserbehälter (6) befüllt ist und ob die abnehmbare Griffschale (4) und die Kühlkammer (2) richtig installiert sind und ob die Kühlkammer-Arretierung (12) eingerastet ist. Betreiben Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn die abnehmbare Griffschale, der Wasserbehälter und die Kühlkammer nicht angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob sich der Betriebsschalter (13) in der Position AUS (O) befindet und ob die Kühlkammer-Arretierung (12) eingerastet ist. Betreiben Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn die abnehmbare Griffschale, der Wasserbehälter und die Kühlkammer nicht angebracht sind. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an, da dies zu elektrischen Schlägen führen könnte.
- Drehen Sie den Betriebsschalter (13) auf die gewünschte Position:
 - ♦ = Niedrige Befeuchtungsleistung
 - ♦♦ = Hohe Befeuchtungsleistung
- Das Nachtlicht (14) leuchtet auf und das Heizelement (16) ist in Betrieb. Nach wenigen Minuten wird ein feiner Nebel aus der Dampfaustrittsöffnung oberhalb der Kühlkammer (2) freigesetzt.
- Berühren Sie nicht den heißen Dampf. Dampf kann Verbrennungen verursachen.
- Richten Sie die Dampfaustrittsöffnung nicht direkt auf Menschen, Gegenstände oder Wände.
- Wenn bei geschlossenen oder in kleinen Räumen überschüssige Luftfeuchtigkeit kondensiert und sich auf den Wänden und Fenstern niederschlägt, drehen Sie den Betriebsschalter (13) auf (♦) und öffnen Sie die Zimmertür. Wenn keine Besserung eintritt, drehen Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (O) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bevor Sie den Luftbefeuchter wegräumen oder den Wasserbehälter (6) befüllen, drehen Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (O) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Luftbefeuchter mindestens 30 Minuten abkühlen.

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DAS DUFT-PAD-HEIZELEMENT (siehe Seite 1)

- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Duft-Pad an der Aufreißkerbe am oberen Rand des Pad-Beutels aufreißen. Das Pad nicht mit den Händen berühren. Falls Sie das Pad berührt haben, mit den Händen nicht über das Gesicht reiben, da dies Augenreizungen verursachen kann.
- Öffnen Sie auf der Rückseite des Geräts die Klappe des Faches, in das das Duft-Pad eingeführt wird. Führen Sie das Duft-Pad mit dem abgewinkelten Ende in Richtung Befeuchter ein. Klappe schließen.
- Das Duft-Pad wirkt 8 Stunden. Öffnen Sie nach 8 Stunden die Klappe und entnehmen und entsorgen Sie das alte Duft-Pad. Wenn Sie weiterhin Duft-Pads verwenden möchten, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

Hinweis: Solange der Luftbefeuchter eingeschaltet ist, ist auch das Duft-Pad-Heizelement eingeschaltet. Dieser Bereich kann sich warm anfühlen.



WARNUNG:

Die pads können verschluckt werden. ausser reichweite von kindern und haustieren aufbewahren
Flüssigkeit und Dampf entzündbar (H226).
Verursacht Hautreizungen (H315).
Kann allergische Hautreaktionen verursachen (H317).
Verursacht schwere Augenreizung (H319).
Giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung (H411).
Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen (P102).
Von Hitze/ Funken/ offener Flamme/ heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen (P210).
Freisetzung in die Umwelt vermeiden (P273).
BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen (P302+P352).
BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen (P305+P351+P338).
Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen (P333+P313).

Enthält: Menthol, Eukalyptusöl, Zedernblattöl



Nicht bei Säuglingen mit einem Alter unter 36 Monaten, für mehr als 16 Stunden pro 24-stündigem Zeitraum und/oder nicht mehr als 2 Pads pro 24-stündigem Zeitraum verwenden.

RESET-ANLEITUNG

Wenn der Wasserbehälter (6) leer ist und das Wasser in der Heizkammer (10) fast verbraucht ist, schaltet das Heizelement (16) automatisch ab. Die Reset-Kontrollleuchte (15) leuchtet auf und zeigt an, dass der Wasserbehälter (6) befüllt werden muss. Damit der Luftbefeuchter wieder in Betrieb genommen werden kann, beachten Sie bitte unbedingt die nachfolgende Anleitung.

- Drehen Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (O) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie den Luftbefeuchter mindestens 30 Minuten abkühlen.
- Befüllen Sie den Wasserbehälter (6) und befolgen Sie die "BETRIEBSANLEITUNG".
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drehen Sie den Betriebsschalter auf oder .

REINIGUNG, PFLEGE UND LAGERUNG

Wir empfehlen, den Luftbefeuchter häufig zu reinigen. Um die Funktion des Luftbefeuchters nicht zu beeinträchtigen, befolgen Sie bitte die Anleitungen für Reinigung, Pflege und Lagerung.

SPÜLMASCHINENFEST: Die Medikamententasse (1), die Kühlkammer (2) und die abnehmbare Schale (3-4) sind spülmaschinenfest IM OBEREN GESCHIRRKORB für Spülgänge unter 70 °C. Schalten Sie die Spülmaschine auf Schon- oder Normalspülgang.

Nicht mit verschmutzten Gegenständen/verschmutztem Geschirr waschen. KEINE REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN.

Wenn Sie Ihren Geschirrspüler verwenden, brauchen Sie das Desinfektionsverfahren nicht durchzuführen.

Bitte beachten: Legen Sie die Teile nicht in den unteren Korb des Geschirrspülers. Dies könnte zu Schäden am Luftbefeuchter und am Geschirrspüler führen.

DAS HAUPTGEHÄUSE UND DER WASSERTANK SIND NICHT SPÜLMASCHINENFEST. Wenn Sie diese Teile in der Spülmaschine reinigen, wird Ihr Luftbefeuchter beschädigt und dadurch unbrauchbar.

TÄGLICHE REINIGUNG

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, drehen Sie den Betriebsschalter (13) auf AUS (O) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie, dass der Luftbefeuchter tatsächlich 30 Minuten abgekühlt hat.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter (6) aus dem Unterteil (11).
- Öffnen Sie die Verschlusskappe (8) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entleeren Sie das restliche Wasser.
- Spülen Sie den Wasserbehälter (6) mit lauwarmem Wasser sorgfältig aus.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter (6) außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Beim Betrieb des Luftbefeuchters sind die Anweisungen unter "Bedienungsanleitung" zu befolgen.

WÖCHENTLICHE REINIGUNG

- Befolgen Sie die Anleitung „Tägliche Reinigung, Schritt 1 bis 4“.
- Schieben Sie mit einer Hand die "blaue" Kühlkammer-Arretierung (12) in die geöffnete Position. Halten Sie sie in geöffneter Stellung und heben Sie mit der anderen Hand vorsichtig die Kühlkammer (2) und die abnehmbare Schale (3) aus dem Unterteil (11).
- Reinigen Sie den Wasserbehälter (6), die Kühlkammer (2), die abnehmbare Schale (3) und die Heizkammer (10) mit einem weißen Essig oder einem milden Spülmittel. Anschließend sollten Sie diese Teile mehrmals sorgfältig mit lauwarmem Wasser ausspülen. Tauchen Sie das Unterteil (11) dabei nicht in Wasser ein.
- Weichen Sie das Heizelement (16) für 15-20 Minuten ein, bürsten Sie es dann vorsichtig mit einer weichen Bürste ab, um mineralische Ablagerungen zu entfernen. Spülen Sie es, bis der Essiggeruch verschwunden ist.
- Beim Betrieb des Luftbefeuchters sind die Anweisungen unter "Bedienungsanleitung" zu befolgen.

DESINFIZIEREN

- Alle zwei Wochen sollten Sie nach der Reinigung zusätzlich eine Desinfektion nur bei folgenden Teilen des Luftbefeuchters durchführen: Wasserbehälter (6), Kühlkammer (2), abnehmbare Schale (4).
- Verwenden Sie dazu eine Lösung aus 1 Teelöffel Bleiche auf 4 Liter Wasser und spülen Sie nach der Desinfektion gründlich mit Wasser.
- Trocknen Sie alle inneren Flächen mit einem sauberen Papiertuch und wischen Sie alle äußeren Flächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Beim Betrieb des Luftbefeuchters sind die Anweisungen unter "Bedienungsanleitung" zu befolgen.

PFLEGE UND LAGERUNG

- Wenn Sie den Luftbefeuchter für längere Zeit (eine Woche oder länger) nicht benutzen möchten, reinigen Sie bitte den Luftbefeuchter, wie unter „Wöchentliche Reinigung“ beschrieben.
- Lassen Sie den Luftbefeuchter mit allen Komponenten vollständig trocknen.
- Der Luftbefeuchter darf nicht gelagert werden, solange sich Wasser im Wasserbehälter (6) befindet.

- Bewahren Sie den Luftbefeuchter an einem kühlen, trockenen Ort auf. Kaufbedingung.

ERHÄLTICHE ERSATZTEILE

Wasserbehälter (Bestellnummer: RPH-VH750-19)

Behälterdeckel (Bestellnummer: RPH-VH750-25)

Medikamententasse (Bestellnummer: RPH-VH-750-26)

ENTSORGUNG



Bitte das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll geben. Eine Entsorgung kann durch Ihren lokalen Händler oder bei geeigneten Sammelstellen erfolgen.

Diese Verordnung gilt nur für EU-Mitgliedstaaten.

GARANTIE/GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Mit dem Kauf übernimmt der Käufer/die Käuferin die Verantwortung für die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege des Gerätes nach dieser gedruckten Anleitung. Der Käufer/die Käuferin oder BenutzerIn muss selbst beurteilen, wann er/sie das Gerät verwendet und für wie lange.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg (oder die Rechnung) als Kaufnachweis auf. Die Quittung muss immer vorgelegt werden, wenn Sie Garantieleistungen in Anspruch nehmen wollen. Möglicherweise werden Sie auch nach der Chargennummer gefragt,

aus der sich das Herstellungsdatum Ihres Geräts ablesen lässt.

Die Chargennummer befindet sich auf dem Unterteil des Produkts und das Herstellungsdatum lässt sich, wie nachstehend erläutert, entschlüsseln:

Die ersten 3 Ziffern nach der Chargennummer stehen für den Tag des Jahres der Herstellung.

Die nächsten 2 Ziffern stehen für die letzten beiden Ziffern des Kalenderjahres der Herstellung und die Buchstaben am Ende bezeichnen den Hersteller des Produktes.

(z. B.: Chargennummer: 12313ABC - dieses Gerät wurde an Tag 123 im Jahr 2013 vom Hersteller mit der ID ABC produziert).

HINWEIS: IN DEM UNWAHRSCHEINLICHEN FALL, DASS EIN PROBLEM MIT IHREM LUFTBEFEUCHTER AUFTRITT, BEFOLGEN SIE BITTE DIE GARANTIEHINWEISE. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DEN LUFTBEFEUCHTER SELBST ZU REPARIEREN. WENN SIE DIES TUN, VERFÄLLT DIE GARANTIE UND ES KANN ZU SACH- ODER PERSONENSCHÄDEN KOMMEN.

Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen und wird unter Einhaltung der Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz
365W

FEHLERBESEITIGUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Betriebsschalter (13) ist eingestellt auf Position () oder (). Das Nachtlicht (14) leuchtet nicht.	1. Der Netzstecker steckt nicht in der Steckdose. 2. Die Steckdose ist defekt.	1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. 2. Prüfen Sie den Haussicherungskasten oder fragen Sie einen Fachmann.
Der Luftbefeuchter produziert nur sehr wenig oder gar keinen Dampf.	1. Kein Wasser im Wasserbehälter (6). 2. Der Luftbefeuchter steht nicht auf einer ebenen, festen Fläche. 3. Kalkablagerungen auf dem Heizelement (16) oder in der abnehmbaren Schale (4). 4. Der Wasserbehälter (6) wurde mit Spülmittel gereinigt und nicht ausreichend nachgespült.	1. Befüllen Sie den Wasserbehälter (6). 2. Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine ebene, feste Fläche. 3. Reinigen oder desinfizieren Sie das Heizelement (16) und die abnehmbare Schale (4). 4. Entleeren Sie den Wasserbehälter (6) und spülen Sie ihn ausgiebig mit warmem Wasser.
Die Reset-Kontrollleuchte (15) leuchtet auf.	1. Der Wasserbehälter (6) ist leer. 2. Der Luftbefeuchter ist nach dem Befüllen nicht wie unter „RESET-ANLEITUNG“ beschrieben, wieder in Betrieb genommen worden.	1. Befüllen Sie den Wasserbehälter (6). 2. Befolgen Sie die „RESET-ANLEITUNG“.
Wasser tritt aus dem Unterteil (11) aus.	1. Der Wasserbehälter (6) ist beschädigt.	1. Prüfen Sie den Wasserbehälter (6) auf Beschädigungen und ersetzen Sie ihn, falls erforderlich. 2. Prüfen Sie die Verschlusskappe (8) und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.
Kondensation bildet sich an den Fenstern oder im Bereich des Luftbefeuchters.	2. Die Verschlusskappe (8) ist nicht dicht. 1. Die relative Luftfeuchtigkeit in dem Raum ist zu hoch.	1. Befolgen Sie die Hinweise wie unter „Betriebsanleitung Ziffer 6“ beschrieben.

* Empfohlen von

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ Gennemlæs/Les gennem alle instruktioner/ instruksjonene, før/innan apparatet tages/tas i brug/ anvendes. Opbevar/Spara denne vejledning/ bruksanvisning et sikkert sted/plats til senere brug.

Denne vejledning/bruksanvisning kan også findes på vores/vår websted/webbplats. Besøg/Besøk www.hot-europe.com.

ADVARSEL/VARNING: Træk/Trekk/Koppla från apparatets stik/støpsel/kontakt ud under påfyldning og rengøring.

- Opbevares/förvaras utilgængeligt for børn/barn.
- Apparatet kan bruges/ användas af børn/barn fra 8 år og opefter/eldre og af personer med begrænsede fysiske, sansemæssige/känslomässiga eller mentale evner/förmågor eller mangel på/ som saknar erfaring og viden/kunskap, hvis/om de overvåges eller undervises i sikker brug/ användning af apparatet og forstår de medfølgende farer. Børn/barn må/får ikke lege/leka med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse/underhåll må/får ikke foretages af børn/barn uden opsyn/tillsyn.
- Anvend ikke befugteren udendørs/utomhus.
- Placer befugteren på et plant, fast, varmebestandigt, ikke-metallisk og vandfast/vattentåligt underlag. Sørg for/se till, at den står stabilt, så den ikke kan vælte eller falde/falla. Vand/vatten kan beskadige/ skada møbler og gulve. Kaz påtager sig intet ansvar for materielle skader forårsaget/orsakade af vandspild/vattenspill/vannsl.
- Rul strømkablet ud/räta ut strömkabeln inden brug/ användning. I modsat fald/att inte göra detta kan det føre/leda til overophedning/överhettning og potentiel brandfare.
- Brug/ använd ikke forlængerledninger/ förlängningssladdar/skjöteledning. I modsat fald/att använda sådana kan det føre/leda til overophedning, brandfare eller elektriske stød/stötar.
- Befugteren må/får kun/endast tilsluttes/anslutas till/kobles til enfaset vekselstrøm med den spænding, der er angivet på mærkepladen.
- Kobl/frånkoppla altid strømkablet fra ved/vid strømtikket/væggkontakten, og lad befugteren køle ned/svalna i mindst 30 minutter, inden du fjerner/ tar bort, fylder, berører/vidrör, flytter eller rengør

apparatet, eller når det ikke skal anvendes. Visse dele kan blive varme. Træk/dra ikke i strømkablet, når du kobler/kopplar från apparatet fra.

- Tilsæt ikke stoffer/ämnen i vandtanken/ vattentanken eller varmekammeret (f.eks. stoffer/ ämnen til inhalation, aromatiske stoffer/ämnen osv.). Dette kan medføre sundhedsfare/hälsosofara, overophedning/överhettning af apparatet og brandfare samt ugyldiggøre garantien/göra garantin ogiltig.
- Ret/rikta ikke dampudløbet/ångutloppet direkte mod personer, vægge/vegger eller genstande/föremål.
- Rør ikke ved dampen/ången. Damp/ånga kan forårsage/orsaka forbrændinger/brännskador.
- Fjern ikke / ta inte bort vandtanken/vattentanken eller kølekammeret/kylkammaren under drift, eller inden for 30 minutter efter du har slukket for/stängt av befugteren og koblet den fra/kopplat från den.
- Nedsænk ikke befugteren i vand/vatten eller andre væsker/vätskor, og hæld/hell ikke vand/vatten eller andre væsker/vätskor over befugteren eller ind i dampudløbet/ångutloppet.
- Luft jævnlige rummet ud/vädra rummet regelbundet. Når befugteren anvendes i lukkede/ stängda eller små rum, kan for høj luftfugtighed skabe kondens på vægge/vegger og vinduer/fönster.
- Rengør befugteren regelmæssigt/regelbundet, og følg "rengøringsanvisningerne".
- Hvis/Om strømtilførselsledningen/strömsladden er beskadiget/skadet, skal den udskiftes/skiftes/ bytas ut af producenten/tillverkaren, servicefirmaet/ reparatören eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå risiko/risk for elektrisk stød/støt.
- Undlad at betjene/ använd inte befugteren, hvis/om den er beskadiget/skadad, defekt eller ikke fungerer korrekt. Kobl den ud af/frå strømforsyningen/ koppla bort den från strömförsörjningen.

KOMPONENTER (se s. 1)

- 1 Medicinkop til flydende stof/ämnen til inhalation (tåler opvaskemaskine/diskmaskin)
- 2 Dampprør/ångrör (tåler opvaskemaskine/diskmaskin)
- 3 Håndtag til udtagelig/borttagbart bakke/fack (tåler opvaskemaskine/diskmaskin)
- 4 Udtagelig/borttagbart bakke/fack (tåler opvaskemaskine/ diskmaskin)
- 5 Øverste håndtag til beholder

- 6 Vandbeholder/vattenbehållare, 3,8 l
- 7 Nederste håndtag til beholder
- 8 Dæksel/lock til beholder
- 9 Vandventil/vattenventil
- 10 Varmekammer
- 11 Bund/botten
- 12 Sikring/lås til kølekammeret/ kylkammaren
- 13 Afbryder/strömbrytare
- 14 Natlys
- 15 Nulstillingslys
- 16 Varmelegeme/ varmeelement
- 17 Varmeenheds dør til duftpuder/doftkuddar



Må kun bruges/får endast användas med Vicks VapoPads® rosmarin og lavendel (VBR7) eller mentol (VH7)



TILBEHØR TIL VH750

Følgende tilbehør er ideelt til din befugter. Tilbehøret kan købes i de fleste større forretninger/affärer.

Vicks VapoPads®-duftpuder/-doftkuddar kan bruges/ anvendes til at skabe/skapa beroligende/lugnande mentol-(VH7) eller lavendel/rosmarin-dampe/ånga (VBR7). (En gratis duftpude/ doftkudde med mentolduft følger med produktet).

Vicks Hygrometer (V70E) gør det muligt at overvåge luftfugtigheden og rumtemperaturen for at sikre, at luftfugtigheden holdes på 40-60 %, hvilket reducerer overlevelsesgraden for influenzavirussen på overflader/ytan og i luften.

FØRSTE BRUG/ANVÆNDNING

Inden du bruger/ anvender apparatet første gang, skal du være opmærksom på følgende:

- Fjern/ta bort al emballagen/förpackningsmateriale fra apparatet.
- Det anbefales/rekommenderas at desinficere befugteren inden første brug/ användning. Se rengøringsanvisningerne.
- Placer apparatet et fast, plant sted/plats mindst 50 cm fra vægge/ vegger for at sikre en korrekt luftstrøm.
- Placer befugteren på et vandbestandigt/vattentåligt underlag.

⚠ OPBEVARES/FÖRVARAS UTILGÆNGELIGT FOR BØRN/BARN.

Dette produkt fremstiller VARM DAMP/ÅNGA og skal placeres et sted/ plats, hvor både apparatet og dets strømkabel er utilgængelige for børn og kæledyr/husdjur.

SÅDAN FYLDES VANDBEHOLDEREN/ VATTENBEHÅLLAREN

- Kontroller, at afbryderen/strömbrytaren (13) er i slukket/låst/av position (ikon), og at kablet ikke er i strømtikket/vægguttaget.
- Tag vandbeholderen (6) af bunden (11), og vend den på hovedet/ta bort vattenbehållaren (6) från botten (11) och vänd den upp och ned.
- Åbn/öppna/åpne dækslet/locket til beholderen (8) ved at dreje/vrida det mod uret/moturs/mot urviseren.
- Fyld kun/endast vandbeholderen/vattenbehållaren (6) med rent, koldt postevand/kranvatten (ca. 3,8 l).
- Luk/stäng vandbeholderen/vattenbehållaren (6) med dækslet/locket (8) ved at dreje/vrida det med uret/medurs/med urviseren.
- Kontroller, at den udtagelige/borttagbare bakke/facket (4) og kølekammeret/kylkammaren (2) sidder på plads, og at sikringen/låset til kølekammeret/kylkammaren (12) er aktiveret.
- Vend vandbeholderen/vattenbehållaren (6) med den rigtige/ rätt side op. Sørg for/se till, at dækslet/locket til vandbeholderen/

vattenbehållaren (8) sidder på plads, og tjek/kontrollera det for lækager/läckor/lekkasjer.

- Sæt den fyldte vandbeholder/vattenbehållaren (6) tilbage på bunden/ botten (11).

BETJENINGSANVISNINGER/BRUKSANVISNING

- Kontroller, at vandbeholderen/vattenbehållaren (6) er fyldt, at den udtagelige/borttagbare bakke/dacket (4) og dampprør/ångrör (2) sidder på plads, og at sikringen/låset til kølekammeret/kylkammaren (12) er aktiveret. Befugteren må/får ikke betjenes/ användas, hvis/om den udtagelige/borttagbare bakke/facket, vandtanken/vattentanken og kølekammeret/kylkammaren ikke sidder på plads.
- Kontroller, at afbryderen/strömbrytaren (13) er i slukket/avstænd position (○), og at sikringen til kølekammeret/kylkammaren (12) er aktiveret. Befugteren må/får ikke betjenes/ användas, hvis/om den udtagelige/borttagbare bakke/facket, vandtanken/vattentanken og kølekammeret/kylkammaren ikke sidder på plads. Sæt strømkablet i strømtikket/vægguttaget. Rør ikke ved strømkablet med våde hænder, da det kan føre/leda til elektrisk stød.
- Sæt afbryderen/strömbrytaren (13) i den ønskede position:
 - = Lav fugtighed/låg befuktning
 - = Høj fugtighed/hög befuktning
- Natlyset (14) lyser, og varmelegemet/varmeelementet (16) er i drift. Efter få minutter kommer der damp/ånga ud af dampudløbet/ ångutloppet i toppen af dampprør/ångrör (2).
- Rør ikke ved varm damp/ånga. Damp kan forårsage/orsaka forbrændinger/brännskador.
- Vend/rikta dampudløbet/ångutloppet væk/bort fra mennesker, genstande/föremål og vægge/vegger.
- Hvis/om for høj luftfugtighed danner/bildar kondens på vægge/vegger og vinduer/fönster i lukkede/stängda eller små rum, skal du dreje/vrida afbryderen/strömbrytaren (13) til (●) og åbne døren til rummet. Hvis/om dette ikke løser problemet, skal du dreje/vrida afbryderen/strömbrytaren til slukket/avstænd position (○) og trække/dra strømkablet ud.
- Inden du fjerner/tar bort befugteren eller fylder vandbeholderen/ vattenbehållaren (6), skal du dreje/vrida afbryderen/strömbrytaren (13) til slukket/avstænd position (○) og trække/dra strømkablet ud. Lad befugteren køle ned i mindst 30 minutter.

BRUGSANVISNINGER TIL VARMEENHED TIL DUFTPUDER/DOFTKUDDAR (se s. 1)

- Sluk/stäng av befugteren, og træk/dra strømkablet ud.
- Åbn/öppna/åpne duftpuden/doftkudden ved hjælp af hakket i toppen af pudens/kuddens pose. Rør ikke ved puden/kudden med hænderne. Hvis du kommer til at røre ved puden/kudden, må/ska du ikke røre ved dit ansigt, da det kan forårsage/orsaka øjenirritation.
- Åbn/öppna/åpne døren til duftpuden/doftkudden bag på apparatet. Isæt/sätt i duftpuden/doftkudden med den vinklede side vendt mod apparatet. Luk/stäng døren.
- Duftpuden/doftkudden holder i 8 timer. Efter 8 timer skal du åbne døren, tage den brugte duftpude/doftkudden ud og smide/slånga/kaste den væk. Hvis/om du vil bruge/ använda en ny duftpude/doftkudde, skal du gentage/uppåre trin/steg 2 og 3.

Bemærk/obs: Så længe befugteren er tændt/påslagen, er varmeeenheden til duftpuder/doftkudden også aktiveret. Dette område kan være varmt, hvis/om man rører ved det.

**ADVARSEL/VARNING:**

Puden/kudden kan udgøre en kvælningsfare/kvævningsfare. Opbevares/førvaras utilgængeligt for børn/barn og kæledyr/husdjur.
Brandfarlig væske/våtka og damp/ånga (H226).
Förårsager/orsakar hudirritation (H315).
Kan förårsage/orsaka allergisk hudreaktion (H317).
Förårsager/orsakar alvorlig øjenirritation (H319).
Giftig for vandlevende/vattenlevende organismer, med langvarige virkninger (H411).
Opbevares/førvaras utilgængeligt for børn (P102).
Holdes væk/førvaras avskilt fra varme/gnist/åben ild/varme overflader.
Rygning/rökning forbudt (P210).
Undgå/undvik udledning til/utsläpp i miljøet (P273).
VED KONTAKT MED HUDEN: Vask/tvätta med rigeligt sæbe/tvål/såpe og vand/vatten (P302+P352).
VED KONTAKT MED ØJNE: Skyl/skölj forsigtigt med vand/vatten i flere minutter.
Fjern/ta bort eventuelle kontaktlinser, hvis/om dette kan gøres let. Fortsæt skylning/skölja (P305+P351+P338).
Ved hudirritation eller udslet/utslag: Søg lægehjælp/läkarhjälp (P333+P313).

Indeholder: menthol, eucalyptusolie/eukalyptusolie, cederbladsolie/sederbladolie.

**+36m**

Må ikke bruges/brukes til spædbørn/spedbarn på under 36 måneder, i mere end 16 timer/timmar over en 24-timers periode og/eller ikke mere end 2 puder/puter/lappar over en 24-timers periode.

ANVISNINGER TIL NULSTILLING

Når vandbeholderen/vattenbehållaren (6) er tom, og vandet/vattnet i varmekammeret (10) næsten er opbrugt/förbrukat, slukkes varmelegemet/stängs varmelementet av (16) automatisk. Nulstillingslyset (15) lyser for at angive, at vandbeholderen/vattenbehållaren (6) skal fyldes igen. Følg disse anvisninger for at betjene/använda befugteren igen:

- Drej/vrid afbryderen/strömbrytaren (13) til slukket/avstängd position (O), og træk/dra strømkablet ud.
- Lad befugteren køle ned/svalna i mindst 30 minutter.
- Fyld vandbeholderen/vattenbehållaren (6), og følg "BETJENINGSANVISNINGER"/"BRUKSANVISNING".
- Sæt strømkablet i strømstikket/væggtaget igen, og drej/vrid afbryderen/strömbrytaren til ● eller ▲.

RENGØRING, PLEJE/SKØTSEL OG OPBEVARING/FÖRVARING

Vi anbefaler/rekommenderar at rengøre befugteren hyppigt/ofta. For at undgå at påvirke befugterens ydelse/prestanda skal du følge anvisningerne for rengøring, pleje/skøtsel og opbevaring/förvaring.
TÅLER OPVASKEMASKINE/DISKMASKIN: Medicinkoppen (1), damprøret/ångrøret (2) og den udtagelige/borttagbare bakke/facket (3-4) tåler vask/disk i ØVERSTE SKUFFE/HYLLAN i opvaskemaskinen/diskmaskiner, der vasker/som diskar ved temperaturer under 70 °C. Indstil opvaskemaskinen/diskmaskinen til let eller normal cyklus.
Må ikke vaskes/diskas med snavsede/smutsige artikler/køkkenting.
UNDLAD AT BRUGE OPVASKEMIDDEL/ANVÄND INTE DISKMEDEL.

Hvis/om du anvender opvaskemaskinen/diskmaskinen, skal du ikke følge fremgangsmåden/proceduren for desinficering.

Bemærk/obs: Delene må ikke lægges i opvaskemaskinen/diskmaskinen nederste skuffe/hylla. Dette kan beskadige/skade befugterens dele og opvaskemaskinen/diskmaskinen.

⚠ HOVEDDELEN OG VANDBEHOLDEREN/VATTENBEHÅLLAREN TÅLER IKKE OPVASKEMASKINE/DISKMASKIN. Hvis/om du vasker/diskar dem i opvaskemaskinen/diskmaskinen, vil befugteren gå i stykker/går fuktaren sönder.

DAGLIG RENGØRING

- Inden rengøring skal du dreje/vrida afbryderen/strömbrytaren (13) til slukket/avstängd position (O) og trække/dra strømkablet ud.
- Kontroller, at befugteren har kølet ned/svalnat i mindst 30 minutter.
- Tag vandbeholderen/vattenbehållaren (6) af bunden/botten (11).
- Åbn/öppna/åbne dækslet/loket til beholderen (8) ved at dreje/vrida det mod uret/moturs/mot urviseren, og tøm vandbeholderen/vattenbehållaren (6) for/på eventuelt vand/vatten.
- Skyl/skölj vandbeholderen/vattenbehållaren (6) grundigt/ordentligt med lunkent/ljummet vand/vatten.
- Tør/torka vandbeholderens/vattenbehållarens (6) yderside/utsida med en ren, fugtig klud/trasa.
- Følg "Betjeningsanvisningerne"/"Bruksanvisning", når du betjener/använder befugteren.

UGENTLIG/VECKOVIS RENGØRING

- Følg anvisningerne i "Daglig rengøring, trin/steg 1-4".
- Skub/skjut/skyv den "blå" sikring/låset til kølekammeret/kylkammaren (12) til åben position. Hold den i åben position med den ene hånd, og tag forsigtigt damprøret/ångrøret (2) og den udtagelige/borttagbare bakke/facket (3) af bunden/botten (11) ved at trække/dra dem let opad/uppå/oppover med den anden hånd.
- Rengør vandbeholderen/vattenbehållaren (6), damprøret/ångrøret (2), den udtagelige/borttagbare bakke/facket (3) og varmekammeret (10) med hvid eddike/ättika eller et mildt opvaskemiddel/diskmedel. Skyl/skölj derefter delene adskillige/flera gange med lunkent/ljummet vand. Nedsenk ikke bunden/botten (11) i vand/vatten.
- Læg varmelegemet/varmeelementet (16) i blød i 15-20 minutter, og skrub det derefter blidt/försiktigt med en børste for at fjerne/ta bort mineralaflejringer/mineralavlagningar. Skyl/skölj, indtil/tills lugten af eddike/ättika er væk/borta.
- Følg "Betjeningsanvisningerne"/"Bruksanvisning", når du betjener/använder befugteren.

DESINFICERING

- Hver anden/varannan uge/vecka skal du efter rengøring desuden desinficere disse dele af befugteren: vandbeholder/vattenbehållare (6), damprør/ångrør (2), udtagelig/borttagbar bakke/fack (4).
- Brug/använd en opløsning af 1 tsk blegemiddel/blekmedel pr./per 4 l vand/vatten, og skyl/skölj grundigt/ordentligt med vand/vatten efter desinficering.
- Tør/torka alle indvendige overflader/ytor med en blød/mjuk serviet og alle udvendige overflader/ytor med en blød/mjuk, tør/torr klud/trasa.
- Følg "Betjeningsanvisninger"/"Bruksanvisning", når du skal betjene/använda befugteren.

PLEJE/SKØTSEL OG OPBEVARING/FÖRVARING

- Følg anvisningerne i afsnittet "Ugentlig/veckovis rengøring", når befugteren ikke bruges/änvänds i længere tid (en uge/vecka eller mere).
- Lad befugteren tørre/torka helt.
- Undlad at opbevare/förvara inte befugteren med fyldt vandbeholder/vattenbehållare (6).
- Opbevar/förvara befugteren et køligt og tørt sted/svalt og torrt.

RESERVEDELE

Vandbeholder/vattenbehållare (kode: RPH-VH750-19)

Dæksel/lock til beholderen (kode: RPH-VH750-25)

Medicinkop (kode: RPH-VH-750-26)

BORTSKAFFELSE

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald ved afslutning af sin levetid. Det skal bortskaffes hos forhandleren/återförsäljaren eller på et egnet/avsett affaldsdepot/opsamlingsplats/avfallsanlegg.

Bestemmelsen gælder kun/endast i EU-medlemslande.

GARANTI/SALGSBETINGELSER/FÖRSÄLJNINGSVILLKOR

Som salgsbetingelse/försäljningsvillkor bærer/bår/har køberen ansvaret for korrekt brug/användning og pleje/skøtsel af apparatet i henhold til/enlighet med disse trykte anvisninger. Køberen eller brugeren/användaren skal selv vurdere, hvornår/når og hvor længe apparatet skal anvendes.

Gem/spara/ta vare på kvitteringen/kvittot (eller regningen/fakturan) som købsbevis. Kvitteringen/kvittot skal altid forevises/visas upp, når der fremsættes/framställs et reklimationskrav. Du skal muligvis også oplyse/uppvisa LOT-nummeret, som angiver produktets fremstillingsdato/tillverkningsdatum. LOT-nummeret er angivet på bunden/botten af produktet, og fremstillingsdatoen/tillverkningsdatumet kan udledes/härledas på

følgende måde/sätt:

w2LOT-nummeret er angivet på bunden/botten af produktet, og fremstillingsdatoen/tillverkningsdatumet kan udledes/härledas på følgende måde/sätt:

De efterfølgende 2 cifre/siffror angiver de sidste cifre/siffrorna i fremstillingsåret/tillverkningsåret/produktionsåret, og bogstaverne angiver producenten/tillverkaren.

(F.eks.: LOT-nr.: 12313ABC – Produktet blev fremstillet/tillverkades/produceret på dag 123 i 2013 af producenten/tillverkaren med kode ABC).

BEMÆRK/OBS: HVIS/OM DU MOD FORVENTNING OPLEVER ET PROBLEM MED BEFUGTEREN, SKAL DU FØLGE GARANTIANVISNINGERNE. DU MÅ/SKA IKKE FØRSØGE AT REPARERE BEFUGTEREN SELV. DET VIL UGYLDIGGØRE GARANTIE/GÖR GARANTIN OGILTIG OG KAN MEDFØRE MATERIELLE SKADER/SKADOR PÅ EGENDOM ELLER PERSONSKADER.

Dette produkt er påført CE-mærket/CE-märkt og er fremstillet/tillverkas i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, lavspændingsdirektivet/lågspänningsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Tekniske specifikationer kan ændres.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz
365W

FEJLFINDING/FELSÖKNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Afbryderen/strömbrytaren (13) er indstillet til position (●) eller (▲). Natlyset (14) lyser ikke.	1. Strømkablet er ikke sat i. 2. Der er ikke strøm i stikkontakten/væggtaget.	1. Sæt strøm/koble til befugteren. 2. Kontroller kredsløb/kretsar og sikringer, eller spørg/fråga en specialist.
Befugteren laver/skapar kun/endast lidt eller ingen damp/ånga.	1. Der er intet vand/vatten i beholderen (6). 2. Enheden står ikke på et fast, plant underlag. 3. Der er mineralaflejringer/mineralavlagningar på varmelegemet/varmelementet (16) eller den udtagelige/borttagbare bakke/facket (4). 4. Vandbeholderen/vattenbehållaren (6) blev vasket/diskades med opvaskemiddel/diskmedel og blev ikke skyllet/sköljdes inte ordentligt.	1. Fyld vandbeholderen/vattenbehållaren (6). 2. Placer befugteren på et fast, plant underlag. 3. Rengør eller desinficer varmelegemet/varmelementet (16) og den udtagelige/borttagbare bakke/facket (4). 4. Tøm vandbeholderen/vattenbehållaren, og skyl/skölj den ordentligt med varmt vand/vatten.
Nulstillingslyset (15) lyser.	1. Der er intet vand/vatten i beholderen (6). 2. Befugteren blev ikke nulstillet i henhold til/enlighet med "Anvisninger til nulstilling" efter genopfyldning/påfyllning.	1. Fyld vandbeholderen/vattenbehållaren (6). 2. Følg "Anvisninger til nulstilling".
Vandbeholderen/vattenbehållaren flyder/rinner over med vand/vatten.	1. Vandbeholderen/vattenbehållaren (6) er muligvis beskadiget/trasig. 2. Der er muligvis en lækage/läcka/lekkasje i dækslet/loket til vandbeholderen/vattenbehållaren (8).	1. Tjek/kontrollera vandbeholderen/vattenbehållaren (6) for lækager/läckor/lekkasjer, og udskift/byt ut den om nødvendigt. 2. Kontroller dækslet/loket til beholderen (8), og stram/dra åt det ved at dreje/vrida det med uret/medurs/med urviseren.
Der dannes/bildas kondens omkring befugteren eller på vinduer/fönster.	1. Den relative luftfugtighed i rummet er for høj.	1. Følg "Betjeningsanvisninger"/"Bruksanvisning" fra trin/steg 6.

* Anbefalet af/Rekommenderas av

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ Lea bien todas las instrucciones antes de empezar a usar el aparato. Mantenga este manual en un lugar seguro para futura referencia.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio web. Por favor, visite www.hot-europe.com.

ADVERTENCIA: Desconecte el aparato mientras lo llena y limpia.

- Coloque el humidificador de aire en un lugar inaccesible para los niños.
- Pueden utilizar el ventilador niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, así como también personas que no tengan experiencia ni sepan como utilizarlo, siempre que se les supervise o se les haya enseñado a usar el ventilador de manera segura y hayan comprendido los riesgos que implica su uso. No se debe permitir que los niños jueguen con el ventilador. La limpieza y el mantenimiento habitual no los deben realizar niños sin supervisión.
- No utilizar el humidificador de aire al aire libre.
- Coloque el humidificador de aire sobre una superficie plana, firme, resistente al calor, exenta de metales y resistente al agua. Cuide de que su posición sea estable, para que ni se vuelque ni se caiga al suelo. El agua puede dañar los muebles y revestimientos de suelo. Kaz no se responsabilizará de ningún daño material causado por vertidos de agua.
- Desenrede el cable de alimentación antes de usar el equipo. De lo contrario, podría ocasionarse un sobrecalentamiento, con el consiguiente peligro de incendio.
- No utilice un cable alargador. Eso puede causar sobrecalentamiento, incendio o electrocución.
- Conecte el humidificador de aire solamente a una toma de corriente monofásica, con la tensión de alimentación indicada en la placa de características.
- Desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de pared y deje enfriar el humidificador durante al menos 30 minutos antes de retirar la unidad, rellenarla, tocarla, desplazarla o limpiarla, así como cuando no la vaya a usar. Algunas partes pueden calentarse. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.
- No añada ninguna sustancia al depósito de agua o a la cámara de calefacción (ej., productos para inhalación,

sustancias aromáticas, etc.). Esto puede causar riesgos para la salud de las personas así como un sobrecalentamiento y peligro de incendio, lo que podría anular la garantía.

- No dirija el orificio de salida de vapor directamente hacia personas, paredes u objetos.
- No toque el vapor caliente. El vapor puede causar quemaduras.
- No retire el depósito de agua o la cámara de refrigeración, mientras el humidificador de aire esté en funcionamiento o antes de haber transcurrido 30 minutos desde el momento de apagarlo.
- No inmergir el humidificador de aire en agua u otros líquidos ni verter agua u otros líquidos sobre el aparato o en el orificio de salida de vapor.
- Airee regularmente la habitación. De lo contrario, al utilizar el humidificador de aire en habitaciones cerradas o pequeñas, el vapor excedente podría condensarse y depositarse en las paredes y ventanas.
- Limpie regularmente el humidificador de aire, observando las instrucciones de limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo el fabricante, su servicio técnico oficial o personas igualmente cualificadas para evitar un peligro.
- No utilice el humidificador si está dañado o averiado, así como si no funciona correctamente. Desconecte el equipo de la toma de corriente.

COMPONENTES (véanse las páginas 1)

- 1 Taza de medicamentos para inhalador líquido (apta para lavavajillas)
- 2 Chimenea (apta para lavavajillas)
- 3 Asa bandeja (apta para lavavajillas)
- 4 Bandeja de quita y pon (apta para lavavajillas)
- 5 Asa de transporte superior
- 6 Depósito de agua 3.8 litros
- 7 Asa de transporte inferior
- 8 Tapa
- 9 Válvula de agua
- 10 Cámara de calefacción
- 11 Base
- 12 Dispositivo inmovilizador de la cámara de refrigeración
- 13 Interruptor de funcionamiento



Usar exclusivamente con las VapoPads® de Vicks Romero y lavanda (VBR7) o Mentol (VH7)

- 14 Luz de noche
- 15 Luz piloto Reset
- 16 Elemento calentador
- 17 Tapa del calentador para pastillas perfumadoras

ACCESORIOS DEL VH750

Los siguientes accesorios funcionan a la perfección con su humidificador. Estos accesorios se pueden adquirir en los principales distribuidores.

Las almohadillas perfumadas Vicks VapoPads® se pueden utilizar para lograr vapores de mentol suave (VH7) o lavanda/romero (VBR7) (El producto incluye una almohadilla gratuita de olor a mentol).

El higrómetro Vicks (V70EMEA) le permite controlar el grado de humedad y la temperatura ambiente para asegurarse de mantener una humedad del 40-60 % y reducir así la supervivencia de los virus de la gripe en las superficies y en el aire.



PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Tenga en cuenta lo siguiente antes de usar el equipo por primera vez:

- Retire todo el material de embalaje de la unidad.
- Se recomienda desinfectar el humidificador antes de usarlo por primera vez. Consulte las instrucciones de limpieza.
- Seleccione una superficie firme y plana que se encuentre a un mínimo de 50 cm de cualquier pared para garantizar un flujo de aire adecuado.
- Coloque el humidificador sobre una superficie resistente al agua.

⚠ **MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** Este producto emite VAPOR CALIENTE y debe colocarse en una zona inaccesible para los niños y las mascotas, con el cable de alimentación protegido y fuera del alcance de estos.

RELLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA

- Asegúrese de que el interruptor de funcionamiento (13) esté en la posición AUS [OFF] (○) y que la clavija no esté enchufada a la toma de corriente.
- Retire el depósito de agua (6) de la base (11) e inviértalo.
- Abra la tapa (8), girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Rellene el depósito de agua (6) solamente con agua del grifo limpia y fría (3.8 litros aprox.).
- Cierre el depósito de agua (6) con la tapa (8), girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Asegúrese de que la bandeja extraíble (4) y la chimenea (2) estén colocadas y que el dispositivo inmovilizador de la cámara de refrigeración (12) esté activado.
- Vuelva a poner el depósito de agua (6) en su posición inicial y compruebe que la tapa (8) cierre perfectamente y que el depósito sea estanco.
- Una vez rellenado el depósito de agua (6), póngalo en la base (11).

INSTRUCCIONES DE USO

- Compruebe que el depósito de agua (6) esté lleno y asegúrese de que la bandeja extraíble (4) y la chimenea (2) estén colocadas y que el dispositivo inmovilizador de la cámara de refrigeración (12) esté activado. No utilice el humidificador sin tener colocados la bandeja extraíble, el depósito de agua y la cámara de refrigeración.
- Compruebe que el interruptor de funcionamiento (13) se encuentre en la posición OFF (○) y que el dispositivo inmovilizador de la cámara de refrigeración (12) esté activado. No utilice el humidificador sin tener colocados la bandeja extraíble, el depósito de agua y la cámara de refrigeración. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. No toque el cable de alimentación con las manos húmedas, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
- Gire el interruptor de funcionamiento (13) a la posición deseada:
 - ◆ = Bajo grado de humidificación
 - ◆◆ = Alto grado de humidificación
- La luz de noche (14) se enciende y el elemento calentador (16) se pone en marcha. Unos minutos más tarde, saldrá una neblina fina del orificio de salida de vapor de la parte superior de la chimenea (2).
- No toque el vapor caliente. El vapor puede causar quemaduras.
- No dirija el orificio de salida de vapor directamente hacia personas, objetos o paredes.
- En caso que en habitaciones cerradas o pequeñas, el vapor excedente se condense y se deposite en las paredes y ventanas, gire el interruptor de funcionamiento (13) a la posición (◆) y abra la puerta de la habitación. Si no hay ninguna mejora, gire el interruptor de funcionamiento (13) a la posición OFF (○) y saque la clavija de la toma de corriente.
- Antes de quitar el humidificador de aire o rellenar el depósito de agua (6), gire el interruptor de funcionamiento (13) a la posición OFF (○), saque la clavija de la toma de corriente y deje enfriar al humidificador de aire durante al menos 30 minutos.

INSTRUCCIONES DE USO DEL CALENTADOR DE ALMOHADILLAS AROMÁTICAS (véanse las páginas 1)

- Apague y desenchufe el humidificador.
- Abra la pastilla perfumadora desgarrando la bolsa por la muesca de la parte superior. No toque la almohadilla con las manos. Si lo hace, no se toque la cara, ya que podría sufrir una irritación ocular.
- Abra la tapa del compartimento para pastillas perfumadoras de la parte trasera de la unidad. Introduzca una pastilla perfumadora con la cara angulada orientada hacia la unidad. Cierre la tapa.
- La pastilla perfumadora actuará durante 8 horas. Transcurrido este tiempo, abra la tapa, retire y deseche la pastilla usada. Si desea seguir usando las pastillas perfumadoras, siga los pasos 2 y 3.

Nota: mientras el humidificador está encendido, el calentador de almohadillas aromáticas también lo está. Esta zona puede estar caliente.



ADVERTENCIA:

la recarga entraña un riesgo de asfixia. Manténgase alejada del alcance de niños y animales.
Líquido y vapores inflamables (H226).
Provoca irritación cutánea (H315).
Puede provocar una reacción alérgica en la piel (H317).
Provoca irritación ocular grave (H319).
Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos (H411).
Mantener fuera del alcance de los niños (P102).
Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar (P210).
Evitar su liberación al medio ambiente (P273).
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes (P302+P352).
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando (P305+P351+P338).
En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico (P333+P313).
Contiene: mentol, aceite de eucalipto y aceite de hoja de cedro.



No use en bebés menores de 36 meses de edad, durante más de 16 horas en un período de 24 horas y/o no más de 2 pastillas en un período de 24 horas.

INSTRUCCIONES DE RESET

Si el depósito de agua (6) está vacío y el agua en la cámara de calefacción (10) está a punto de agotarse, el elemento calentador (16) se apagará automáticamente. Se enciende la luz piloto de Reset (15) para visualizar que es necesario rellenar el depósito de agua (6). Para volver a poner en marcha el humidificador de aire, Vd. debe observar imperativamente las siguientes instrucciones.

- Gire el interruptor de funcionamiento (13) a la posición OFF (○) y saque la clavija de la toma de corriente.
- Deje enfriar al humidificador de aire durante al menos 30 minutos.
- Llene el depósito de agua (6) y siga las "INSTRUCCIONES DE USO".
- Vuelva a enchufar el cable de alimentación y coloque el interruptor de funcionamiento en la posición deseada: ● o ▲.

LIMPIEZA, CUIDADO Y ALMACENAJE

Le recomendamos limpiar con frecuencia el humidificador de aire. Para no perjudicar el funcionamiento del humidificador de aire, sírvase observar las instrucciones de limpieza, cuidado y almacenaje.

APTO PARA LAVAVAJILLAS: La taza para medicamentos (1), la chimenea (2) y la bandeja extraíble (3-4) pueden lavarse en la BANDEJA SUPERIOR de lavavajillas que funcionen a menos de 70 °C. Ponga el lavavajillas en modo de lavado delicado o en ciclo normal.

No lo lave junto con artículos/platos sucios. NO USE DETERGENTES. Si utiliza su lavavajillas no será necesario que siga el procedimiento de desinfección.

Tenga en cuenta: No coloque las piezas en la rejilla inferior del lavavajillas. De lo contrario, podría causar daños en las piezas del humidificador y en el lavavajillas.

⚠ EL CUERPO PRINCIPAL Y EL DEPÓSITO DE AGUA NO SON APTOS PARA

EL LAVAVAJILLAS. La colocación de estas piezas en el lavavajillas puede dañar el humidificador e inutilizarlo.

LIMPIEZA DIARIA

- Antes de empezar la limpieza, gire el inter-ruptor de funcionamiento (13) a la posición OFF (○) y saque la clavija de la toma de corriente.
- Compruebe que el humidificador de aire haya efectivamente enfriado durante 30 minutos.
- Retire el depósito de agua (6) de la base (11).
- Abra la tapa (8), girándola en sentido contrario a las agujas del reloj y deseche el agua restante.
- Limpie el interior del depósito de agua (6), enjuagándolo detenidamente con agua tibia.
- Limpie el exterior del depósito de agua (6) con un paño suave y húmedo.
- Para usar el humidificador, siga las instrucciones del apartado "Instrucciones de uso".

LIMPIEZA SEMANAL

- Siga los pasos 1 a 4 del apartado "Limpieza diaria".
- Deslice el dispositivo inmovilizador de la cámara de refrigeración (12) con una mano hasta la posición de apertura. A la vez que lo mantiene en la posición de apertura, utilice la otra mano para retirar con cuidado la chimenea (2) y la bandeja extraíble (3) de la base (11) tirando con suavidad hacia arriba.
- Limpie el depósito de agua (6), la chimenea (2), la bandeja extraíble (3) y la cámara de calefacción (10) con vinagre blanco o con un detergente suave. A continuación, enjuague estas piezas varias veces a fondo en agua templada. No sumerja la base (11) en agua.
- Ponga en remojo el elemento calentador (16) durante 15-20 minutos y, a continuación, frote con cuidado con un cepillo suave para retirar los depósitos de minerales. Enjuague hasta que haya desaparecido el olor a vinagre.
- Para usar el humidificador, siga las instrucciones del apartado "Instrucciones de uso".

DESINFECCIÓN

- Cada dos semanas deberá desinfectar además los siguientes componentes del humidificador: el depósito de agua (6), la chimenea (2) y la bandeja extraíble (4).
- Utilice una solución de 1 cucharada de lejía por cada 4 litros de agua y enjuague bien con agua después de la desinfección.
- Seque todas las superficies interiores con un papel de cocina limpio y todas las superficies exteriores con un paño suave y seco.
- Para usar el humidificador, siga las instrucciones del apartado "INSTRUCCIONES DE USO".

CUIDADO Y ALMACENAJE

- Si tiene la intención de no utilizar el humidificador de aire por un período de tiempo prolongado (una semana o más), limpie el humidificador de aire según lo descrito en "Limpieza semanal".
- Deje secar completamente al humidificador de aire con todos sus componentes.
- No se debe almacenar el humidificador de aire mientras haya agua en el depósito de agua (6).
- Guarde el humidificador de aire en un lugar fresco y seco.

PIEZAS DE RECAMBIO DISPONIBLES

Depósito de agua (código: RPH-VH750-19)

Tapa del depósito (código: RPH-VH750-25)

Taza para medicamentos (código: RPH-VH-750-26)

DESECHO



Rogamos no se deshaga del producto como residuo doméstico al final de su vida útil. Su eliminación se puede realizar en su distribuidor local o en puntos de recogida adecuados.

Esta normativa sólo tiene validez para los países miembros de la UE.

GARANTÍA/CONDICIONES DE VENTA

Como condición de venta, el comprador asume la responsabilidad del uso y cuidado adecuados de este aparato de acuerdo con estas instrucciones impresas. El comprador o usuario debe valorar cuándo y durante cuánto tiempo se debe utilizar el aparato.

Conservar el recibo (o factura) como comprobante de su compra. Deberá presentar el recibo siempre que necesite solicitar una reparación durante la vigencia del período de garantía. Se le podría solicitar también el

ELIMINACIÓN DE ERRORES

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El interruptor de funcionamiento (13) está en la posición (●) o (▲). La luz de noche (14) no está encendida.	1. La clavija no está enchufada a la toma de corriente. 2. La toma de corriente no funciona.	1. Enchufe la clavija a la toma de corriente. 2. Inspeccione la caja de fusibles principal o consulte a un técnico.
El humidificador de aire produce poco o ningún vapor.	1. No hay agua en el depósito de agua (6). 2. El humidificador de aire no está puesto sobre una superficie plana y firme. 3. Depósitos de cal sobre el elemento calentador (16) o en la bandeja de quita y pon (4). 4. El depósito de agua (6) fue limpiado con un líquido de lavavajillas sin ser suficientemente enjuagado.	1. Rellene el depósito de agua. 2. Coloque el humidificador de aire sobre una superficie plana y firme. 3. Limpie o desinfecte el elemento calentador (16) y la bandeja de quita y pon (4). 4. Vacíe el depósito de agua y enjuáguelo a fondo con agua caliente.
Se enciende la luz piloto de Reset (15).	1. El depósito de agua (6) está vacío. 2. No se ha reseteado el humidificador siguiendo las "INSTRUCCIONES DE RESET" después de rellenarlo.	1. Rellene el depósito de agua (6). 2. Siga las "INSTRUCCIONES DE RESET".
De la base sale agua.	1. El depósito de agua (6) está dañado. 2. La tapa (8) no es estanca.	1. Verifique si el depósito de agua (6) presenta daños y cuando sea necesario, recambie. 2. Verifique el estado de la tapa (8) y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que cierre bien.
Se forma condensación en las ventanas o en la zona alrededor del humidificador de aire.	1. La humedad relativa del aire en la habitación es demasiado alta.	1. Siga las "INSTRUCCIONES DE USO" a partir de la figura 6.

* Recomendado por

número de LOTE, que contiene la fecha de fabricación de su producto.

El número de lote se encuentra en la base del producto, mientras que la fecha de producción puede obtenerse por medio de estas indicaciones:

Los tres primeros dígitos numéricos después del número de LOTE indican el día del año de fabricación.

Los dos siguientes dígitos numéricos representan los dos últimos números del año natural de fabricación, mientras que la letra o letras del final designan el fabricante del producto.

(Por ejemplo: el número de LOTE 12313ABC indica que este producto fue fabricado el día 123 del año 2013 y que el código del fabricante es ABC).

NOTA: EN EL CASO IMPROBABLE DE QUE TENGA PROBLEMAS CON EL HUMIDIFICADOR, LE ROGAMOS QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE GARANTÍA. NO TRATE DE REPARAR EL HUMIDIFICADOR USTED MISMO. SI LO HACE, SE ANULARÁ LA GARANTÍA Y ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑOS MATERIALES O LESIONES PERSONALES.

Este producto lleva la marca CE y se ha fabricado conforme a la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, la Directiva de bajo voltaje 2014/35/EU y la Directiva RoHS 2011/65/EU.

Salvo modificaciones técnicas.

VH750
220-240V ~ 50-60Hz
365W

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

⚠ Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa myöhempiä käyttöä varten.

Nämä käyttöohjeet ovat myös verkkosivuiltamme. Käy tutustumassa www.hot-europe.com.

VAROITUS: Irrota laitteen pistotulppa ennen sen täyttämistä ja puhdistamista.

- Aseta ilmankostutin sellaiselle paikalle, että se on lasten saavuttamattomissa.
- Laitetta saavat käyttää myös vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden henkinen tai ruumiillinen suorituskyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä käytä ilmankostutinta ulkoilmassa.
- Aseta ilmankostutin tasaiselle, lujalle, metallista vapaalle ja vettäkestävälle pinnalle. Pidä huoli siitä, että se seisoo tukevasti, niin ettei ilmankostutin voi kaatua kumoon eikä pudota alas. Vesi saattaa vaurioittaa huonekaluja ja lattiapäällysteitä. Kaz ei vastaa valuneen veden aiheuttamista omaisuusvahingoista.
- Oikaise virtajohto ennen käyttöä. Muussa tapauksessa virtajohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa mahdollisen tulipalovaaran.
- Älä käytä jatkojohtoa. Ne saattavat aiheuttaa ylikuumenemisen, tulipalon tai sähköiskun.
- Kytke ilmastutuslaitte vain yksivaiheiseen pistotulppaan, johon on kytketty nimikilvessä mainittu verkkojännite.
- Irrota virtajohto pistorasiasta ja anna ilmankostuttimen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen laitteen poistamista paikaltaan, sen täyttämistä, koskettamista, siirtämistä tai puhdistamista tai kun sitä ei käytetä. Jotkin osat voivat kuumentua. Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat sen pistorasiasta.
- Älä lisää mitään aineita vesisäiliöön tai lämmityskammioon (esim. höyryaineita, tuoksuaineita tms.). Se voi olla terveydelle vaarallista ja voi aiheuttaa

ylikuumenemistä, tulipalovaaran ja mahdollisesti mitätöidä takuun.

- Älä suuntaa höyrinulostuloaukkoja suoraan ihmisiä, seinä tai esineitä kohtaan.
- Älä koske kuumaan höyryyn. Höyry saattaa aiheuttaa palovammoja.
- Älä ota pois vesisäiliötä tai jäähdytyskam-miota, ilmastutuslaitteen ollessa käynnissä tai 30 minuutin sisällä sen virrasta kytkemis-estä.
- Älä upota ilmankostutinta veteen tai muihin nesteisiin äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle ja höyrypoistoaukkoon.
- Tuuleta huone säännöllisesti. Käytettäessä ilmastutuslaitetta suljetuissa tai pienissä huoneissa saattaa ylimääräinen ilmankosteus muodostaa lauhdevettä ja lauhdevesi laskea seinäin ja ikkunoihin.
- Puhdista ilmastutuslaitte säännöllisesti, puhdistusohje on tällöin noudatettava.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihtaa. Vammojen välttämiseksi virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltohenkilö tai vastaava pätevä huoltohenkilö.
- Ilmastutuslaitte ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut, viallinen tai se ei toimi oikein. Irrota se verkkovirrasta.

TUOTTEEN KUVAUS (katso sivulla 1)

- 1 Lääkekuppi nestemäistä höyryainetta varten (konepesun kestävä)
- 2 Jäähdytyskammio (konepesun kestävä)
- 3 Kulhon kahva (huuhtelukoneenkestävä)
- 4 Irrotettava kulho (huuhtelukoneenkestävä)
- 5 Ylempi kantokahva
- 6 3.8 litran vesisäiliö
- 7 Alempi kantokahva
- 8 Sulkuhattu
- 9 Vesiventtiili
- 10 Lämmityskammio
- 11 Alaosa
- 12 Jäähdytyskammion lukituslappi
- 13 Työkytkin
- 14 Yövalo
- 15 Nollauksen valvontavalo
- 16 Lämmitysyksikkö
- 17 Tuoksupalan lämmittimen luukku



Käytetään vain Vicks VapoPads® Rosemary & Lavender (VBR7) - tai Menthol (VH7) -tuotteiden kanssa

KONEPESUN KESTÄVÄ:

Seuraavat lisävarusteet toimivat hyvin ilmastutustimesi kanssa. Näitä lisävarusteita voidaan ostaa useimmista suurista vähittäismyymälöistä.



Vicks VapoPads® -tuoksupalaa voidaan käyttää tuottamaan rauhoittavia mentolin (VH7) tai laventelin/rosmariinin (VBR7) tuoksuja. (Tuotteen mukana tulee yksi ilmainen mentolituoksupala).

Vicks-kosteusmittarin (V70EMEA) avulla voidaan seurata huoneen kosteustasoa ja lämpötilaa sen varmistamiseksi, että kosteus pysyy välillä 40–60 %. Tämä heikentää flunssavirusten elinkykyä pinnoilla ja ilmassa.

ENSIKÄYTTÖÖNOTTO

Ennen laitteen käyttöä ensimmäistä kertaa huomioi seuraavat seikat:

- Poista kaikki pakkausmateriaali laitteesta.
- Ilmastuttimen desinfiointi on suositeltavaa ennen ensimmäistä käyttöä. Katso puhdistusohjeet.
- Valitse oikean ilmavirtauksen aikaansaamiseksi tukeva, vaakasuora paikka, joka on vähintään 50 cm:n etäisyydellä seinistä.
- Aseta ilmankostutin vedenkestävälle pinnalle.

⚠ **SÄILYTETTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA.** Tämä tuote tuottaa KUUMAA HÖYRYÄ, ja se on sijoitettava pois lasten tai lemmikkieläinten ulottuvilta. Varmista myös, ettei virtajohto ole lasten tai lemmikkieläinten ulottuvilla.

VESISÄILIÖN TÄYTTÖ

- Varmistu siitä, että työkytkin (13) on asennos-sa AUS (POIS) (○) ja että verkkopistotulppa ei ole kytketty pistorasiaan.
- Ota vesisäiliö (6) pois alaosasta (11) ja pane se nurin päin.
- Avaa sulkuhattu (8) vääntämällä sitä vastapäivään.
- Täytä vesisäiliö (6) vain puhtaalla, kylmällä vesijohtovedellä (n. 3.8 litraa).
- Sulje vesisäiliön (6) sulkuhattu (8) vääntämäl-lä sitä myötäpäivään.
- Varmista, että irrotettava kulho (4) ja jäähdytyskammio (2) ovat paikoillaan ja että jäähdytyskammion lukituslappi (12) on kiinni.
- Käännä vesisäiliö (6) taas oikein päin ja tarkista, että sulkuhattu (8) on lujasti kiinni.
- Pane täytetty vesisäiliö (6) alaosaan (11).

KÄYTTÖOHJE

- Varmista, että vesisäiliö (6) on täynnä, irrotettava kulho (4) ja jäähdytyskammio (2) ovat paikoillaan ja jäähdytyskammion lukituslappi (12) on kiinni. Älä käytä ilmankostutinta ilman että irrotettava kulho, vesisäiliö ja jäähdytyskammio ovat paikoillaan. Työnää virtajohto pistorasiaan. Älä kosketa virtajohtoa kädet märkinä, koska tämä voi aiheuttaa sähköiskun.

- Väännä työkytkin (13) haluamasi asentoon:
 • = Pieni kostutusteho
 • = Suuri kostutusteho
 Yövalo (14) syttyy ja lämmitysyksikkö (16) on toiminnassa. Muutaman minuutin kuluttua höyryä tulee jäähdytyskammion (2) yläpuolella olevasta aukosta.
- Älä koske kuumaan höyryyn. Höyry saattaa aiheuttaa palovamvoja.
- Älä suuntaa höyrinulostuloaukkoa suoraan ihmisiä, seinä tai esineitä kohtaan.
- Mikäli suljetuissa tai pienissä huoneissa ylimääräinen ilmankosteus muodostaa lauhdevettä ja lauhdevesi laskeutuu seinäin ja ikkunoihin, väännä työkytkin (13) asen-toon (•) ja avaa huoneen ovi. Mikäli tilanne ei parane, väännä työkytkin (13) asentoon (POIS) (○) ja vedä verkkopistotulppa ulos pistorasiasta.
- Ennen kuin asetat ilmastutuslaitteen varastointipaikalle tai täytät vesisäiliön (6), väännä työkytkin (13) asentoon AUS (POIS) (○) ja vedä verkkopistotulppa ulos pistorasiasta ja anna ilmastutuslaitteen kylmetä vähintään 30 minuuttia.

TUOKSUTYYNNYN LÄMMITTIMEN KÄYTTÖOHJEET (katso sivulla 1)

- Kytke ilmankostutin pois päältä ja irrota se pistokkeesta.
- Avaa tuoksupala repäisemällä palapussin yläosassa olevasta lovesta. Älä kosketa palaa kädellä. Jos palaa kosketetaan, vältä kasvojen hieromista, koska tämä voi aiheuttaa silmien ärsytystä.
- Avaa laitteen takaosassa oleva tuoksupalaluukku. Työnää tuoksupala sisään niin, että kulmikas pää on laitetta kohti. Sulje luukku.
- Tuoksupala kestä 8 tuntia. Kun 8 tuntia on kulunut, avaa luukku, poista vanha tuoksupala ja hävitä se. Jos haluat jatkaa tuoksupalojen käyttöä, noudata vaiheita 2 ja 3.

Huomaa: Tuoksutyynty on aktivoituna yhtä kauan kuin ilmastutinta on päällä. Alue voi olla lämmin kosketettaessa.



VAROITUS:

Tyyny saattaa aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidettävä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
 Syttyvä neste ja höyry (H226).
 Ärsyttää ihoa (H315).
 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion (H317).
 Ärsyttää voimakkaasti silmiä (H319).
 Myrkyllistä vesiliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (H411).
 Säilytä lasten ulottumattomissa (P102).
 Suojaa lämmöltä/kipinöiltä/avotulelta/kuumilta pinnoilta. –
 Tupakointi kielletty (P210).
 Vältettävä päästämistä ympäristöön (P273).
 JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä ja saippualla (P302+P352).
 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä

helposti. Jatka huuhtomista (P305+P351+P338).

Jos ilmenee ihoärsytystä tai ihottumaa: Hakeudu lääkäriin (P333+P313).

Sisältää mentolia, eukalyptusöljyä ja tuijaöljyä.



Ei saa käyttää alle 3-vuotiaille lapsille yli 16 tuntia 24 tunnin aikana eikä enempää kuin 2 tuoksumyynä 24 tunnin aikana.

NOLLAUS-OHJE

Kun vesisäiliö on tyhjä (6) ja vesi lämmityskammiossa (10) on melkein käytetty loppuun, lämmitysyksikkö (16) kytkeytyy automaattisesti pois. Nollauksen valvontavalo (15) syttyy ja osoittaa, että vesisäiliö (6) on täytettävä. Jotta ilmastutuslaitte voidaan ottaa uudelleen käyttöön, on sinun ehdottomasti noudatettava alla oleva ohje.

- Väännä työkytkin (13) asentoon (POIS) (○) ja vedä verkkopistotulppa ulos pistorasiasta.
- Anna ilmastutuslaitteen kylmetä vähintään 30 minuuttia.
- Täytä vesisäiliö (6) ja noudata KÄYTTÖOHJEITA.
- Työnnä johto takaisin pistorasiaan ja käännä työkytkin asentoon tai .

PUHDISTUS, HUOLTO JA VARASTOINTI

Suosittelemme, että ilmastutuslaitte puhdistetaan usein. Jotta ilmastutuslaitteen toiminnassa ei tapahdu häiriöitä, on ohjeet puhdistukseen, huoltoon ja varastointiin noudatettava.

KONEPESUN KESTÄVÄ: Lääkekuppi (1), jäähdytyskammio (2) ja irrotettava kulho (3–4) voidaan pestä turvallisesti astianpesukoneen YLIMMÄLLÄ TASOLLA alle 70 °C:n lämpötilassa. Käytä astianpesukoneen kevyttä tai normaalia ohjelmaa.

Älä pese likaantuneiden esineiden/astioiden kanssa. PESUAINEIDEN KÄYTTÖ ON KIELLETTY.

Jos käytät astianpesukonetta, desinfiointitoimia ei tarvitse tehdä.

Huomaa: Älä aseta osia astianpesukoneen alatasolle. Tämä voi vahingoittaa ilmastutustimen osia ja astianpesukonetta.

PÄÄKOTELI JA VESISÄILIÖ EIVÄT OLE KONEPESUN KESTÄVIÄ. Näiden osien asettaminen astianpesukoneeseen vaurioittaa ilmastutintia ja tekee siitä käyttökelvottoman.

PÄIVITTÄINEN PUHDISTUS

- Ennenkuin aloitat puhdistamisen, väännä työkytkin (13) asentoon (POIS) (○) ja vedä verkkopistotulppa ulos pistorasiasta.
- Tarkista, että ilmastutuslaitte todella on kylmenyt 30 minuuttia.
- Ota vesisäiliö (6) pois alaosasta (11).
- Avaa sulkuhattu (8) vääntämällä sitä myötäpäivään ja tyhjennä jännösvesi.
- Huuho vesisäiliö (6) haalealla vedellä.
- Puhdista vesisäiliön (6) pinta pehmeällä, kostealla kankaanpalalla.
- Käytä ilmastutintia noudattamalla KÄYTTÖOHJEITA.

VIIKOTTAINEN PUHDISTUS

- Noudata ohjeita ”PÄIVITTÄINEN PUHDISTUS, vaiheet 1–4”.
- Liu’uta toisella kädellä ”sininen” jäähdytyskammion lukituslappu (12) avoimeen asentoon. Pidä sitä avoimessa asennossa ja poista toisella kädellä jäähdytyskammio (2) ja irrotettava kulho (3) alaosasta (11) varovasti ylöspäin nostamalla.
- Puhdista vesisäiliö (6), jäähdytyskammio (2) ja irrotettava kulho (3) sekä lämmityskammio (10) ruokaetikalla tai miedolla pesuaineella. Huuhtelet osat tämän jälkeen perusteellisesti useita kertoja haalealla vedellä. Älä upota alaosaa (11) veteen.
- Liota lämmitysyksikköä (16) 15–20 minuuttia, poista sitten mineraalijäämät harjaamalla varovasti pehmeällä harjalla. Huuhtelet, kunnes etikan haju on poissa.
- Käytä ilmastutintia noudattamalla kohdassa ”KÄYTTÖOHJEET” olevia ohjeita.

DESIFIOINTI

- Puhdistuksen jälkeen vain seuraavat ilmastutustimen osat on lisäksi desinfiotava kahden viikon välein: vesisäiliö (6), jäähdytyskammio (2) ja irrotettava kulho (4).
- Käytä liuosta, jossa on yksi teelusikallinen valkaisuainetta neljässä litrassa vettä, ja huuhtelet perusteellisesti vedellä desinfiointin jälkeen.
- Kuivaa kaikki sisäpinnat puhtaalla paperipyyhkeellä ja kuivaa kaikki ulkopinnat kuivalla, pehmeällä kankaanpalalla.
- Käytä ilmastutintia noudattamalla kohdassa ”KÄYTTÖOHJEET” olevia ohjeita.

HUOLTO JA VARASTOINTI

- Jos et halua käyttää ilmastutuslaitetta pidempään aikaan (viikkoon tai pidempään), puhdista ilmastutuslaitteet alla olevan selostuksen „Viikottainen puhdistus” mukaisesti.
- Anna ilmastutuslaitteen ja sen kaikki rakenneosat kuivua täysin.
- Ilmastutuslaitetta ei saa varastoida, mikäli vesisäiliössä (6) on vettä.
- Varastoi ilmastutuslaitte viileällä, kuivalla paikalla.

SAATAVILLA OLEVAT VARAOSAT

Vesisäiliö (koodi: RPH-VH750-19)

Sulkuhattu (koodi: RPH-VH750-25)

Lääkekuppi (koodi: RPH-VH-750-26)

HÄVITTÄMINEN



Älä hävitä laitetta käyttöänsä päättyessä sekajätteen mukana. Tuote voidaan toimittaa paikalliselle jälleenmyyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.

Säännöt koskevat vain EU-jäsenvaltioita.

TAKUU/KAUPPAEHTO

Kauppaehdon mukaan ostaja ottaa vastuun tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja ylläpidosta näiden ohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän on itse päätettävä, milloin laitetta käytetään ja kuinka kauan.

Säilytä kuitti (tai lasku) ostotodisteena. Kuitti on esitettävä aina, kun takuuajaksi aikana tehdään reklamaatio. Myös eränumeroa (LOT) saatetaan pyytää, koska siitä ilmenee tuotteen valmistuspäivämäärä.

ERÄnumero on tuotteen alaosaan ja valmistuspäivämäärä voidaan selvittää seuraavasti:

Eränumeron jälkeen tulevat kolme ensimmäistä numeroa osoittavat valmistusvuoden päivän.

Seuraavat kaksi numeroa edustavat valmistusvuoden kahta viimeistä numeroa, ja lopussa olevat kirjaimet määrittävät laitteen valmistajan.

(Esim.: eränumero: 12313ABC, tuote on valmistettu 123. päivänä vuonna 2013 ja valmistajan koodi on ABC).

VIANPOISTO

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	VIANPOISTO
Työkytkin (13) on asennossa () tai (). Yövalo (14) ei pala.	1. Verkkopistotulppa ei ole kytketty pistorasiaan. 2. Pistorasiassa on vika.	1. Kytke verkkopistotulppa pistorasiaan. 2. Tarkista talon sulakekaappi tai käännä sähkömiehen puoleen.
Ilmastutuslaitte kehittää vain erittäin vähän tai ei yhtään hyöryä.	1. Ei vettä vesisäiliössä (6). 2. Ilmastutuslaitte ei seiso tasaisella, tukevalla lustalla. 3. Kalkkikivikerrostuma lämmitysyksikön pinnalla (16) tai irrotettavassa kulhossa (4). 4. Vesisäiliö (6) on puhdistettu huuhteluaineella ja ei ole huuhdeltu tarpeeksi puhdistuksen jälkeen.	1. Täytä vesisäiliö (6). 2. Aseta ilmastutuslaitte tasaiselle, tukevalla alustalle. 3. Puhdista tai desinfioi lämmitysyksikkö (16) ja irrotett-ava kulho (4). 4. Tyhjennä vesisäiliö ja huuho se runsaalla vedellä.
Nollauksen valvontavalo (15) syttyy.	1. Vesisäiliö (6) on tyhjä. 2. Uudelleen täytön jälkeen ilmastutintia ei nollattu nollausohjeen mukaisesti.	1. Täytä vesisäiliö (6). 2. Noudata nollausohjeita.
Vesi vuotaa alaosasta.	1. Vesisäiliö (6) on vahingoittunut. 2. Sulkuhattu (8) on epätiivis.	1. Tarkista, onko vesisäiliö (6) vahingoittunut ja vaihda se uuteen, mikäli tarpeen. 2. Tarkista sulkuhattu (8) ja väännä se myötäpäivään kiinni.
Lauhdevettä muodostuu ikkunoihin tai ilmastutus-laitteen läheisyyteen	1. Huoneen suhteellinen ilman-kosteus on liian suuri.	1. Noudata käyttöohjeita kuvasta 6 alkaen.

* Suosittelee

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Web, www.hot-europe.com.

AVERTISSEMENT : Débranchez l'appareil avant de le remplir et de le nettoyer.

- Installez l'humidificateur d'air dans un endroit hors de portée des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes ayant une invalidité physique, sensorielle ou mentale, ou n'ayant jamais manipulé ou ne connaissant pas cet appareil, s'ils sont encadrés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de cet appareil et s'ils comprennent les dangers qui y sont associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou procéder à l'entretien de cet appareil sans être encadrés.
- Ne pas utiliser l'humidificateur d'air à l'air libre.
- Posez l'humidificateur d'air sur une surface plane et solide, résistante à la chaleur, exempte de métal et résistante à l'eau. Veillez à bien stabiliser l'appareil, afin qu'il ne puisse ni se renverser ni tomber à terre. L'eau peut endommager les meubles et les revêtements de sol. Kaz ne saurait être tenu responsable de l'endommagement des biens dû à un déversement d'eau.
- Démêlez le cordon d'alimentation avant utilisation. Dans le cas contraire, il existe un risque de surchauffe et d'incendie.
- N'utilisez pas de rallonge. Ceci peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie ou une électrocution.
- Branchez l'humidificateur d'air uniquement sur une prise de courant monophasée, avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Débranchez systématiquement le cordon d'alimentation de la prise murale et laissez l'humidificateur refroidir pendant au moins 30 minutes avant de retirer l'appareil, de le remplir, de le toucher, de le déplacer ou de le nettoyer, ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Certaines pièces peuvent devenir chaudes. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- N'ajoutez pas de substances dans le réservoir à eau ou la chambre de chauffe (par ex., substance inhalée, substances aromatiques, etc.). Cela peut nuire à la santé et provoquer une surchauffe, un risque d'incendie, voire annuler la garantie.
- Ne pas diriger l'orifice de sortie de la vapeur directement sur des personnes, des murs ou des objets.
- Ne pas toucher à la vapeur chaude. Vous pourriez vous brûler.
- Ne pas enlever le réservoir à eau ou la chambre de refroidissement pendant que l'humidificateur d'air est en marche, ni pendant les 30 minutes suivant sa mise hors service.
- Ne plonger l'humidificateur d'air ni dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne pas verser d'eau ni d'autres liquides sur l'appareil ou dans l'orifice de sortie de la vapeur.
- Aérez régulièrement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil. Si vous utilisez l'humidificateur d'air dans un endroit fermé ou de petite superficie, l'air peut devenir trop humide et se condenser sur les murs et les fenêtres.
- Nettoyez l'humidificateur d'air à intervalles réguliers. Pour cela, veuillez observer les instructions de nettoyage.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un technicien qualifié pour éviter tout danger.
- N'utilisez pas l'humidificateur s'il est endommagé, s'il présente un dysfonctionnement ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de l'alimentation électrique.

COMPOSANTS (voir page 1)

- 1 Tasse pour liquide inhalé (va au lave-vaisselle)
- 2 Cheminée (va au lave-vaisselle)
- 3 Poignée cuvette (va au lave-vaisselle)
- 4 Cuvette amovible (va au lave-vaisselle)
- 5 Poignée de manutention supérieure
- 6 Réservoir à eau 3.8 litres
- 7 Poignée de manutention inférieure
- 8 Bouchon
- 9 Vanne à eau
- 10 Chambre de chauffe

- 11 Partie inférieure
- 12 Dispositif d'arrêt de la chambre de refroidissement
- 13 Interrupteur de service
- 14 Veilleuse
- 15 Lampe témoin Reset
- 16 Élément chauffant
- 17 Trappe de la zone de chauffe du tampon parfumé



ACCESSOIRES VH750

Les accessoires suivants sont parfaitement adaptés à votre humidificateur. Ils sont disponibles chez la plupart des revendeurs.

Les tablettes parfumées Vicks VapoPads® peuvent être utilisées pour diffuser des vapeurs mentholées (VH7) ou de lavande/romarin (VBR7) apaisantes. (Une tablette parfumée offerte dans chaque paquet).

Vicks Hygrometer (V70EMEA) vous permet de surveiller le niveau d'humidité et la température ambiante afin de maintenir un taux d'humidité de 40 % à 60 % et de réduire ainsi la survie des virus de la grippe sur les surfaces et dans l'air.

PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, prenez connaissance des points suivants :

- Retirez tous les éléments d'emballage de l'appareil.
- Il est recommandé de désinfecter l'humidificateur avant la première utilisation. Reportez-vous aux instructions de nettoyage.
- Choisissez un emplacement plat et solide, situé à au moins 50 cm des murs pour que l'air circule correctement.
- Placez l'humidificateur sur une surface résistante à l'eau.

⚠ TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. Ce produit génère de la VAPEUR BRÛLANTE et doit être placé en un lieu non accessible par les enfants ou les animaux. Le cordon d'alimentation doit également être mis hors de portée.

REMPLIR LE RÉSERVOIR À EAU

- Assurez-vous que l'interrupteur de service (13) est sur la position (ARRET) (○) et que la fiche secteur n'est pas dans la prise de courant.
- Retirez le réservoir à eau (6) de la partie inférieure (11) et posez-le à l'envers.
- Ouvrez le bouchon (8) en le tournant en sens antihoraire.
- Remplissez le réservoir à eau (6) uniquement avec de l'eau du robinet propre et fraîche (environ 3.8 litres).
- Refermez le réservoir à eau (6) en tournant le bouchon (8) en sens horaire.
- Vérifiez que la cuvette amovible (4) et la cheminée (2) sont installées et que le dispositif d'arrêt de la chambre de refroidissement (12) est enclenché.

- Remettez le réservoir à eau (6) à l'endroit, et vérifiez que le bouchon (8) est bien fermé et qu'il est étanche.
- Une fois rempli, insérez le réservoir à eau (6) dans la partie inférieure (11).

INSTRUCTIONS DE SERVICE

- Vérifiez que le réservoir à eau (6) est rempli, que la cuvette amovible (4) et la cheminée (2) sont installées et que le dispositif d'arrêt de la chambre de refroidissement (12) est enclenché. N'utilisez pas l'humidificateur si la cuvette amovible, le réservoir à eau et la chambre de refroidissement ne sont pas installés. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Il existe un risque d'électrocution.
- Tournez l'interrupteur de service (13) dans la position souhaitée :
 ◆ = Puissance d'humidification minimale
 ▲ = Puissance d'humidification maximale
 La veilleuse (14) s'allume et l'élément chauffant (16) se met en marche. De la vapeur apparaît au bout de quelques minutes à l'orifice de sortie de la vapeur, en haut de la cheminée (2).
- Ne pas toucher à la vapeur brûlante. Vous pourriez vous brûler.
- Ne pas diriger l'orifice de sortie de la vapeur directement sur des personnes, des objets ou des murs.
- Si vous utilisez l'appareil dans une pièce fermée ou de petite superficie, il se peut que l'air devienne très humide et se condense sur les murs et les fenêtres. Dans ce cas, il convient de tourner l'interrupteur de service (13) sur (▲) et d'ouvrir la porte. Si aucune amélioration ne se produit, tournez l'interrupteur de service (13) sur (ARRET) (○) et débranchez l'appareil.
- Avant de ranger l'humidificateur d'air ou de remplir le réservoir à eau (6), tournez l'interrupteur de service (13) sur (ARRET) (○), retirez la fiche secteur de la prise de courant et laissez refroidir l'humidificateur d'air pendant au moins 30 minutes.

MODE D'EMPLOI DE LA TABLETTE ODORANTE

(voir page 1)

- Éteindre et débrancher votre humidificateur.
- Ouvrez le tampon parfumé en déchirant l'encoche située en haut de la pochette. Ne touchez pas le tampon avec les mains. Dans le cas contraire, évitez de vous froter le visage, car il existe un risque d'irritation oculaire.
- Ouvrez la trappe d'accès au logement des tampons parfumés, à l'arrière de l'appareil. Insérez le tampon parfumé, l'extrémité oblique étant orientée vers l'appareil. Fermez la trappe.
- Le tampon parfumé agit pendant 8 h. Lorsque les 8 h sont écoulées, ouvrez la trappe, retirez l'ancien tampon parfumé et jetez-le. Si vous choisissez d'utiliser d'autres tampons parfumés, reprenez les étapes 2 et 3.

Remarque : Le dispositif de chauffage de la tablette odorante est allumé tout le temps que l'humidificateur est en marche. Cette zone peut être chaude au toucher.



MISE EN GARDE :

La tablette peut présenter un risque d'étouffement. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

Liquide et vapeurs inflammables (H226).

Provoque une irritation cutanée (H315).

Peut provoquer une allergie cutanée (H317).

Provoque une sévère irritation des yeux (H319).

Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme (H411).

Tenir hors de portée des enfants (P102).

Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes. - Ne pas fumer (P210).

Éviter le rejet dans l'environnement (P273).

EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau et au savon (P302+P352).

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer (P305+P351+P338).

En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin (P333+P313).

Contient: menthol, essence d'eucalyptus, huile de feuilles de cèdre.



+36m

Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 36 mois, ne pas utiliser pendant plus de 16 heures sur une période de 24 heures et/ou ne pas utiliser plus de 2 tablettes sur une période de 24 heures.

RESET – MODE D'EMPLOI

Lorsque le réservoir à eau (6) est vide et qu'il n'y a presque plus d'eau dans la chambre de chauffe (10), l'élément chauffant (16) s'arrête automatiquement. La lampe témoin Reset (15) s'allume et indique que le réservoir à eau (6) doit être rempli. Afin que l'humidificateur d'air puisse être remis en service, il convient d'observer les instructions suivantes :

- Tournez l'interrupteur de service (13) sur (ARRÊT) (○) et débranchez l'appareil.
- Laissez refroidir l'humidificateur d'air pendant au moins 30 minutes.
- Remplissez le réservoir à eau (6) et suivez les INSTRUCTIONS DE SERVICE.
- Rebranchez le cordon et placez l'interrupteur de service sur ● ou ▲.

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Nous recommandons de nettoyer l'humidificateur d'air assez souvent. Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez observer les instructions pour le nettoyage, l'entretien et l'entreposage.

RÉSISTANT AU LAVE-VAISSELLE: La tasse pour médicaments (1), la cheminée (2) et la cuvette amovible (3-4) sont lavables dans le PANIER SUPÉRIEUR du lave-vaisselle, à une température inférieure à 70 °C. Utilisez un cycle économique ou normal.

Ne pas laver avec des articles/de la vaisselle sales. NE PAS UTILISER DE DÉTÉRGENTS..

Si vous utilisez votre lave-vaisselle, vous ne devez pas suivre la procédure de désinfection.

Remarque: Ne placez pas les pièces dans le panier inférieur du lave-vaisselle. Vous pourriez endommager les pièces de l'humidificateur et le lave-vaisselle.

⚠ LE BOÎTIER PRINCIPAL ET LE RÉSERVOIR D'EAU NE SONT PAS PRÉVUS POUR PASSER AU LAVE-VAISSELLE. Placer ces parties dans le lave-vaisselle endommagerait votre humidificateur et le rendrait inutilisable.

NETTOYAGE QUOTIDIEN

- Avant de commencer avec le nettoyage, tournez l'interrupteur de service (13) sur AUS (ARRÊT) (○) et débranchez l'appareil.
- Vérifiez que l'humidificateur d'air a vraiment refroidi pendant 30 minutes.
- Retirez le réservoir à eau (6) de la partie inférieure (11).
- Ouvrez le bouchon (8) en le tournant en sens antihoraire, et videz le reste d'eau.
- Rincez soigneusement le réservoir à eau (6) avec de l'eau tiède.
- Nettoyez l'extérieur du réservoir à eau (6) avec un chiffon doux humide.
- Pour utiliser l'humidificateur, suivez les « INSTRUCTIONS DE SERVICE ».

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

- Suivez les instructions de la section « Nettoyage quotidien », étapes 1 à 4.
- Avec une main, faites glisser le dispositif d'arrêt « bleu » de la chambre de refroidissement (12) en position ouverte. Tout en le maintenant en position ouverte, retirez délicatement la cheminée (2) et la cuvette amovible (3) de la partie inférieure (11) en les soulevant doucement avec l'autre main.
- Nettoyez le réservoir à eau (6), la cheminée (2), la cuvette amovible (3) et la chambre de chauffe (10) au vinaigre blanc ou avec un détergent doux. Rincez ensuite soigneusement ces pièces plusieurs fois à l'eau tiède. Ne trempez pas la partie inférieure (11) dans l'eau.
- Faites tremper l'élément chauffant (16) pendant 15-20 minutes, puis frottez-le doucement avec une brosse douce afin d'éliminer les dépôts calcaires. Rincez jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.
- Pour utiliser l'humidificateur, suivez les instructions de service.

DÉSINFECTION

- Tous les 15 jours, après le nettoyage, vous devez en plus désinfecter les pièces suivantes de l'humidificateur uniquement : réservoir à eau (6), cheminée (2) et cuvette amovible (4).
- Utilisez une solution composée d'une cuillère à café d'eau de Javel pour 4 litres d'eau et rincez soigneusement à l'eau après la désinfection.
- Séchez toutes les surfaces intérieures avec un bout de papier propre, et passez un chiffon doux sec sur toutes les surfaces extérieures.
- Pour utiliser l'humidificateur, suivez les « INSTRUCTIONS DE SERVICE ».

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

- Si vous n'utilisez pas l'humidificateur d'air pendant une assez longue période (une semaine ou plus), il convient de le nettoyer comme décrit au chapitre « Nettoyage hebdomadaire ».
- Laissez sécher entièrement l'humidificateur d'air et tous les éléments.
- Ne pas entreposer l'humidificateur d'air tant qu'il y a encore de l'eau dans le réservoir à eau (6).
- L'humidificateur d'air doit être entreposé dans un endroit sec et frais.

PIÈCES DÉTACHÉES DISPONIBLES

Réservoir à eau (code : RPH-VH750-19)

Bouchon (code : RPH-VH750-25)

Tasse pour médicaments (code : RPH-VH-750-26)

DEPOSE



Veuillez ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est arrivé en fin de vie d'utilisation. Le recyclage peut être fait auprès de votre service de ramassage local ou dans l'un des points de décharge appropriés.

Cette réglementation s'applique uniquement aux Etats membres de l'Union Européenne.

GARANTIE/CONDITION DE VENTE

Une condition à la vente est que l'acheteur s'engage à utiliser et à entretenir cet appareil de manière adéquate, conformément à ces instructions écrites. L'acheteur ou l'utilisateur doit estimer lui-même quand et combien de temps il doit utiliser l'appareil.

Veuillez conserver votre ticket de caisse (ou facture) comme preuve de votre achat. Le ticket de caisse doit toujours être présenté lorsque vous souhaitez introduire une plainte pendant la période de garantie. Il est également possible que l'on vous demande le numéro de LOT qui permet d'identifier la date de production de votre appareil.

Le numéro de LOT est imprimé sur la partie inférieure du produit. La date de production peut être déchiffrée comme suit :

ELIMINATION D'ERREURS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'interrupteur de service (13) est réglé sur la position (●) ou (▲). La veilleuse (14) ne s'allume pas.	1. L'appareil n'est pas branché. 2. La prise de courant est défectueuse.	1. Brancher l'appareil. 2. Vérifier le coffret des coupe-circuit principaux, ou faire appel à un spécialiste.
L'humidificateur ne produit que très peu ou pas de vapeur.	1. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau (6). 2. L'humidificateur ne repose pas sur une surface plane et solide. 3. Dépôts calcaires sur l'élément chauffant (16) ou dans la cuvette amovible (4). 4. Après le nettoyage avec du produit à vaisselle, le réservoir à eau (6) n'a pas été suffisamment rincé.	1. Remplir le réservoir à eau (6). 2. Poser l'humidificateur d'air sur une surface plane et solide. 3. Nettoyer ou désinfecter l'élément chauffant (16) et la cuvette amovible (4). 4. Vider le réservoir à eau et rincer abondamment à l'eau chaude.
La lampe témoin Reset (15) s'allume.	1. Le réservoir à eau (6) est vide. 2. Après le remplissage, l'humidificateur n'a pas été réinitialisé conformément aux instructions de la section « RESET – MODE D'EMPLOI ».	1. Remplir le réservoir à eau (6). 2. Suivez les instructions de la section « RESET – MODE D'EMPLOI ».
De l'eau sort de la partie inférieure.	1. Le réservoir à eau (6) est endommagé. 2. Le bouchon (8) n'est pas étanche.	1. Vérifier si le réservoir à eau (6) présente des endommagements. Le remplacer si nécessaire. 2. Vérifier le bouchon (8) et le fermer en le tournant en sens horaire.
De la condensation se forme sur les fenêtres ou autour de l'humidificateur.	1. L'humidité relative de l'air dans la pièce est trop élevée.	1. Suivez les INSTRUCTIONS DE SERVICE à partir de l'étape 6.

Les trois premiers chiffres après le numéro du LOT représentent le jour de l'année de fabrication.

Les 2 chiffres suivants représentent les deux derniers chiffres de l'année civile et la ou les lettres à la fin désignent le fabricant du produit.

(Par ex. :LOT n° :12313ABC, ce produit a été fabriqué le jour 123, année 2013 chez le fabricant portant le code ABC).

REMARQUE : DANS L'ÉVENTUALITÉ PEU PROBABLE OÙ VOUS AURIEZ UN PROBLÈME AVEC L'HUMIDIFICATEUR, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER VOUS-MÊME L'HUMIDIFICATEUR. CELA ANNULERAIT LA GARANTIE ET POURRAIT ENDOMMAGER LE PRODUIT OU OCCASIONNER DES BLESSURES.

Ce produit porte la marque CE et est fabriqué conformément à la directive 2014/30/EU relative à la compatibilité électromagnétique, à la directive basse tension 2014/35/EU et à la directive RoHS 2011/65/UE.

Sous réserve de modifications techniques.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.

Αυτές οι οδηγίες υπάρχουν επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπό μας. Επισκεφθείτε τον στη διεύθυνση www.hot-europe.com.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη γεμίσετε και πριν την καθαρίσετε

- Να φυλάσσεται σε σημεία όπου δεν φτάνουν παιδιά.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγία σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και οι συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα σε υπαίθριο χώρο.
- Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε σταθερή, επίπεδη, αντιθερμική, μη μεταλλική και αδιάβροχη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε σταθερή θέση, έτσι ώστε να μην πέσει. Το νερό ενδέχεται να προκαλέσει φθορές σε έπιπλα και δάπεδα. Η Καζ δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για υλικές ζημιές που προκαλούνται από διαρροή νερού.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο πριν από τη χρήση. Αν δεν ακολουθήσετε αυτήν την οδηγία ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση και πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Μια τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Συνδέετε τον υγραντήρα μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος μίας φάσης με την τάση που αναγράφεται στην πλακέτα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο από την πρίζα και αφήνετε τον υγραντήρα να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν προβείτε στις εξής ενέργειες: αφαίρεση της μονάδας, γέμισμα, επαφή, μετακίνηση, καθαρισμός, ή όταν δεν χρησιμοποιείται. Ορισμένα μέρη ενδέχεται να αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία. Μην τραβάτε το καλώδιο κατά την αποσύνδεση.
- Μην προσθέτετε ουσίες στη δεξαμενή νερού ή στο θάλαμο θέρμανσης (π.χ. υγρό εισπνοής, αρωματικές

ουσίες, κ.λπ.). Ενδέχεται να είναι επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία, να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή πυρκαγιά και να ακυρώσουν την εγγύηση.

- Μην κατευθύνετε την έξοδο ατμού προς άτομα, τοίχους ή αντικείμενα.
- Μην έρχεστε σε άμεση επαφή με τον ατμό. Ο ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην αφαιρείτε τη δεξαμενή νερού ή το θάλαμο ψύξης κατά τη διάρκεια λειτουργίας ή έως και 30 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του υγραντήρα και την αποσύνδεση του καλωδίου από την πρίζα.
- Μην βυθίζετε τον υγραντήρα σε νερό ή άλλα υγρά και μην ρίχνετε νερό ή άλλα υγρά πάνω στον υγραντήρα ή μέσα στην έξοδο ατμού.
- Να αερίζετε τακτικά το δωμάτιο. Όταν ο υγραντήρας χρησιμοποιείται σε κλειστά ή μικρά δωμάτια, η υπερβολική υγρασία ενδέχεται να δημιουργήσει υδρατμούς στους τοίχους και τα παράθυρα.
- Να καθαρίζετε τακτικά τον υγραντήρα και να ακολουθείτε τις "Οδηγίες καθαρισμού".
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τεχνικό συντήρησης ή ανάλογα εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μη χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα εάν έχει υποστεί βλάβη, εάν είναι ελαττωματικός ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Να τον αποσυνδέετε από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (ανατρέξτε στη σελίδα 1)

- 1 Κύπελλο φαρμάκου για υγρό εισπνοής (κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων)
- 2 Απαγωγός ατμού (κατάλληλος για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων)
- 3 Λαβή αποσπώμενου δίσκου (κατάλληλος για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων)
- 4 Αποσπώμενος δίσκος (κατάλληλος για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων)
- 5 Άνω λαβή δεξαμενής
- 6 Δεξαμενή νερού, 3.8 λίτρα
- 7 Κάτω λαβή δεξαμενής
- 8 Καπάκι δεξαμενής
- 9 Βαλβίδα νερού
- 10 Θάλαμος θέρμανσης
- 11 Βάση



Χρησιμοποιείται μόνο με Vicks VapoPads® Δενδρολίβανο & Λεβάντα (VBR7) ή Μενθόλη (VH7)

- 12 Κλειδωμά θάλαμου ψύξης
- 13 Διακόπτης λειτουργίας
- 14 Φωτάκι νυκτός
- 15 Λυχνία επαναφοράς
- 16 Στοιχείο θέρμανσης
- 17 Θύρα αρωματικού επιθέματος θερμαντήρα



ΑΞΕΣΟΥΑΡ VΗ750

Τα ακόλουθα αξεσουάρ λειτουργούν εξαιρετικά με τον υγραντήρα σας. Μπορείτε να αγοράσετε αυτά τα αξεσουάρ στα περισσότερα κύρια σημεία λιανικής πώλησης.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα αρωματικά επιθέματα Vicks VapoPads® για την παροχή καταπραυντικών ατμών μενθόλης (VH7) ή λεβάντας/δενδρολίβανου (VBR7). (Παρέχεται δωρεάν ένα αρωματικό επίθεμα μενθόλης μαζί με το προϊόν).

Το Υγρόμετρο Vicks (V70EMEA) σας δίνει τη δυνατότητα να παρακολουθείτε το επίπεδο υγρασίας και τη θερμοκρασία δωματίου έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι το ποσοστό υγρασίας παραμένει σε επίπεδο 40-60%. Έτσι μειώνεται η πιθανότητα επιβίωσης των ιών της γρίπης στις επιφάνειες και στον αέρα.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προτού χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για πρώτη φορά, προσέξτε τα εξής:

- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας από τη μονάδα
- Σας συνιστούμε να απολυμάνετε τον υγραντήρα πριν από την πρώτη χρήση. Δείτε τις οδηγίες καθαρισμού.
- Επιλέξτε μια σταθερή και επίπεδη θέση σε απόσταση τουλάχιστον 50 εκ. από τον τοίχο για σωστό εξαερισμό.
- Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε μια αδιάβροχη επιφάνεια.

⚠ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΗΜΕΙΑ ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΦΤΑΝΟΥΝ ΠΑΙΔΙΑ.

Αυτό το προϊόν παράγει ΚΑΥΤΟ ΑΤΜΟ και πρέπει να τοποθετείται σε σημείο όπου δεν φτάνουν παιδιά ή κατοικίδια. Το καλώδιο πρέπει να παραμένει σε απρόσιτο σημείο.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας (13) βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (○) και ότι το βύσμα δεν είναι συνδεδεμένο με την πρίζα.
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (6) από τη βάση (11) και γυρίστε τη ανάποδα.
- Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής (8) στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (6) μόνο με καθαρό, δροσερό νερό βρύσης (περίπου 4 λίτρα).
- Κλείστε τη δεξαμενή νερού (6) με το καπάκι δεξαμενής (8) στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αποσπώμενος δίσκος (4) και ο απαγωγός ατμού (2) βρίσκονται στη θέση τους και ότι έχει ασφαλιστεί το κλειδωμά θάλαμου ψύξης (12).
- Γυρίστε τη δεξαμενή νερού (6) σε όρθια θέση. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι δεξαμενής (8) βρίσκεται στη θέση του και ελέγξτε για τυχόν διαρροές.
- Τοποθετήστε τη γεμάτη δεξαμενή νερού (6) πάλι στη βάση (11).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού (6) είναι γεμάτη, ότι ο αποσπώμενος δίσκος (4) και ο απαγωγός ατμού (2) βρίσκονται στη θέση τους και ότι έχει ασφαλιστεί το κλειδωμά θάλαμου ψύξης (12). Μη χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα εάν δεν έχουν τοποθετηθεί ο αποσπώμενος δίσκος, η δεξαμενή νερού και ο θάλαμος ψύξης στη θέση τους.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας (13) βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (○) και ότι έχει ασφαλιστεί το κλειδωμά θάλαμου ψύξης (12). Μη χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα εάν δεν έχουν τοποθετηθεί ο αποσπώμενος δίσκος, η δεξαμενή νερού και ο θάλαμος ψύξης στη θέση τους. Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια, καθώς διατρέχετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (13) στην επιθυμητή θέση:
 - ◆ = Χαμηλή απόδοση υγρασίας
 - ◆◆ = Υψηλή απόδοση υγρασίας
- Το φωτάκι νυκτός (14) ανάβει και το θερμαντικό στοιχείο (16) τίθεται σε λειτουργία. Μετά από λίγα λεπτά, θα εμφανιστεί αχλή στην έξοδο ατμού στο πάνω μέρος του απαγωγού (2).
- Μην έρχεστε σε άμεση επαφή με τον καυτό ατμό. Ο ατμός μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Κατευθύνετε την έξοδο ατμού μακριά από άτομα, αντικείμενα ή τοίχους.
- Εάν η υπερβολική υγρασία προκαλέσει τη δημιουργία υδρατμών σε τοίχους και παράθυρα σε κλειστά ή μικρά δωμάτια, γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (13) στη θέση (◆) και ανοίξτε την πόρτα του δωματίου. Εάν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης (○) και αποσυνδέστε τον υγραντήρα από την πρίζα.
- Πριν αφαιρέσετε τον υγραντήρα ή γεμίσετε τη δεξαμενή νερού (6), γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (13) στη θέση απενεργοποίησης και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα. Αφήστε τον υγραντήρα να κρυώσει για 30 λεπτά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΑΡΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΠΙΘΕΜΑΤΩΝ (ανατρέξτε στη σελίδα 1)

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον υγραντήρα.
- Ανοίξτε το αρωματικό επίθεμα σχίζοντας την εγκόπη που υπάρχει στο επάνω μέρος της σακούλας του. Μην αγγίζετε το επίθεμα με τα χέρια σας. Εάν συμβεί αυτό, μην το τρίψετε στο πρόσωπο καθώς ενδέχεται να προκληθεί ερεθισμός στα μάτια.
- Ανοίξτε τη θύρα του αρωματικού επιθέματος που βρίσκεται στο πίσω μέρος της μονάδας. Τοποθετήστε το αρωματικό επίθεμα με την τσακισμένη άκρη του στραμμένη προς το προϊόν. Κλείστε τη θύρα.
- Το αρωματικό επίθεμα διαρκεί 8 ώρες. Μετά την πάροδο των 8 ωρών, ανοίξτε τη θύρα, βγάλτε το παλιό αρωματικό επίθεμα και απορρίψτε το. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε αρωματικά επιθέματα: Ακολουθήστε τα βήματα 2 και 3.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του υγραντήρα, ο θερμαντήρας αρωματικών επιθεμάτων θα παραμένει επίσης ενεργοποιημένος. Η περιοχή αυτή ενδέχεται να είναι θερμή στην αφή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Το μαξιλαράκι μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού. Φυλάξτε μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

Υγρό και ατμοί εύφλεκτα (H226).

Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος (H315).

Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση (H317).

Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό (H319).

Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις (H411).

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά (P102).

Μακριά από θερμότητα/σπινθήρες/γυμνές φλόγες/θερμές επιφάνειες. - Μην καπνίζετε (P210).

Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον (P273).

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Ξεπλύνετε με άφθονο νερό και σαπούνι (P302+P352).

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε (P305+P351+P338).

Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό (P333+P313)

Περιέχει μενθόλη, έλαιο ευκαλύπτου, έλαιο από φύλλα κέδρου



+36m

Μην το χρησιμοποιείτε σε βρέφη ηλικίας κάτω των 36 μηνών για περισσότερες από 16 ώρες σε ένα 24ωρο, και/ή μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από 2 επιθέματα σε ένα 24ωρο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

Όταν η δεξαμενή νερού (6) αδειάσει και το νερό στο θάλαμο θέρμανσης (10) εξαντληθεί, θα διακοπεί αυτόματα η λειτουργία του στοιχείου θέρμανσης (16). Η λυχνία επαναφοράς (15) ανάβει υποδεικνύοντας ότι πρέπει να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού (6). Για να χρησιμοποιήσετε ξανά τον υγραντήρα, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (13) στη θέση απενεργοποίησης (O) και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα.

- Αφήστε τον υγραντήρα να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.

- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (6) και ακολουθήστε τις «ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ».

- Συνδέστε ξανά το καλώδιο και στρέψτε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση  ή στη θέση .

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός του υγραντήρα. Για να διατηρήσετε την απόδοση του υγραντήρα, ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό, τη φροντίδα και την αποθήκευσή του.

ΑΣΦΑΛΗ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ: Το κύπελλο φαρμάκου (1), ο απαγωγός ατμού (2) και ο αποσπώμενος δίσκος (3-4) μπορούν να πλυθούν στο ΕΠΑΝΟΡ ΡΑΦΙ του πλυντηρίου πιάτων σε θερμοκρασίες κάτω των 70°C. Προγραμματίστε πλύση σε χαμηλές ή κανονικές θερμοκρασίες.

Μην πλένετε μαζί με ακάθαρτα αντικείμενα/σκεύη. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ.

Αν χρησιμοποιήσετε το πλυντήριο πιάτων σας, δεν απαιτείται να ακολουθήσετε τη διαδικασία απολύμανσης.

Παρακαλούμε σημειώστε τα εξής: Μην τοποθετείτε εξαρτήματα στο κάτω ράφι του πλυντηρίου πιάτων. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματα του υγραντήρα και στο πλυντήριο πιάτων.

 ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΚΑΙ Η ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ.

Η τοποθέτηση των εξαρτημάτων αυτών στο πλυντήριο πιάτων θα προκαλέσει βλάβη του υγραντήρα καθιστώντας τον ακατάλληλο για χρήση.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό, γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας (13) στη θέση απενεργοποίησης (O) και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο υγραντήρας έχει κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (6) από τη βάση (11).
- Ανοίξτε το καπάκι δεξαμενής (8) στρέφοντάς το αριστερόστροφα και στραγγίστε τυχόν νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή νερού (6).
- Ξεπλύνετε καλά τη δεξαμενή νερού (6) με χλιαρό νερό.
- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της δεξαμενής νερού (6) με ένα καθαρό, νωπό πανί.
- Για να λειτουργήσετε τον υγραντήρα, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ενότητα «Οδηγίες Λειτουργίας».

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας «Καθημερινός καθαρισμός, βήματα 1 – 4».
- Ολοθήστε με το ένα χέρι το «μπλε» κλείστρο του θαλάμου ψύξης (12) στην ανοιχτή θέση. Κρατώντας το κλείστρο στην ανοιχτή θέση, αφαιρέστε με το άλλο χέρι σας προσεκτικά τον απαγωγό ατμού (2) και τον αποσπώμενο δίσκο (3) από τη βάση (11) ανασηκώνοντάς τα απαλά.
- Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού (6), τον απαγωγό ατμού (2), τον αποσπώμενο δίσκο (3) και το θάλαμο θέρμανσης (10) με άσπρο ξύδι ή ήπιο απορρυπαντικό. Στη συνέχεια, ξεβγάλετε προσεκτικά αρκετές φορές αυτά τα μέρη σε χλιαρό νερό. Μη βυθίζετε τη βάση (11) σε νερό.
- Βυθίστε στο νερό το θερμαντικό στοιχείο (16) για 15-20 λεπτά και έπειτα τριψίτε το απαλά με μια μαλακή βούρτσα για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα αλάτων. Ξεβγάλετε έως ότου εξαφανιστεί η οσμή του ξιδιού.
- Για να λειτουργήσετε τον υγραντήρα, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα «Οδηγίες Λειτουργίας».

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

- Κάθε δεκαπενθήμερο, μετά τον καθαρισμό, πρέπει να απολυμαίνεται επιπλέον μόνο αυτά τα μέρη του υγραντήρα: δεξαμενή νερού (6), απαγωγός ατμού (2), αποσπώμενος δίσκος (4).
- Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα αποτελούμενο από 1 κ.σ. λευκαντικό ανά 4 λίτρα νερού και ξεβγάλετε καλά με νερό μετά την απολύμανση.
- Σκουπίστε όλες τις εσωτερικές επιφάνειες με ένα μαλακό πανί και όλες τις εξωτερικές με ένα απαλό στεγνό πανί.
- Για να λειτουργήσετε τον υγραντήρα, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα «Οδηγίες Λειτουργίας».

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Όταν ο υγραντήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (μία εβδομάδα ή περισσότερο), ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «Εβδομαδιαίος καθαρισμός».

- Να αφήνετε τον υγραντήρα να στεγνώσει εντελώς.

- Μην αποθηκεύετε τον υγραντήρα με γεμάτη δεξαμενή νερού (6).

- Να αποθηκεύετε τον υγραντήρα σε δροσερό και ξηρό μέρος.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Δεξαμενή νερού (κωδικός: RPH-VH750-19)

Καπάκι δεξαμενής (κωδικός: RPH-VH750-25)

Κύπελλο φαρμάκου (κωδικός: RPH-VH-750-26)

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή τη συσκευασία του δηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίσετε τη συσκευή όπως τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε σημείο αποκομιδής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Η συμβολή σας στη σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής προστατεύει το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΣΗ/ΟΡΟΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

Ως όρος πώλησης, ο αγοραστής αναλαμβάνει την ευθύνη για τη σωστή χρήση και φροντίδα αυτής της συσκευής σύμφωνα με τις παρούσες τυπωμένες οδηγίες. Ο αγοραστής ή ο χρήστης θα πρέπει να κρίνει ο ίδιος σχετικά με τον χρόνο και τη διάρκεια χρήσης της συσκευής.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξή σας (ή το τιμολόγιο) ως αποδεικτικό αγοράς. Η απόδειξη πρέπει πάντοτε να προσκομίζεται σε περίπτωση αξίωσης κατά την περίοδο εγγύησης. Ενδέχεται επίσης να σας ζητηθεί ο Αριθμός Παρτίδας που περιλαμβάνει την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος σας.

Ο αριθμός παρτίδας αναγράφεται στη βάση του προϊόντος και η ημερομηνία παραγωγής μπορεί να αποκωδικοποιηθεί ως εξής:

Τα πρώτα 3 αριθμητικά ψηφία μετά τον Αριθμό Παρτίδας αντιπροσωπεύουν την ημέρα του έτους κατασκευής.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο διακόπτης λειτουργίας (13) έχει ρυθμιστεί στη θέση () ή (). Το φωτάκι νυκτός (14) δεν ανάβει.	1. Το βύσμα δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα. 2. Δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα.	1. Συνδέστε τον υγραντήρα στην πρίζα. 2. Ελέγξτε τα κυκλώματα και τις ασφάλειες ή απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.
Ο υγραντήρας παράγει πολύ λίγο ή καθόλου ατμό.	1. Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή (6). 2. Η μονάδα δεν έχει τοποθετηθεί σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. 3. Άλλα στο στοιχείο θέρμανσης (16) ή στον αποσπώμενο δίσκο νερού (4). 4. Η δεξαμενή νερού (6) πλύθηκε με υγρό απορρυπαντικό και δεν ξεπλύθηκε καλά.	1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (6). 2. Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. 3. Καθαρίστε ή απολυμαίνετε το στοιχείο θέρμανσης (16) και τον αποσπώμενο δίσκο νερού (4). 4. Αδειάστε το νερό και ξεπλύνετε καλά με ζεστό νερό.
Η λυχνία επαναφοράς (15) ανάβει.	1. Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή (6). 2. Μετά το γέμισμα, ο υγραντήρας δεν τέθηκε σε λειτουργία όπως περιγράφεται στην ενότητα «Οδηγίες ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ».	1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (6). 2. Ακολουθήστε τις «Οδηγίες ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ».
Το νερό ξεχειλίζει από τη δεξαμενή νερού.	1. Η δεξαμενή νερού (6) ενδέχεται να έχει βλάβη. 2. Το καπάκι δεξαμενής (8) ενδέχεται να παρουσιάζει διαρροή.	1. Ελέγξτε τη δεξαμενή νερού (6) για διαρροές και αντικαταστήστε τη, εάν είναι απαραίτητο. 2. Ελέγξτε το καπάκι δεξαμενής (8) και σφίξτε το στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
Δημιουργούνται υδρατμοί γύρω από τον υγραντήρα ή τα παράθυρα.	1. Η σχετική υγρασία στο δωμάτιο είναι πολύ υψηλή.	1. Ακολουθήστε τις «Οδηγίες Λειτουργίας» της εικόνας 6.

* Συνιστάται από

Τα επόμενα 2 αριθμητικά ψηφία αντιπροσωπεύουν τους τελευταίους δύο αριθμούς του ημερολογιακού έτους κατασκευής και το(τα) γράμμα(τα) στο τέλος προδιορίζουν τον κατασκευαστή του προϊόντος.

(π.χ.: Αριθμός Παρτίδας: 12313ABC, αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε την 123η ημέρα του έτους 2013 στον κωδικό κατασκευαστή ABC) .

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΤΗΝ ΑΠΙΘΑΝΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΓΥΣΗΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΕΞΕΙΣ ΟΙ ΙΔΙΟΙ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΟΥ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ Η ΕΓΓΥΣΗ ΑΚΥΡΩΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Η ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΒΛΑΒΗ.

Το προϊόν αυτό φέρει τη σήμανση CE και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με την Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/EU, την Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2014/35/EU και την Οδηγία RoHS 2011/65/EE αναφορικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Οι τεχνικές προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ Pročitajte sve upute prije nego počnete koristiti uređaj. Čuvajte ovaj priručnik na sigurnom mjestu za buduću uporabu.

Ove upute dostupne su i na našoj mrežnoj stranici. Molimo Vas, posjetite www.hot-europe.com.

UPOZORENJE: Isključite priključni vod uređaja iz utičnice prilikom njegovog punjenja i čišćenja.

- Držite izvan dohvata djece.
- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za upotrebu ovog uređaja na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ovlaživač ne koristite na otvorenom.
- Ovlaživač postavite na ravnu, čvrstu, nemetalnu, vodootpornu površinu otpornu na toplinu. Pobrinite se da bude postavljen stabilno, kako se ne bi prevrnulo ili pao. Voda može oštetiti namještaj ili pod. Kaz neće prihvatiti nikakvu odgovornost za oštećenje vlasništva uzrokovano prolijevanjem vode.
- Prije upotrebe razmotrite kabel napajanja. Ako to propustite učiniti, može doći do pregrijavanja i opasnosti od požara.
- Ne koristite produžni kabel. U suprotnom može doći do pregrijavanja, požara ili strujnog udara.
- Ovlaživač priključite isključivo na jednofazno izmjenično napajanje (AC) s naponom prikazanim na natpisnoj pločici.
- Uvijek izvucite kabel napajanja iz zidne utičnice i ostavite ovlaživač da se hladi najmanje 30 minuta prije uklanjanja uređaja, punjenja, dodirivanja, pomicanja, čišćenja ili kad se ne upotrebljava. Neki dijelovi mogu biti vrući. Kada isključujete utikač ne povlačite strujni kabel.

- Nemojte dodavati nikakve tvari u spremnik za vodu ili komoru za zagrijavanje (npr. inhalant, aromatske tvari itd.). To može biti štetno po zdravlje osoba i može dovesti do pregrijavanja, opasnosti od požara i mogućnosti poništenja jamstva.
- Izlaz za paru ne usmjeravajte neposredno prema ljudima, zidovima ili bilo kojim predmetima.
- Ne dirajte paru. Para može izazvati opekline.
- Tijekom rada i unutar 30 minuta od isključivanja i iskopčavanja ovlaživača, ne uklanjajte spremnik za vodu ili komoru za hlađenje.
- Ovlaživač ne uranjajte u vodu ili druge tekućine te ne ulijevajte vodu iznad ovlaživača ili u izlaz za paru.
- Redovito prozračujte prostoriju. Ako se ovlaživač koristi u zatvorenom ili malim prostorijama, prekomjerna vlaga može stvoriti kondenzaciju na zidovima i prozorima.
- Ovlaživač čistite redovito i pridržavajte se "Uputa za čišćenje".
- Ako je priključni vod oštećen, njegovu zamjenu mora obaviti proizvođač, ovlašteni serviser ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne stavljajte ovlaživač u funkciju ako je oštećen, pokvaren ili ako ne radi pravilno. Isključite ga iz električne mreže.

SASTAVNI DIJELOVI (vidjeti stranici 1)

- 1 Čaša za tekući inhalant (perivo u perilici posuđa)
- 2 Komora za hlađenje (perivo u perilici posuđa)
- 3 Ručka uklonjive police (može se prati u stroju za pranje posuđa)
- 4 Uklonjiva polica (može se prati u stroju za pranje posuđa)
- 5 Gornja ručka spremnika
- 6 Spremnik za vodu, 3.8 litre
- 7 Donja ručka spremnika
- 8 Čep spremnika
- 9 Ventil za vodu
- 10 Komora za grijanje
- 11 Postolje
- 12 Blokada komore za hlađenje
- 13 Prekidač za uključivanje
- 14 Noćno svjetlo
- 15 Svjetlo za resetiranje
- 16 Grijajući element
- 17 Vratašca grijača za mirisne uloške



Upotrijebiti samo s Vicksom VapoPads® ulošcima s mirisom ružmarina i lavande (VBR7) ili mentola (VH7)

DODACI ZA VH750

Slijedeći dodaci odlično nadopunjuju rad Vašeg ovlaživača. Ti se dodaci mogu kupiti kod svih većih prodavača.



Vicks VapoPads® mirisni ulošci mogu se koristiti za stvaranje para s blagotvornim mirisom mentola (VH7) ili lavande/ružmarina (VBR7). (Jedan besplatan mentol mirisni uložak priložen je uz proizvod).

Vicks higrometar (V70EMEA) vam omogućava praćenje razine vlage i temperature zraka u prostoriji kako bi se osiguralo održavanje razine relativne vlažnosti na 40 - 60% čime se može smanjiti preživljavanje virusa gripe na površinama kao i u zraku.

PRVA UPORABA

Prije prve upotrebe uređaja, obratite pažnju na slijedeće:

- Uklonite sav materijal pakiranja iz uređaja.
- Preporučuje se dezinficirati ovlaživač prije prve upotrebe. Pogledajte upute za čišćenje.
- Odaberite čvrstu, ravnu površinu najmanje 50 cm od zidova za dobar protok zraka.
- Postavite ovlaživač na vodootporna površinu.

⚠ DRŽITE IZVAN DOHVATA DJECE. Ovaj proizvod stvara VRUĆU PARU i treba biti postavljen na mjesto koje nije dostupno djeci ili kućnim ljubimcima s jednako nedostupnim kablom napajanja.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA VODU

- Uvjerite se da se prekidač za uključivanje (13) nalazi u položaju (○) te da utikač nije ukopčan u zidnu utičnicu.
- Uklonite spremnik za vodu (6) iz postolja (11) i preokrenite ga.
- Otvorite čep spremnika (8) okretanjem u smjeru obrnutom od kazaljke na satu.
- Napunite spremnik za vodu (6) isključivo čistom, hladnom vodom iz pipe (pribl. 3.8 litre).
- Zatvorite čep (8) spremnika za vodu (6) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Provjerite jesu li uklonjiva polica (4) i komora za hlađenje (2) na mjestu te je li blokada komore za hlađenje (12) uključena.
- Okrenite spremnik za vodu (6) uspravno. Uvjerite se da se čep spremnika (8) nalazi na svom mjestu i da voda ne curi.
- Napunjeni spremnik za vodu (6) vratite na postolje (11).

UPUTE ZA RUKOVANJE

- Provjerite je li spremnik za vodu (6) napunjen i jesu li uklonjiva polica (4) i komora za hlađenje (2) na mjestu te je li blokada komore za hlađenje (12) uključena. Ne koristite ovlaživač dok uklonjiva polica, spremnik za vodu i komora za hlađenje nisu na mjestu.
- Provjerite je li prekidač za uključivanje (13) u položaju "off" (○) te je li blokada komore za hlađenje (12) uključena. Ne koristite ovlaživač dok uklonjiva polica, spremnik za vodu i komora za hlađenje nisu na mjestu. Utaknite utikač kabla napajanja u utičnicu. Ne dodirujte strujni kabel mokrim rukama jer može doći do udara struje.
- Prekidač za uključivanje (13) okrenite u željeni položaj:

- ♠ = Slabo ovlaživanje
- ♠♠ = Jako ovlaživanje

Noćno svjetlo (14) se pali i grijaći element (16) radi. Nakon nekoliko minuta pojaviti će se para na izlazu za paru na otvoru komore za hlađenje (2).

- Ne dirajte vruću paru. Para može izazvati opekline.
- Izlaz za paru ne usmjeravajte prema ljudima, predmetima ili zidovima.
- Ako uslijed prekomjerne vlage u maloj prostoriji dođe do pojave kondenzacije na zidovima ili prozorima, prekidač za uključivanje (13) okrenite u položaj (♠) i otvorite vrata prostorije. Ako time ne riješite problem, okrenite prekidač za uključivanje u položaj (○) i iskopčajte ovlaživač.
- Prije uklanjanja ovlaživača ili punjenja spremnika za vodu (6), prekidač za uključivanje (13) okrenite u isključeni položaj (○) i iskopčajte jedinicu. Pričekajte 30 minuta da se ovlaživač ohladi.

UPUTE ZA UPORABU GRIJAČA ZA MIRISNE ULOŠKE (vidjeti stranici 1)

- Isključite ovlaživač i iskopčajte ga iz struje.
- Otrgnite vrh vrećice kod ureza i tako otvorite mirisni uložak. Ne dodirujte uložak rukama. Ako dodirnete uložak, ne trljajte lice jer to može uzrokovati nadražaj očiju.
- Otvorite vratašca za mirisni uložak na stražnjoj strani jedinice. Umetnite mirisni uložak suženim dijelom prema proizvodu. Zatvorite vratašca.
- Vaš mirisni uložak će trajati 8 sati. Nakon 8 sati otvorite vratašca, uklonite stari mirisni uložak i bacite ga. Ako se odlučite nastaviti koristiti mirisne uloške, slijedite korake 2 i 3.

Napomena: Sve dok je ovlaživač uključen, grijač mirisnog uloška također je aktivan. Ovo područje može postati vruće na dodir.



UPOZORENJE:

Uložak može predstavljati opasnost od gušenja. Držite van dohvata djece i kućnih ljubimaca.
Zapaljiva tekućina i para (H226).
Nadražuje kožu (H315).
Može izazvati alergijsku reakciju na koži (H317).
Izaziva ozbiljnu iritaciju oka (H319).
Otrovno za vodene organizme s dugotrajnim učincima (H411).
Držati dalje od doseg djece (P102).
Držati dalje od topline/iskrenja/otvorenog plamena/vrućih površina. - Ne pušiti (P210).
Izbjegavati ispuštanje u okoliš (P273).
U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati obilnom količinom sapuna i vode (P302+P352).
PRI DOTICAJU S OČIMA: Nekoliko minuta oprezno ispirite vodom. Skinite kontaktne leće, ako ih nosite i ako ih možete lagano skinuti. Nastavite ispirati (P305+P351+P338).
Ako nadražaj kože ili svrbež ne prestane: Potražite savjet liječnika/liječničku pomoć (P333+P313).

Sadrži: mentol, ulje eukaliptusa, ulje listova cedra.



Ne koristite za djecu mlađu od 36 mjeseci duže od 16 sati tijekom 24 sata i/ili više od dva uloška tijekom 24 sata.

UPUTE ZA RESETIRANJE

Kada se isprazni spremnik za vodu (6), a voda u komori za grijanje (10) se gotovo potroši, grijači element (16) automatski će se isključiti. Zsvijetlit će svjetlo za resetiranje (15) i tako označiti da je spremnik za vodu (6) gotovo prazan. Za ponovnu uporabu ovlaživača slijedite ove upute:

- Prekidač za uključivanje (13) okrenite u položaj (O) i iskopčajte jedinicu.
- Pričekajte barem 30 minuta da se ovlaživač ohladi.
- Napunite spremnik za vodu (6) i slijedite "UPUTE ZA RUKOVANJE".
- Ponovo utaknite utikač kabela napajanja i prekidač za uključivanje postavite na  ili .

ČIŠĆENJE, NJEGA I SKLADIŠTENJE

Preporučujemo često čišćenje ovlaživača. Kako se na bi narušila učinkovitost rada ovlaživača, slijedite upute za čišćenje, njegu i skladištenje.

PRIKLADNO ZA PRANJE U PERILICI POSUĐA: Čaša (1), komora za hlađenje (2) i uklonjiva polica (3-4) mogu se prati u GORNJOJ KOŠARI stroja za pranje posuđa koji radi na temperaturi nižoj od 70°C. U perilici posuđa pokrenite program za malo ili normalno zaprljano posuđe.

Ne perite zajedno s prljavim predmetima/posuđem. NE KORISTITE DETERDŽENTE.

Ako koristite perilicu posuđa, dezinfekcija nije potrebna.

Napominjemo: Ne stavljajte dijelove uređaja u donju košaru perilice posuđa. Ako to učinite možete oštetiti dijelove ovlaživača i perilicu posuđa.

 **GLAVNO KUĆIŠTE I SPREMNIK ZA VODU NISU PRIKLADNI ZA PRANJE U PERILICI POSUĐA.** Pranje tih dijelova u perilici posuđa oštetit će Vaš ovlaživač i učiniti ga neupotrebljivim.

SVAKODNEVNO ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja, prekidač za uključivanje (13) okrenite u položaj (O) i iskopčajte jedinicu.
- Pričekajte barem 30 minuta da se ovlaživač ohladi.
- Uklonite spremnik za vodu (6) s postolja (11).
- Otvorite čep spremnika (8) okretanjem u smjeru obrnutom od kazaljke na satu i ispraznite vodu iz spremnika za vodu (6).
- Mlakom vodom temeljito isperite spremnik za vodu (6).
- Vanjske površine spremnika za vodu (6) obrišite čistom, vlažnom krpom.
- Za korištenje ovlaživača slijedite "Upute za rukovanje".

TJEDNO ČIŠĆENJE

- Slijedite upute "Dnevno čišćenje, koraci 1 - 4".
- Jednom rukom gurnite "plavu" blokadu komore za hlađenje (12) u položaj otvoreno. Držeći ju u tom položaju, drugom rukom pažljivo uklonite komoru za hlađenje (2) i uklonjivu policu (3) s postolja (11) lagano ih dižući.

- Spremnik za vodu (6), komoru za hlađenje (2), uklonjivu policu (3) i komoru za grijanje (10) očistite alkoholnim octom ili blagim deterdžentom. Ove dijelove nakon toga temeljito nekoliko puta isperite mlakom vodom. Ne uranjajte postolja (11) u vodu.
- Grijači element (16) namačite 15 - 20 minuta, a zatim ga nježno oribajte mekom četkom kako biste uklonili mineralne naslage. Isperite sve dok miris octa ne nestane.
- Za korištenje ovlaživača slijedite upute opisane u "Upute za rukovanje".

DEZINFEKCIJA

- Svaka dva tjedna, nakon čišćenja, trebate dodatno dezinficirati samo ove dijelove ovlaživača: spremnik za vodu (6), komoru za hlađenje (2) i uklonjivu policu (4).
- Upotrijebite otopinu 1 žličice izbjeljivača u 4 litre vode i nakon dezinfekcije temeljito isperite vodom.
- Dry all inner surfaces with a soft tissue and wipe all outer surfaces with a soft, dry cloth.
- Za korištenje ovlaživača slijedite upute opisane u "Upute za rukovanje".

NJEGA I SKLADIŠTENJE

- Slijedite upute za „Tjedno čišćenje“ ako duže vrijeme ne koristite ovlaživač (jedan tjedan ili više).
- Ostavite ovlaživač da se u potpunosti osuši.
- Ovlaživač ne spremajte s napunjenim spremnikom vode (6).
- Ovlaživač pohranite na hladno i suho mjesto.

DOSTUPNI ZAMJENSKI DIJELOVI

Spremnik za vodu (šifra: RPH-VH750-19)

Poklopac spremnika (šifra: RPH-VH750-25)

Čaša (šifra: RPH-VH-750-26)

ODLAGANJE



Molimo vas da ne odlazite ovaj proizvod u kućno odlagalište na kraju svog radnog vijeka. Odlaganje se može izvršiti kod lokalnog prodavača ili na odgovarajućim točkama za prikupljanje dostupnim u vašoj zemlji.

Ovaj je propis valjan samo u zemljama članicama EU.

JAMSTVO/UVJETI PRODAJE

Kao uvjet prodaje, kupac prihvaća odgovornost za ispravnu upotrebu i brigu oko uređaja u skladu s ovim pisanim uputama. Kupac ili korisnik mora sam prosuditi kada će i koliko dugo koristiti uređaj.

Molimo, čuvajte svoju potvrdu (ili račun) kao dokaz kupovine. U slučaju reklamacije za vrijeme jamstvenog roka obavezno je priložiti račun. Možda ćete trebati priložiti i LOT broj iz kojeg se može iščitati datum proizvodnje Vašeg uređaja.

LOT broj se nalazi na postolju proizvoda, a datum proizvodnje se može očitati kako je niže objašnjeno:

Prve 3 brojke nakon "LOT No" predstavljaju dan u godini proizvodnje.

Slijedeće 2 brojke predstavljaju zadnje dvije znamenke kalendarske godine proizvodnje, a slovo (slova) na kraju označavaju proizvođača. Npr: LOT No.: 12313ABC ovaj proizvod je proizveden 123. dana 2013. godine pod oznakom proizvođača ABC)

NAPOMENA: U SLUČAJU PROBLEMA NA KOJE ĆETE MOŽDA NAIĆI S VAŠIM OVLAŽIVAČEM, SLIJEDITE UPUTE U JAMSTVENOM LISTU. NE POKUŠAVAJTE SAMI POPRAVITI OVLAŽIVAČ. TIME ĆETE PONIŠTITI JAMSTVO, A MOŽETE IZAZVATI I OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI OZLJEDE.

Ovaj proizvod nosi oznaku CE i proizveden je u skladu s direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti, direktivom 2014/35/EU o niskom naponu i direktivom 2011/65/EU o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Tehničke specifikacije mogu se promijeniti.

VH750
220-240V ~ 50-60Hz
365W

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Prekidač za uključivanje (13) je postavljen u položaj (▲) ili (▲▲). Noćno svjetlo (14) ne svijetli.	1. Čep nije začepljen. 2. U utičnici nema struje.	1. Začepite ovlaživač. 2. Provjerite strujni krug i osigurače ili se obratite stručnjaku.
Ovlaživač proizvodi malo ili nimalo pare.	1. U spremniku za vodu (6) nema vode. 2. Jedinica nije postavljena na čvrstu, ravnu površinu. 3. Naslage kamenca na grijačem elementu (16) ili na uklonjivoj polici za vodu (4). 4. Oprali ste spremnik za vodu (6) tekućinom za pranje, ali ga niste temeljito isprali.	1. Napunite spremnik za vodu (6). 2. Ovlaživač postavite na čvrstu, ravnu površinu. 3. Očistite ili dezinficirajte grijači element (16) i uklonjivu policu za vodu (4). 4. Ispraznite vodu i temeljito isperite mlakom vodom.
Svjetlo za resetiranje (15) svijetli.	1. U spremniku za vodu (6) nema vode. 2. Nakon dopunjavanja ovlaživač niste uključili prema "Uputama za resetiranje".	1. Napunite spremnik za vodu (6). 2. Slijedite "Upute za resetiranje".
Voda se prelijeva iz spremnika za vodu.	1. Spremnik za vodu (6) je možda oštećen. 2. Čep spremnika (8) propušta vodu.	1. Provjerite da spremnik za vodu (6) ne propušta vodu i zamijenite ga po potrebi. 2. Provjerite čep spremnika (8) i pritegnite ga u smjeru kazaljke na satu.
Kondenzacija se javlja oko ovlaživača ili prozora.	1. Relativna vlažnost u prostoriji je previsoka.	1. Slijedite upute opisane u "Upute za rukovanje" sa slike 6.

* Preporuča

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di iniziare a usare l'apparecchio. Tenere il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Le istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito web. Visitare: www.hot-europe.com.

AVVERTENZA: staccare l'apparecchio dalla presa durante il riempimento e la pulizia.

- Posizionare l'umidificatore in un luogo lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali oppure prive di esperienza e familiarità con il prodotto, purché sotto supervisione o purché abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non utilizzare l'umidificatore all'aperto.
- Posizionare l'umidificatore su di una superficie piana, solida, resistente al calore, impermeabile ed in assenza di oggetti in metallo. Assicurarsi che l'umidificatore si trovi in una posizione sicura in modo tale che non possa né ribaltarsi né tanto meno cadere. L'acqua può provocare danni a mobili e pavimenti. Kaz non accetta alcuna responsabilità per danni materiali provocati da perdite d'acqua.
- Svolgere il cavo di alimentazione prima dell'uso; in caso contrario si potrebbero verificare surriscaldamenti con possibile pericolo di incendio.
- Non utilizzare prolunghe. Ciò può provocare surriscaldamenti, incendi e folgorazioni.
- Allacciare l'umidificatore unicamente ad una presa monofase avente una tensione di corrente pari a quella indicata sulla targa d'identificazione.
- Staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e lasciar raffreddare l'umidificatore per almeno 30 minuti prima di rimuovere l'unità, riempire, toccare, spostare, pulire l'apparecchio o quando non è in uso. Alcune parti possono riscaldarsi. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Non aggiungere alcuna sostanza nel serbatoio per l'acqua o nella caldaia (es. farmaci per inalazioni, essenze, ecc.). Ciò può essere dannoso per la salute e potrebbe provocare surriscaldamenti, pericolo d'incendio e rendere potenzialmente nulla la garanzia.
- Non indirizzare la bocchetta di fuoriuscita del vapore direttamente su persone, pareti oppure oggetti.
- Non toccare il vapore caldo. Il vapore può causare ustioni.
- Non spostare il serbatoio dell'acqua o la camera di raffreddamento quando l'umidificatore è in funzione o nei 30 minuti dopo lo spegnimento.
- Non immergere l'umidificatore nell'acqua né in altri liquidi e non versare acqua o altri liquidi sull'apparecchio o nella bocchetta di fuoriuscita del vapore.
- Aerare regolarmente il locale. Qualora l'umidificatore venga impiegato in luoghi chiusi o di dimensioni ridotte, l'umidità superflua dell'aria potrebbe condensare e depositarsi sulle pareti e sulle finestre.
- Pulire regolarmente l'umidificatore e seguire a tal proposito le istruzioni relative alla pulizia.
- Se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente del servizio di assistenza o da persone similmente qualificate, per evitare pericoli.
- Non azionare l'umidificatore se è danneggiato, difettoso o se non funziona correttamente. Staccarlo dall'alimentazione elettrica.

COMPONENTI (Vedere a pagina 1)

- 1 Contenitore per medicinali per i farmaci per inalazione liquidi (lavabile in lavastoviglie)
- 2 Camera di vaporizzazione (lavabile in lavastoviglie)
- 3 Manico bacinella (lavabile in lavastoviglie)
- 4 Bacinella estraibile (lavabile in lavastoviglie)
- 5 Manico superiore
- 6 Serbatoio per l'acqua da 3.8 litri
- 7 Manico inferiore
- 8 Calotta di chiusura
- 9 Valvola acqua
- 10 Caldaia
- 11 Parte inferiore



Utilizzare esclusivamente con Vicks VapoPads® alla lavanda e rosmarino (VBR7) o al mentolo (VH7)

- 12 Blocco camera di raffreddamento
- 13 Interruttore di funzionamento
- 14 Luce notturna
- 15 Luce spia del reset
- 16 Elemento di riscaldamento
- 17 Sportello del fornello per pastiglie profumate

ACCESSORI DEL VH750

I seguenti accessori funzionano ottimamente con l'umidificatore. Questi accessori possono essere acquistati presso i principali rivenditori.

Le pastiglie profumate Vicks VapoPads® possono essere utilizzate per ottenere vapori balsamici al mentolo (VH7) o alla lavanda/al rosmarino (VBR7). (Il prodotto include una pastiglia profumata al mentolo in omaggio).

L'igrometro Vicks (V70EMEA) consente di monitorare il livello di umidità e la temperatura dell'ambiente, in modo da garantire il mantenimento di un tasso di umidità del 40-60% e ridurre pertanto la sopravvivenza dei virus influenzali presenti sulle superfici e nell'aria.

PRIMO AZIONAMENTO

Prima di usare l'unità per la prima volta, procedere come illustrato di seguito:

- Rimuovere dall'unità tutto il materiale di imballaggio.
- È consigliabile disinfettare l'umidificatore prima del primo utilizzo. Vedere le istruzioni per la pulizia.
- Scegliere una superficie d'appoggio solida e piana, a distanza di almeno 50 cm da eventuali pareti, in modo da garantire un flusso d'aria appropriato.
- Collocare l'umidificatore su una superficie resistente all'acqua.

⚠ TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. L'apparecchio produce VAPORE CALDO e deve essere collocato in un'area non accessibile ai bambini o agli animali domestici; anche il cavo di alimentazione deve essere tenuto fuori dalla portata in modo sicuro.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

- Assicurarsi che l'interruttore di funzionamento (13) sia in posizione OFF (○) e che la spina non sia collegata alla presa di corrente.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua (6) dalla parte inferiore (11) e metterlo a testa in giù.
- Aprire la calotta di chiusura (8) girandola in senso antiorario.
- Rabboccare il serbatoio dell'acqua (6) solo con acqua di rubinetto fredda e pulita (3.8 litri circa).
- Chiudere il serbatoio dell'acqua (6) girando la calotta di chiusura (8) in senso orario.
- Controllare che la vaschetta estraibile (4) e la camera di vaporizzazione (2) siano montati e che il blocco della camera di raffreddamento (12) sia inserito.
- Capovolgere nuovamente il serbatoio dell'acqua (6) e assicurarsi che la calotta di chiusura (8) sia ermeticamente serrata.
- Reinserrire il serbatoio dell'acqua (6) riempito nella parte inferiore (11).



ISTRUZIONI D'USO

- Controllare che il serbatoio per l'acqua (6) sia pieno e che la vaschetta estraibile (4) e la camera di vaporizzazione (2) siano montati e che il blocco della camera di raffreddamento (12) sia inserito. Non azionare l'umidificatore se è privo di vaschetta estraibile, serbatoio per l'acqua e camera di raffreddamento.
- Controllare che l'interruttore (13) sia nella posizione spenta (○) e che il blocco della camera di raffreddamento (12) sia inserito. Non azionare l'umidificatore se è privo di vaschetta estraibile, serbatoio per l'acqua e camera di raffreddamento. Inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, perché potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Ruotare l'interruttore di funzionamento (13) sulla posizione desiderata:
 - ◆ = Livello di umidificazione basso
 - ◆◆ = Livello di umidificazione alto
- La luce notturna (14) si accende e l'elemento riscaldante (16) entra in funzione. Dopo alcuni minuti dalla bocchetta per il vapore sopra la camera di vaporizzazione (2) fuoriesce una sottile nebbiolina.
- Non toccare il vapore caldo. Il vapore può causare ustioni.
- Non indirizzare la bocchetta di fuoriuscita del vapore direttamente su persone, pareti oppure oggetti.
- In luoghi chiusi o di dimensioni ridotte l'umidità superflua potrebbe condensarsi e depositarsi sulle pareti e sulle finestre. Posizionare quindi l'interruttore di funzionamento (13) su (◆) e aprire la porta della stanza. Se il problema persiste, posizionare l'interruttore di funzionamento (13) su OFF (○) ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Prima di riporre l'umidificatore o di riempire il serbatoio dell'acqua (6), portare l'interruttore di funzionamento (13) su OFF (○), estrarre la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'umidificatore per almeno 30 minuti.

RISCALDATORE PER PASTIGLIE DI PROFUMO - ISTRUZIONI D'USO (Vedere a pagina 1)

- Spegner e disinserire l'umidificatore.
- Aprire la bustina della pastiglia profumata strappandola in corrispondenza dell'intaccatura in alto. Non toccare le pastiglie con le mani. Se si tocca una pastiglia, non strofinarsi il viso, perché si può sviluppare irritazione oculare.
- Aprire lo sportello per la pastiglia profumata situato sul retro dell'unità. Inserire la pastiglia profumata con il lato angolato rivolto verso il prodotto. Chiudere lo sportello.
- La pastiglia profumata dura 8 ore. Dopo 8 ore, aprire lo sportello, estrarre la pastiglia profumata utilizzata e gettarla. Se si desidera continuare a usare pastiglie profumate, vedere i punti 2 e 3.

Nota: Il riscaldatore per pastiglie di profumo rimane acceso fintantoché è acceso l'umidificatore. L'area del riscaldatore può essere calda al tatto.



AVVERTENZA:

La RICARICA può costituire un rischio di soffocamento. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.

Liquido e vapori infiammabili (H226).

Provoca irritazione cutanea (H315).

Può provocare una reazione allergica cutanea (H317).

Provoca grave irritazione oculare (H319).

Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata (H411).

Tenere fuori dalla portata dei bambini (P102).

Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. Non fumare (P210).

Non disperdere nell'ambiente (P273).

IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone (P302+P352).

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti.

Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare (P305+P351+P338).

In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico (P333+P313).

Contiene: mentolo, olio di eucalipto, olio di foglia di cedro.



Non usare per bambini di età inferiore a 36 mesi, per più di 16 ore in un periodo di 24 ore e/o più di 2 pastiglie in un periodo di 24 ore.

ISTRUZIONI PER IL RESET

Quando il serbatoio dell'acqua (6) è vuoto e l'acqua nella caldaia (10) è quasi finita, l'elemento di riscaldamento (16) si spegne automaticamente. La luce spia del reset (15) si accende e indica che il serbatoio dell'acqua deve essere rabboccato. Per riattivare l'umidificatore d'aria, seguire attentamente le istruzioni di seguito riportate:

- Posizionare l'interruttore di funzionamento (13) su OFF (○) ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'umidificatore per almeno 30 minuti.
- Riempire il serbatoio per l'acqua (6) e seguire le "ISTRUZIONI PER L'USO".
- Inserire nuovamente il cavo di alimentazione nella presa elettrica e spostare l'interruttore sulla posizione ● o ●●.

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Suggeriamo di pulire spesso l'umidificatore. Per non compromettere il funzionamento dell'umidificatore, seguire le istruzioni relative alla pulizia, manutenzione e conservazione.

LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE: Il contenitore per medicinali (1), il camino la camera di vaporizzazione (2) e la vaschetta estraibile (3-4) possono essere lavati nel COMPARTO SUPERIORE della lavastoviglie, a temperature inferiori a 70 °C. Selezionare il ciclo delicato o normale della lavastoviglie.

Non lavare assieme a oggetti/stoviglie sporchi. NON USARE DETERGENTI.

Se si usa la lavastoviglie, non è necessario seguire la procedura per la disinfezione.

Nota: Non collocare parti dell'umidificatore nel cestello inferiore della lavastoviglie, altrimenti si potrebbero verificare danni alle parti stesse e alla lavastoviglie.

⚠ IL CORPO PRINCIPALE E IL SERBATOIO PER L'ACQUA NON SONO LAVABILI IN LAVASTOVIGLIE. Il lavaggio in lavastoviglie di queste parti danneggia l'umidificatore e lo rende inutilizzabile.

PULIZIA GIORNALIERA

- Prima di cominciare la pulizia posizionare l'interruttore di funzionamento (13) su OFF (○) ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Assicurarsi che l'umidificatore si sia raffreddato per almeno 30 minuti.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua (6) dalla parte inferiore (11).
- Aprire la calotta di chiusura (8) girandola in senso antiorario e vuotare l'acqua residua.
- Risciacquare accuratamente il serbatoio dell'acqua (6) con acqua tiepida.
- Pulire la parte esterna del serbatoio dell'acqua (6) con un panno morbido ed umido.
- Per azionare l'umidificatore, seguire le istruzioni descritte nella sezione "ISTRUZIONI PER L'USO".

PULIZIA SETTIMANALE

- Seguire le istruzioni "Pulizia giornaliera, punti 1-4".
- Con una mano, far scorrere il blocco della camera di raffreddamento "blu" (12) nella posizione aperta. Tenendolo in posizione aperta, estrarre con cautela con l'altra mano la camera di vaporizzazione (2) e la vaschetta estraibile (3) dalla base (11) sollevandole delicatamente.
- Pulire il serbatoio per l'acqua (6), la camera di vaporizzazione (2), la vaschetta estraibile (3) e la caldaia (10) con aceto bianco o un detergente delicato. Sciacquare quindi con cura le parti svariate volte in acqua tiepida. Non immergere la base (11) in acqua.
- Immergere l'elemento riscaldante (16) per 15-20 minuti, dopodiché pulirlo strofinandolo leggermente con una spazzola morbida, per rimuovere depositi minerali. Sciacquare l'unità fino a quando l'odore di aceto è scomparso.
- Per azionare l'umidificatore, seguire le istruzioni descritte nella sezione "ISTRUZIONI PER L'USO".

DISINFEZIONE

- Ogni due settimane, dopo la pulizia è inoltre necessario disinfettare solo le seguenti parti dell'umidificatore: serbatoio per l'acqua (6), camera di vaporizzazione (2), vaschetta estraibile (4).
- Usare una soluzione preparata con 1 cucchiaino di candeggina in 4 litri di acqua e sciacquare con cura con acqua dopo la disinfezione.
- Asciugare tutte le superfici interne con un panno di carta pulito e tutte quelle esterne con un panno morbido e asciutto.
- Per azionare l'umidificatore, seguire le istruzioni descritte nella sezione "ISTRUZIONI PER L'USO".

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Se l'umidificatore non viene impiegato per un lungo periodo di tempo (una settimana oppure oltre) pulirlo come descritto al punto "Pulizia settimanale".
- Lasciare asciugare completamente l'umidificatore e tutti i suoi componenti.
- L'umidificatore non può essere riposto se nel serbatoio dell'acqua (6) è presente ancora dell'acqua.
- Conservare l'umidificatore in un luogo asciutto e fresco.

RICAMBI DISPONIBILI

Serbatoio per l'acqua (codice: RPH-VH750-19)

Tappo per il serbatoio (codice: RPH-VH750-25)

Contenitore per medicinali (codice: RPH-VH-750-26)

SMALTIMENTO



Se il prodotto non è più utilizzabile non gettarlo nei rifiuti domestici. Per lo smaltimento, rivolgersi al rivenditore o portarlo presso i punti di raccolta appropriati.



Questo regolamento è valido solo per i Paesi membri dell'UE.

GARANZIA/CONDIZIONI DI VENDITA

Come condizione di vendita, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e prendersi cura correttamente dell'apparecchio, in base alle presenti istruzioni stampate. L'acquirente o l'utente devono essere in grado di valutare quando usare l'apparecchio e la durata dell'uso.

Conservare la ricevuta (o la fattura) come prova di acquisto. È necessario presentare sempre la ricevuta in caso di reclami durante il periodo di garanzia. Può venire inoltre richiesto il numero di LOTTO, che indica la data di fabbricazione del prodotto.

Il numero di LOTTO è riportato sulla base del prodotto e la data di produzione può essere ricavata nel modo seguente:

Le prime 3 cifre dopo il numero di LOTTO rappresentano il giorno dell'anno di fabbricazione.

Le 2 cifre successive rappresentano gli ultimi 2 numeri dell'anno di produzione e la/e lettera/e finale/i indica(n)no il produttore.

(Es.: n. di LOTTO: 12313ABC; questo prodotto è stato fabbricato il giorno 123 dell'anno 2013 presso il produttore con codice ABC).

NOTA: NELL'IMPROBABILE CASO DI PROBLEMI CON L'UMIDIFICATORE, ATTENERSI ALLE INDICAZIONI CONTENUTE NELLA GARANZIA. NON TENTARE DI RIPARARE L'UMIDIFICATORE DA SOLI. CIÒ INFATTI RENDE NULLA LA GARANZIA E POTREBBE PROVOCARE DANNI A COSE O PERSONE.

Questo apparecchio è provvisto di marchio CE ed è prodotto in conformità alla Direttiva Elettromagnetica 2014/30/EU, la Direttiva sul basso voltaggio 2014/35/EU e la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Salvo modifiche tecniche.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

RISOLUZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'interruttore (13) è posizionato su (●) o su (●●). La luce notturna (14) non si accende.	1. La spina non è inserita nella presa di corrente. 2. La presa è guasta.	1. Inserire la spina nella presa di corrente. 2. Eseguire un controllo nel quadro elettrico dell'abitazione o chiedere ad un esperto.
L'umidificatore produce poco o nessun vapore.	1. Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua (6). 2. L'umidificatore non è appoggiato su una superficie piana e stabile. 3. Presenza di depositi di calcare nell'elemento di riscaldamento (16) o nella bacinella estraibile (4). 4. Il serbatoio dell'acqua (6) è stato pulito con detersivo ma non sufficientemente risciacquato.	1. Riempire il serbatoio dell'acqua (6). 2. Posizionare l'umidificatore su una superficie piana e stabile. 3. Pulire o disinfettare l'elemento di riscaldamento (16) e la bacinella estraibile (4). 4. Vuotare il serbatoio dell'acqua e risciacquarlo abbondantemente con acqua calda.
La luce spia del reset (15) è accesa.	1. Il serbatoio dell'acqua (6) è vuoto. 2. Dopo averlo riempito nuovamente, l'umidificatore non è stato reimpostato seguendo le "ISTRUZIONI PER IL RESET".	1. Riempire il serbatoio dell'acqua (6). 2. Seguire le "ISTRUZIONI PER IL RESET".
Dalla parte inferiore fuoriesce dell'acqua.	1. Il serbatoio dell'acqua (6) è danneggiato. 2. La calotta di chiusura (8) non è ermetica.	1. Controllare l'eventuale presenza di danni nel serbatoio dell'acqua (6) e, se necessario, sostituirlo. 2. Controllare la calotta di chiusura (8) e stringere girandola in senso orario.
Sulle finestre e in prossimità dell'umidificatore è presente della condensa.	1. Il livello di umidificazione nella stanza è troppo elevato.	1. Seguire le "ISTRUZIONI PER L'USO" della figura 6.

* Raccomandato da

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ Lees alle instructies voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding als naslagwerk op een veilige plek.

Deze instructies staan ook op onze website. Bezoek daarvoor www.hot-europe.com.

WAARSCHUWING: Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens het vullen en reinigen

- Plaats de luchtbevochtiger op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een beperkt fysiek, sensorisch of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis als er toezicht wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen om het apparaat te gebruiken op een veilige manier en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door kinderen mag niet zonder toezicht gebeuren.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet buiten.
- Plaats de luchtbevochtiger op een vlakke, vaste, hittebestendige, metaalvrije en water-vaste ondergrond. Zorg voor een veilige stand, zodat de luchtbevochtiger niet kan omvallen of neervallen. Water kan meubels en vloerbedekkingen beschadigen. Kaz aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan eigendommen, veroorzaakt door gemorst water.
- Ontwar vóór gebruik het netsnoer. Als u dit niet doet, kan het oververhit raken en ontstaat er mogelijk brandgevaar.
- Gebruik geen verlengsnoer. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of een elektrische schok.
- Sluit de luchtbevochtiger enkel aan een eenfasig stopcontact met de op het typeplaatje aangegeven netspanning aan.
- Koppel het netsnoer los door de stekker uit het stopcontact te trekken en laat de luchtbevochtiger ten minste 30 minuten afkoelen voordat u het apparaat wegneemt, vult, aanraakt, verplaatst of reinigt, of als u het niet gebruikt. Bepaalde onderdelen kunnen heet worden. Trek bij het loskoppelen niet aan het netsnoer.
- Voeg niets toe aan het waterreservoir of de verwarmingsruimte (bijv. inhalatiemiddel, aromatische stoffen, enz.). Dit kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid en kan leiden tot oververhitting en brandgevaar. Bovendien komt hierdoor mogelijk de garantie te vervallen.
- Richt de stoomuitlaatopening niet direct naar mensen, wanden of voorwerpen.
- Raak de hete damp niet aan. De damp kan brandwonden veroorzaken.
- Verwijder het waterreservoir of de koelruimte niet, wanneer de luchtbevochtiger in werking is of binnen de 30 minuten, nadat hij werd uitgeschakeld.
- Dompel de luchtbevochtiger niet onder in water of andere vloeistoffen en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat en in de luchtuitlaatopening.
- Verlucht de ruimte regelmatig. Bij het gebruik van een luchtbevochtiger in gesloten of kleine ruimten zou overtollige luchtvochtigheid anders kunnen condenseren en op wanden en vensters neerslaan.
- Reinig de luchtbevochtiger regelmatig en volg daarbij de reinigingsaanwijzingen.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of gelijkwaardig gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik de luchtbevochtiger niet als deze beschadigd is, niet goed werkt of defect is. Koppel het apparaat in dat geval los van de stroomtoevoer.

ONDERDELEN (zie pagina 1)

- 1 Geneesmiddelenbekertje voor vloeibaar inhalatiemiddel (geschikt voor de vaatwasser)
- 2 Stoomkanaal (geschikt voor de vaatwasser)
- 3 Handgreep schaal (geschikt voor de vaatwasser)
- 4 Afneembare schaal (geschikt voor de vaatwasser)
- 5 Bovenste handvat
- 6 Waterreservoir 3.8 liter
- 7 Onderste handvat
- 8 Afsluitklep
- 9 Waterventiel

- 10 Verwarmingsruimte
- 11 Onderstuk
- 12 Koelruimte-grendelinrichting
- 13 Bedrijfsschakelaar
- 14 Nachtlucht
- 15 Reset-controlelampje
- 16 Verwarmingselement
- 17 Klep naar geurblokverhitter



VH750 ACCESSOIRES

De onderstaande accessoires zijn uitermate geschikt voor uw luchtbevochtiger. Deze accessoires zijn verkrijgbaar bij de meeste grote verkooppunten.

Het gebruik van Vicks VapoPads® geurblokken zorgt voor een kalmerende menthol- (VH7) of lavendel-/rozemarijngeur (VBR7). (Bij het product wordt één gratis mentholgeurblok geleverd.)

Met de Vicks luchtvochtigheidsmeter (V70EMEA) kunt u de luchtvochtigheid en kamertemperatuur in de gaten houden. Zo kunt u ervoor zorgen dat de vochtigheidsgraad tussen 40 en 60% blijft, zodat er op oppervlakken en in de lucht minder griepvirussen overleven.

EERSTE INGEBRUIKNEMING

Let, voordat u het apparaat in gebruik neemt, op de onderstaande punten.

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
- Geadviseerd wordt om de luchtbevochtiger vóór de eerste ingebruikneming te desinfecteren. Zie de reinigingsinstructies.
- Kies voor het apparaat een stevige, vlakke ondergrond, op ten minste 50 cm afstand van de muren, zodat de lucht er vrijelijk omheen kan circuleren.
- Plaats de luchtbevochtiger op een waterbestendig oppervlak.

⚠ **BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.** Dit product produceert HETE STOOM en moet op een plek worden gezet waar kinderen of huisdieren er niet bij kunnen en waar ook het netsnoer veilig buiten bereik is.

VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR

- Vergewis u ervan, dat de bedrijfsschakelaar (13) zich in positie UIT (○) bevindt en de stekker niet in het stopcontact steekt.
- Neem het waterreservoir (6) uit het onderstuk (11) en plaats hem ondersteboven.
- Open de afsluitklep (8) door tegen de wijzers van de klok in te draaien.
- Vul het waterreservoir (6) enkel met zuiver, koud leidingwater (ca. 3.8 liter).
- Bevestig het waterreservoir (6) aan de afsluitklep (8) door met de wijzers van de klok mee te draaien.
- Controleer of de afneembare schaal (4) en het stoomkanaal (2) op hun plaats zitten en of de koelruimte-grendelinrichting (12) vergrendeld is.
- Draai het waterreservoir (6) terug om en controleer of de afsluitklep (8) goed vast zit en dicht is.
- Plaats het gevulde waterreservoir (6) in het onderstuk (11).

HANDLEIDING

- Controleer of het waterreservoir (6) gevuld is, of de afneembare schaal (4) en het stoomkanaal (2) op hun plaats zitten en of de koelruimte-grendelinrichting (12) vergrendeld is. Gebruik de luchtbevochtiger niet zonder de afneembare schaal, het waterreservoir en de koelruimte.
- Controleer of de bedrijfsschakelaar (13) in de uit-stand staat (○) en of de koelruimte-grendelinrichting (12) vergrendeld is. Gebruik de luchtbevochtiger niet zonder de afneembare schaal, het waterreservoir en de koelruimte. Steek de stekker van het voedingssnoer in het stopcontact. Raak het netsnoer niet aan met natte handen, omdat zich dan elektrische schokken kunnen voordoen.
- Draai de bedrijfsschakelaar (13) in de gewenste positie:
 - ♦ = laag bevochtigingsvermogen
 - ♦♦ = hoog bevochtigingsvermogen
- Het nachtlucht (14) gaat aan en het verwarmingselement (16) begint te werken. Na een paar minuten komt er damp uit de stoomuitlaatopening boven op het stoomkanaal (2).
- Raak de hete damp niet aan. De damp kan brandwonden veroorzaken.
- Richt de stoomuitlaatopening niet direct naar mensen, wanden of voorwerpen.
- Draai, wanneer bij gesloten of kleine ruimten overtollige luchtvochtigheid condenseert en neerslaat op wanden en vensters, de bedrijfsschakelaar (13) op (♦) en open de kamerdeur. Draai, indien er zich geen verbetering voordoet, de bedrijfsschakelaar (13) op UIT (○) en trek de stekker uit het stopcontact.
- Draai, voordat u de luchtbevochtiger wegruimt of het waterreservoir (6) vult, de bedrijfsschakelaar (13) op UIT (○) en trek de stekker uit het stopcontact. Laat de luchtbevochtiger minstens 30 minuten afkoelen.

HANDLEIDING VOOR VERWARMER VAN PARFUMELEMENT (Zie pagina 1)

- Schakel de luchtbevochtiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Scheur de verpakking van het geurblok open via de inkeping boven aan de zak. Raak het blok niet met uw handen aan. Mocht u het blok toch aanraken, wrijf dan niet in uw gezicht; dit kan oogirritatie veroorzaken.
 - Open de geurblokklep aan de achterzijde van het apparaat. Plaats het geurblok met de profielzijde naar het apparaat toe. Sluit de klep.
 - Het geurblok gaat 8 uur mee. Na 8 uur opent u de klep om het oude geurblok te verwijderen en weg te gooien. Als u geurblokken wilt blijven gebruiken, volgt u stap 2 en 3.
- Opmerking: wanneer de luchtbevochtiger is ingeschakeld, is de verwarmers van het parfumelement ook ingeschakeld. Dit gebied kan warm worden.



WAARSCHUWING:

PAD kan een stikgevaar inhouden. Houd uit de buurt van kinderen en huisdieren. Ontvlambare vloeistof en damp (H226). Veroorzaakt huidirritatie (H315). Kan een allergische huidreactie veroorzaken (H317). Veroorzaakt ernstige oogirritatie (H319). Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen (H411). Buiten het bereik van kinderen houden (P102). Verwijderd houden van warmte/vonken/open vuur/hete oppervlakken. - Niet roken (P210).

Voorkom lozing in het milieu (P273).

BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen (P302+P352).

BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten. Contactlenzen verwijderen, indien mogelijk. Blijven spoelen (P305+P351+P338).

Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen (P333+P313).

Bevat: menthol, eucalyptusolie, cederbladolie.



+36m

Niet gebruiken voor baby's jonger dan 36 maanden, gedurende langer dan 16 uur binnen een tijdsbestek van 24 uur en/of niet meer dan 2 pads binnen een tijdsbestek van 24 uur.

RESET-HANDLEIDING

Wanneer het waterreservoir (6) leeg is en het water in de verwarmingsruimte (10) bijna opgebruikt is, schakelt het verwarmingselement (16) automatisch uit. Het reset-controlelampje (15) licht op en toont aan, dat het waterreservoir (6) gevuld moet worden. Volg a.u.b. in ieder geval de volgende handleiding, opdat de luchtbevochtiger terug in gebruik kan genomen worden.

- Draai de bedrijfsschakelaar (13) op UIT (O) en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat de luchtbevochtiger minstens 30 minuten afkoelen.
- Vul het waterreservoir (6) en volg de "HANDLEIDING".
- Steek de stekker weer in het stopcontact en draai de bedrijfsschakelaar naar  of .

REINIGING, ONDERHOUD EN OPBERGING

Wij raden u aan, de luchtbevochtiger regelmatig te reinigen. Volg a.u.b. de aanwijzingen voor de reiniging, het onderhoud en de opberging, om de goede werking van de luchtbevochtiger niet te beïnvloeden.

GESCHIKT VOOR DE VAATWASSER: Het geneesmiddelenbekertje (1), het stoomkanaal (2) en de afneembare schaal (3-4) zijn geschikt voor het BOVENREK van de vaatwasser, bij een temperatuur lager dan 70 °C. Laat de vaatwasser een lichte wasbeurt of een normale wasbeurt draaien.

Niet samen met vuile vaat of andere vuile voorwerpen wassen. GEEN REINIGINGSMIDDELEN GEBRUIKEN.

Als u een vaatwasser gebruikt, hoeft u de desinfectieprocedure niet te volgen.

Opmerking: Plaats onderdelen niet in het onderste rek van de vaatwasser; hierdoor kunnen onderdelen van de luchtbevochtiger en de vaatwasser beschadigd raken.

 **DE HOOFDBEHUIZING EN HET WATERRESERVOIR ZIJN NIET GESCHIKT VOOR DE VAATWASSER.** Als u voor deze onderdelen de vaatwasser gebruikt, raakt de luchtbevochtiger beschadigd en kunt u deze niet meer gebruiken.

DAGELIJKE REINIGING

- Draai de bedrijfsschakelaar (13) op UIT (O) en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u met de reiniging begint.
- Controleer of de luchtbevochtiger werkelijk 30 minuten heeft afgekoeld.
- Neem het waterreservoir (6) uit het onderstuk (11).
- Open de afsluitklep (8) door tegen de wijzers van de klok in te draaien en giet het resterende water weg.
- Spoel het waterreservoir (6) zorgvuldig uit met lauw water.
- Reinig het waterreservoir (6) aan de buitenzijde met een zachte, vochtige doek.
- Instructies voor de bediening van de luchtbevochtiger vindt u onder "HANDLEIDING".

WEKELIJKE REINIGING

- Volg de instructies onder "DAGELIJKE REINIGING", stap 1 t/m 4.
- Schuif de "blauwe" koelruimte-grendelinrichting (12) met één hand in de ontgrendelingsstand. Houd de koelruimte-grendelinrichting in deze stand, terwijl u met uw andere hand voorzichtig het stoomkanaal (2) en de afneembare schaal (3) van het onderstuk (11) verwijdert door ze voorzichtig op te tillen.
- Reinig het waterreservoir (6), het stoomkanaal (2), de afneembare schaal (3) en de verwarmingsruimte (10) met witte azijn of een mild reinigingsmiddel. Spoel deze onderdelen daarna enkele keren goed uit in lauw water. Dompel het onderstuk (11) niet onder in water.
- Laat het verwarmingselement (16) 15 tot 20 minuten weken. Schrob het vervolgens met een zachte borstel af om mineraalafzettingen te verwijderen. Afspoelen totdat de afdruiper verdwenen is.
- Instructies voor de bediening van de luchtbevochtiger vindt u onder "HANDLEIDING".

ONTSMETTEN

- Alleen voor de volgende onderdelen van de luchtbevochtiger geldt dat ze om de twee weken na reiniging moeten worden gedesinfecteerd: waterreservoir (6), stoomkanaal (2), afneembare schaal (4).
- Gebruik hiervoor een oplossing van 1 theel. bleekmiddel op 4 liter water. Na desinfectie grondig uitspoelen in water.
- Droog alle oppervlakken aan de binnenzijde met een schone papieren doek af en alle oppervlakken aan de buitenzijde met een droge, zachte doek.
- Instructies voor de bediening van de luchtbevochtiger vindt u onder "HANDLEIDING".

ONDERHOUD EN OPBERGING

- Indien u de luchtbevochtiger gedurende een langere tijd (een week of langer) niet wilt gebruiken, raden wij u aan, de lucht bevochtiger te reinigen zoals beschreven onder „Wekelijkse reiniging“.
- Laat de luchtbevochtiger met alle onderdelen volledig opdrogen.
- De luchtbevochtiger mag niet opgeborgen worden, zolang er zich water in het waterreservoir (6) bevindt.
- Bewaar de luchtbevochtiger op een koele, droge plaats.

BESCHIKBARE RESERVEONDERDELEN

Waterreservoir (code: RPH-VH750-19)

Afsluitklep (code: RPH-VH750-25)

Geneesmiddelenbekertje (code: RPH-VH-750-26)

VERWIJDERING



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet kan worden behandeld als normaal huishoudelijk afval maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

Uw deelname aan een juiste verwijdering van dit product beschermt het milieu.

GARANTIE/VERKOOPVOORWAARDE

Als verkoopvoorwaarde aanvaardt de koper verantwoordelijkheid voor het correcte gebruik van en de correcte zorg voor dit apparaat overeenkomstig deze gedrukte instructies. De koper dan wel gebruiker moet zelf beoordelen wanneer hij of zij het apparaat kan gebruiken en hoelang.

Bewaar uw aankoopbon (of factuur) als aankoopbewijs. De aankoopbon moet altijd worden overgelegd bij het indienen van een klacht binnen de garantieperiode. Men kan u ook vragen naar het LOTnummer; dit geeft u de productiedatum van uw product.

Het LOTnummer bevindt zich op het onderstuk van het product en de productiedatum kan als volgt worden herleid:

De eerste drie numerieke cijfers na het LOTnummer zijn de dag van het jaar waarin

het product werd vervaardigd.

De volgende twee numerieke cijfers geven de laatste twee cijfers van het kalenderjaar weer van de vervaardiging en de letter(s) aan het einde staat (staan) voor de fabrikant van het product.

(Bv. LOTnr. 12313ABC; dit product werd vervaardigd op dag 123, jaar 2013 door de fabrikant met code ABC).

OPMERKING: IN HET ONWAARSCHIJNLIJKE GEVAL DAT U EEN PROBLEEM ONDERVINDT MET DE LUCHTBEVOCHTIGER, VRAGEN WIJ U DE GARANTIE-INSTRUCTIES TE VOLGEN. PROBEER NIET DE LUCHTBEVOCHTIGER ZELF TE REPAREREN. INDIEN U DIT DOET, VERVALT DE GARANTIE EN KUNT U EIGENDOMSSCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL VEROOZAKEN.

Dit product is voorzien van een CE-markering en is geproduceerd conform richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning en richtlijn 2011/65/EU inzake beperking van gevaarlijke stoffen.

Technische veranderingen voorbehouden.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

FOUTOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De bedrijfsschakelaar (13) is ingesteld op positie () of (). Het nachtlucht (14) brandt niet.	1. De stekker steekt niet in het stopcontact. 2. Het stopcontact is defect.	1. Steek de stekker in het stopcontact. 2. Controleer de zekeringkast of raadpleeg een vakman.
De luchtbevochtiger produceert zeer weinig of helemaal geen damp.	1. Geen water in het waterreservoir (6). 2. De luchtbevochtiger staat niet op een vlakke, vaste ondergrond. 3. Kalkaanslag op het verwarmingselement (16) of in de afneembare schaal (4). 4. Het waterreservoir (6) werd gereinigd met afwasmiddel en niet voldoende uitgespoeld.	1. Vul het waterreservoir (6). 2. Plaats de luchtbevochtiger op een vlakke, vaste ondergrond. 3. Reinig of ontsmet het verwarmingselement (16) en de afneembare schaal (4). 4. Giet het waterreservoir leeg en spoel het overvloedig uit met warm water.
Het reset-controlelampje (15) licht op.	1. Het waterreservoir (6) is leeg. 2. Na het opnieuw vullen van het waterreservoir is de luchtbevochtiger niet gereset volgens de instructies onder "RESET-HANDLEIDING".	1. Vul het waterreservoir (6). 2. Volg de instructies onder "RESET-HANDLEIDING".
Er komt water uit het onderstuk.	1. Het waterreservoir (6) is beschadigd. 2. De afsluitklep (8) is niet dicht.	1. Onderzoek het waterreservoir (6) op beschadigingen en vervang het indien nodig. 2. Controleer de afsluitklep (8) en draai ze met de wijzers van de klok mee vast.
Condensatievorming op vensters of in het bereik van de luchtbevochtiger.	1. De relatieve luchtvochtigheid in de ruimte is te hoog.	1. Volg de instructies onder "HANDLEIDING" vanaf stap 6.

* Aanbevolen door

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Przed rozpoczęciem stosowania inhalatora zapoznać się dokładnie z instrukcją stosowania. Przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu do użycia w przyszłości.

Instrukcja ta dostępna jest także na naszej stronie internetowej. Zapraszamy na stronę www.hot-europe.com.

OSTRZEŻENIE: Odłączyć inhalator od zasilania na czas napełniania i czyszczenia.

- Nawilżacz powietrza ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci, które ukończyły 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia im nadzoru lub przekazania instrukcji stosowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia bez nadzoru.
- Nawilżacza powietrza nie wolno użytkować na wolnym powietrzu.
- Nawilżacz powietrza ustawić na powierzchni poziomej, stabilnej, odpornej na działanie wody, ale nie wykonanej z metalu. Zadbać o stabilne ustawienie, tak aby nawilżacz powietrza nie przewrócił się ani nie spadł. Woda może zniszczyć meble i wykładziny podłogowe. Firma Kaz nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia spowodowane rozlaniem wody.
- Przed użyciem rozwinąć przewód zasilający. Niezastosowanie się do tego zalecenia może doprowadzić do przegrzania urządzenia i spowodować pożar.
- Nie stosować przedłużacza. Może to prowadzić do przegrzania, pożaru albo porażenia prądem.
- Nawilżacz powietrza podłączyć do gniazdka jednofazowego zasilanego napięciem sieciowym o wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- W razie demontażu, napełniania, dotykania, przenoszenia, czyszczenia lub nieużywania nawilżacza należy zawsze wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut. Niektóre części nawilżacza mogą się mocno nagrzać. Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Nie wolno dodawać żadnych substancji do zbiornika na wodę lub komory grzewczej (np. preparatów do inhalacji, substancji aromatycznych itp.). Mogłoby to stwarzać zagrożenie dla zdrowia ludzi i powodować przegrzanie, zagrożenie pożarowe oraz potencjalnie unieważnić gwarancję.
- Nie kierować otworu wylotowego pary wodnej bezpośrednio na ludzi, ściany lub przedmioty.
- Nie dotykać gorącej pary. Para może wywołać oparzenia.
- Nie wyciągać zbiornika wody lub komory chłodzącej podczas pracy nawilżacza powietrza i w ciągu 30 minut po jego wyłączeniu.
- Nie zanurzać nawilżacza powietrza w wodzie ani w innych cieczach oraz nie polewać urządzenia wodą lub innymi cieczami ani nie wlewać płynów do otworu wylotowego pary.
- Pomieszczenie należy regularnie wietrzyć. W razie użytkowania nawilżacza powietrza w zamkniętych lub małych pomieszczeniach nadmiar wilgoci zawartej w powietrzu może się skraplać i osiadać na ścianach.
- Czyścić systematycznie nawilżacz powietrza i przestrzegać przy tym instrukcji czyszczenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie wolno używać nawilżacza, jeżeli jest uszkodzony, wadliwy lub nie działa prawidłowo. Należy go odłączyć od zasilania elektrycznego.

PODZESPOŁY (strona 1)

- Pojemnik na środki lecznicze przeznaczony na płynny preparat do inhalacji (nadający się do mycia w zmywarce)
- Komin (nadający się do mycia w zmywarce)
- uchwyt miseczki (przeznaczona do mycia w zmywarkach do naczyń)
- miseczka wyjmowana (przeznaczona do mycia w zmywarkach do naczyń)
- górny uchwyt do noszenia
- zbiornik wody, 3,8 litry

- dolny uchwyt do noszenia
- pokrywka
- zawór wodny
- komora grzewcza
- podstawa
- blokada komory chłodzącej
- przełącznik rodzaju pracy
- lampka nocna
- lampka kontrolna resetowania
- grzałka
- Drzwiczki podgrzewacza wkładu zapachowego



Należy używać wyłącznie wkładów rozmarynowo-lawendowych (VBR7) lub mentolowych (VH7) Vicks VapoPads®



AKCESORIA VH750

Poniższe akcesoria dobrze współpracują z nawilżaczem. Te akcesoria są dostępne w większości dużych sklepów.

Wkład zapachowy Vicks VapoPads® może być użyty do zapewnienia kojącego zapachu mentolowego (VH7) lub lawendowego/rozmarynowego (VBR7). (Jeden uzupełniający wkład mentolowy jest dostarczany wraz z produktem).

Wilgotnościomierz Vicks (V70EMEA) umożliwia monitorowanie poziomu wilgotności i temperatury w pomieszczeniu w celu utrzymania wilgotności 40-60%, tym samym zmniejszając przeżywalność wirusów grypy na powierzchniach i w powietrzu.

PIERWSZE URUCHOMIENIE

Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy należy zwrócić uwagę na następujące wskazówki:

- Wyjąć całe opakowanie z urządzenia.
- Zaleca się dezynfekcję nawilżacza przed pierwszym użyciem (patrz Instrukcja czyszczenia).
- W celu zapewnienia odpowiedniego przepływu powietrza wybrać stabilną, poziomą powierzchnię w odległości co najmniej 50 cm od ścian.
- Ustawić nawilżacz na powierzchni odpornej na działanie wody.

⚠ **UMIEŚCIĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.** Ten produkt wytwarza GORAČA PARĘ, dlatego należy umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zwierząt domowych. Również przewód zasilający powinien znajdować poza ich zasięgiem.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

- Upewnić się, że przełącznik rodzaju pracy (13) znajduje się w pozycji WYŁ. (○), a wtyczka zasilająca nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.
- Wyciągnąć zbiornik wody (6) z podstawy nawilżacza (11) i ustawić go „do góry nogami”.
- Zdjąć pokrywę (8), odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Napełnić zbiornik wody (6) wyłącznie czystą, zimną wodą z kranu (ok. 3.8 litrów).
- Zamknąć zbiornik wody (6) pokrywką (8), zakręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

- Sprawdzić, czy wyjmowana tacka (4) i komin (2) znajdują się na miejscu, a blokada komory chłodzącej (12) jest włączona.
- Obrócić ponownie zbiornik wody (6), sprawdzić, czy jest szczelny, a pokrywka mocno dokręcona (8).
- Napełniony zbiornik wody (6) włożyć do podstawy urządzenia (11).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Sprawdzić, czy zbiornik wody (6) jest napełniony, wyjmowana tacka (4) i komin (2) znajdują się na miejscu, a blokada komory chłodzącej (12) jest włączona. Nie używać nawilżacza bez założenia wyjmowanej tacki, zbiornika wody i komory chłodzącej.
- Sprawdzić, czy przełącznik rodzaju pracy (13) znajduje się w pozycji wyłączonej (○), a blokada komory chłodzącej (12) jest włączona. Nie używać nawilżacza bez założenia wyjmowanej tacki, zbiornika wody i komory chłodzącej. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego. Nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma z uwagi na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Ustawić przełącznik rodzaju pracy (13) w wymaganej pozycji:
 - = mała intensywność nawilżania
 - = duża intensywność nawilżania
- Zapala się lampka nocna (14), a grzałka (16) zaczyna grzać. Po kilku minutach z otworu wylotowego pary nad kominem (2) zacznie wydobywać się mgiełka.
- Nie dotykać gorącej pary. Para może wywołać oparzenia.
- Nie kierować otworu wylotowego pary wodnej bezpośrednio na ludzi, przedmioty lub ściany.
- Jeśli w zamkniętych i małych pomieszczeniach nadmiar wilgoci zawartej w powietrzu zaczyna się skraplać i osiadać na ścianach, należy ustawić przełącznik rodzaju pracy (13) w pozycji (●) i otworzyć drzwi pomieszczenia. Jeśli nie nastąpi poprawa, należy ustawić przełącznik rodzaju pracy (13) w pozycji WYŁ. (○) a i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Przed odstawieniem nawilżacza powietrza lub napełnianiem zbiornika wody (6) należy ustawić przełącznik rodzaju pracy (13) w pozycji WYŁ. (○), wyciągnąć wtyczkę zasilającą z gniazdka sieciowego i pozostawić nawilżacz powietrza na co najmniej 30 minut do ostygnięcia.

SPOSÓB UŻYCIA GRZAŁKI WKŁADU ZAPACHOWEGO (strona 1)

- Wyłączyć nawilżacz i wyjąć jego wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Otworzyć wkład zapachowy, oddzierając wycięcie na górze woreczka z wkładem. Nie dotykać wkładu rękoma. W razie dotknięcia wkładu rękoma nie dotykać nimi twarzy z uwagi na ryzyko podrażnienia oczu.
- Otworzyć drzwiczki wkładu zapachowego znajdujące się z tyłu urządzenia. Wsunąć wkład zapachowy; skośny koniec wkładu powinien być zwrócony w kierunku produktu. Zamknąć drzwiczki.
- Trwałość wkładu zapachowego wynosi 8 godzin. Po upływie 8 godzin otworzyć drzwiczki, a następnie wyjąć stary wkład i go wyrzucić. Jeśli mają być dalej używane wkłady zapachowe, wykonać czynności 2 i 3.

Uwaga: Gdy nawilżacz jest włączony, grzałka wkładu zapachowego również działa. Miejsce to może być ciepłe w dotyku.



OSTRZEŻENIE:

ISTNIEJE RYZYKO POŁĄCZENIA WKŁADU. Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
Łatwopalna ciecz i pary (H226).
Działa drażniąco na skórę (H315).
Może powodować reakcję alergiczną skóry (H317).
Działa drażniąco na oczy (H319).
Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki (H411).
Chronić przed dziećmi (P102).
Przechowywać z dala od źródeł ciepła/iskrzenia/otwartego ognia/gorących powierzchni. - Palenie wzbronione (P210).
Unikać uwolnienia do środowiska (P273).
W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ: Umyć dużą ilością wody z mydłem (P302+P352).
W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są używane i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie (P305+P351+P338).
W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza (P333+P313).
Zawiera: mentol, olejek eukaliptusowy, olejek cedrowy



Nie stosować u dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy, dłużej niż przez 16 godzin na dobę (24 godziny) ani/lub więcej niż 2 wkłady na dobę.

INSTRUKCJA RESETOWANIA

Jeśli zbiornik wody (6) jest pusty, a woda w komorze grzewczej (10) prawie zużyta, grzałka (16) wyłączy się automatycznie. Lampka kontrolna resetowania (15) zapala się i sygnalizuje, że należy napełnić zbiornik wody (6). Aby ponownie uruchomić nawilżacz powietrza, prosimy o przestrzeganie następującej instrukcji.

- Ustawić przełącznik rodzaju pracy (13) w pozycji WYŁ. (O) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Pozostawić nawilżacz powietrza na co najmniej 30 minut do ostygnięcia.
- Napełnić zbiornik wody (6) i wykonać czynności opisane w „INSTRUKCJI OBSŁUGI”.
- Ponownie podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego i przestawić przełącznik rodzaju pracy w położenie  lub .

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I SKŁADOWANIE

Zalecamy częste czyszczenie nawilżacza powietrza. Dla zachowania sprawności technicznej nawilżacza powietrza należy przestrzegać instrukcji czyszczenia, konserwacji i przechowywania.

MOŻNA BEZPIECZNIE MYĆ W ZMYWARCE: Pojemnik na środki lecznicze (1), komin (2) i wyjmowaną tackę (3-4) można myć NA GÓRNEJ PÓŁCE zmywarki do naczyń w temperaturze poniżej 70°C. Zmywarkę do naczyń należy uruchomić w cyklu lekkim lub normalnym.

Nie myć z brudnymi przedmiotami/naczyniami. NIE STOSOWAĆ DETERGENTÓW.

Jeśli użytkownik korzysta ze zmywarki, wówczas nie ma potrzeby przeprowadzania dezynfekcji.

Uwaga: NIE umieszczać części w dolnym koszu zmywarki. Takie postępowanie może uszkodzić części składowe nawilżacza i zmywarkę.

 **OBUDOWA GŁÓWNA I ZBIORNIK WODY NIE NADAJĄ SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE.** Umieszczanie tych części w zmywarce spowoduje uszkodzenie nawilżacza i nie będzie się on nadawał do dalszego użycia.

CZYSZCZENIE CODZIENNE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ustawić przełącznik rodzaju pracy (13) w pozycji WYŁ. (O) i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
- Sprawdzić, czy czas stygnięcia nawilżacza powietrza wynosił rzeczywiście 30 minut.
- Wyciągnąć zbiornik wody (6) z podstawy urządzenia (11).
- Otworzyć pokrywkę zbiornika (8), odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i opróżnić z resztek wody.
- Wypłukać dokładnie zbiornik wody (6) letnią wodą.
- Wyczyścić zbiornik wody (6) z wierzchu przy pomocy miękkiej i wilgotnej szmatki.
- Podczas eksploatacji nawilżacza postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi w „INSTRUKCJI OBSŁUGI”.

CZYSZCZENIE COTYGODNIOWE

- Postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w czynnościach 1 – 4 w części „CZYSZCZENIE CODZIENNE”.
- Jedną ręką przesunąć „niebieską” blokadę komory chłodzącej (12) w położenie otwarte. Utrzymując ją w położeniu otwartym, drugą ręką ostrożnie zdjąć komin (2) i wyjmowaną tackę (3) z podstawy (11), lekko ją unosząc.
- Oczyszczyć zbiornik wody (6), komin (2), wyjmowaną tackę (3) i komorę grzewczą (10) octem spirytusowym lub łagodnym detergentem. Następnie dokładnie kilkakrotnie opłukać te części w letniej wodzie. Nie zanurzać podstawy (11) w wodzie.
- Namoczyć grzałkę (16) przez 15-20 minut, a następnie delikatnie oczyścić miękką szczoteczką w celu usunięcia osadów mineralnych. Płukać do chwili usunięcia woni octu.
- Podczas eksploatacji nawilżacza należy postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi w „INSTRUKCJI OBSŁUGI”.

DEZYNFEKCJA

- Co dwa tygodnie należy po oczyszczeniu przeprowadzić dodatkowo dezynfekcję następujących części nawilżacza: zbiornik wody (6), komin (2), wyjmowana tacka (4).
- Użyć roztworu z 1 łyżki wybielacza na 4 litry wody i dokładnie spłukać wodą po dezynfekcji.
- Wszystkie wewnętrzne powierzchnie osuszyć przy pomocy czystego ręcznika papierowego, a zewnętrzne wytrzeć suchym i miękkim ręcznikiem.
- Podczas eksploatacji nawilżacza należy postępować zgodnie ze wskazówkami przedstawionymi w „INSTRUKCJI OBSŁUGI”.

KONSERWACJA I SKŁADOWANIE

- Jeśli nawilżacz powietrza nie będzie używany przez dłuższy czas (tydzień lub dłużej), należy go oczyścić w sposób opisany w punkcie „Czyszczenie cotygodniowe”.
- Osuszyć kompletnie nawilżacz powietrza ze wszystkimi elementami.
- Nawilżacz powietrza nie może być przechowywany, dopóki w zbiorniku wody (6) jest woda.
- Nawilżacz powietrza przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

DOSTĘPNE CZĘŚCI ZAMIENNE

Zbiornik wody (kod: RPH-VH750-19)

Pokrywa zbiornika (kod: RPH-VH750-25)

Pojemnik na środki lecznicze (kod: RPH-VH-750-26)

LIKWIDACJA URZĄDZENIA



Prosimy nie wyrzucać produktu do przydomowego śmietnika po zakończeniu okresu użytkowania. Zużyty produkt można oddać u lokalnego sprzedawcy detalicznego lub w odpowiednim punkcie zbiorczym.

Przepis ten obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej.

GWARANCJA/WARUNKI SPRZEDAŻY

Zgodnie z warunkami sprzedaży nabywca przyjmuje odpowiedzialność za właściwe stosowanie i konserwację urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją. Nabywca musi samodzielnie określić, kiedy i przez jaki okres stosować urządzenie.

Należy zachować paragon (lub fakturę) jako dowód zakupu. Przy składaniu reklamacji w ramach gwarancji należy zawsze przedstawić dowód zakupu. Konieczne może być też podanie numeru serii (LOT), wskazującego datę produkcji danego produktu.

Numer serii (LOT) znajduje się na podstawie produktu, a datę produkcji można odczytać w sposób objaśniony poniżej:

Trzy pierwsze cyfry po symbolu LOT oznaczają dany dzień roku produkcji.

USUWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Przełącznik rodzaju pracy (13) jest ustawiony w pozycji (●) lub (▲). Lampka nocna (14) nie pali się.	1. Wtyczka przewodu zasilającego nie jest podłączona do gniazdka sieciowego. 2. Gniazdko sieciowe jest uszkodzone.	1. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego. 2. Sprawdzić domową skrzynkę z bezpiecznikami lub poradzić się fachowca.
Nawilżacz powietrza produkuje bardzo mało lub nie wytwarza wcale pary wodnej.	1. Brak wody w zbiorniku wody (6). 2. Nawilżacz powietrza nie stoi na poziomej, stabilnej powierzchni. 3. Osady kamienia na grzałce (16) lub w wyjmowanej miseczce (4). 4. Zbiornik wody (6) wymyto przy pomocy płynu do mycia naczyń i niedostatecznie wypłukano.	1. Napełnić zbiornik wody (6). 2. Ustawić nawilżacz powietrza na poziomej, stabilnej powierzchni. 3. Oczyszczyć i zdezynfekować grzałkę (16) i wyjmowaną miseczkę (4). 4. Opróżnić zbiornik wody i wypłukać go obficie ciepłą wodą.
Zapala się lampka kontrolna resetowania (15).	1. Zbiornik wody (6) jest pusty. 2. Nawilżacz po napełnieniu nie został ponownie uruchomiony w sposób opisany w punkcie „INSTRUKCJA RESETOWANIA”.	1. Napełnić zbiornik wody (6). 2. Postępować zgodnie z „INSTRUKCJĄ RESETOWANIA”.
Z podstawy nawilżacza wylewa się woda.	1. Zbiornik wody (6) jest uszkodzony. 2. Pokrywa (8) jest nieszczelna.	1. Sprawdzić, czy zbiornik wody (6) nie jest uszkodzony i wymienić go w razie konieczności. 2. Sprawdzić pokrywkę (8) i dokręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
Para wodna skrapla się na oknach lub w obrębie nawilżacza powietrza	1. Za dużą wilgotność względną w pomieszczeniu.	1. Postępować zgodnie z „INSTRUKCJĄ OBSŁUGI”, poczynawszy od punktu 6.

* Zalecane przez

Kolejne 2 cyfry oznaczają dwie ostatnie cyfry kalendarzowego roku produkcji, a litery na końcu wskazują producenta danego urządzenia.

(Np. nr serii 12313ABC oznacza, że dany wyrób został wyprodukowany w 123. dniu roku 2013 przez producenta o kodzie ABC)

UWAGA: W MAŁO PRAWDOPODOBNYM PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NAWILŻACZEM NALEŻY ZASTOSOWAĆ SIĘ DO INSTRUKCJI PODANYCH W GWARANCJI. NIE PODEJMOWAĆ PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY NAWILŻACZA. SPOWODUJE TO UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI I MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE MIENIA LUB OBRAŻENIA CIAŁA.

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/EU oraz dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

VH750
220-240V ~ 50-60Hz
365W

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

⚠ Ler atentamente todas as instruções antes de começar a utilizar o equipamento. Guardar este manual num local seguro para futuras consultas.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso site na Internet. Visite www.hot-europe.com.

ADVERTÊNCIA: Desligar o equipamento durante o enchimento e a limpeza.

- Nawilżacz powietrza ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que recebam supervisão ou instruções relativamente à utilização deste aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Não utilize o humidificador ao ar livre.
- Coloque o humidificador sobre uma superfície plana, firme, resistente ao calor, sem metais e à prova de água. O aparelho deverá ficar em posição bem estável, de forma a não poder tombar nem cair. A água poderá danificar móveis e revestimentos de solos. A Kaz não aceitará qualquer responsabilidade pelos danos na propriedade causados por derramamento de água.
- Desenrole o cabo de alimentação antes de utilizar. Não o fazer pode causar sobreaquecimento e um possível risco de incêndio.
- Não utilize uma extensão eléctrica. Tal poderá provocar sobreaquecimento, incêndio ou choques eléctricos.
- Ligue o humidificador somente a uma tomada monofásica com a voltagem indicada na placa de características do aparelho.
- Desligue sempre o cabo de alimentação na tomada e permita que o humidificador arrefeça durante pelo menos 30 minutos antes de o remover, atestar, tocar, deslocar, limpar ou quando não estiver a ser utilizado. Algumas peças podem aquecer. Não puxe o cabo de alimentação ao desligá-lo da tomada.

- Não adicione quaisquer substâncias ao tanque de água ou à câmara de aquecimento (por ex. inalante, substâncias aromáticas, etc.). Isto pode constituir um risco para a saúde das pessoas e pode causar sobreaquecimento, risco de incêndio e possível anulação da garantia.
- O orifício donde sai o vapor não deverá ser directamente apontado para pessoas, paredes ou demais objectos.
- Não toque no vapor quente. O vapor pode causar queimaduras.
- Não remova o depósito da água nem a câmara de refrigeração enquanto o humidificador se encontrar em funcionamento. Só ou poderá fazer 30 minutos após o mesmo ter sido desligado.
- Não introduza o humidificador em água ou outros líquidos, nem deite água ou outros líquidos por cima do aparelho ou do orifício de saída do vapor.
- Proceda regularmente ao arejamento do espaço onde se encontra o humidificador. No caso de se utilizar o aparelho em espaços fechados ou diminutos, a humidade excedente poderá condensar-se e precipitar-se nas janelas e paredes.
- Proceda regularmente à limpeza do humidificador, seguindo as instruções adiante.
- Se o fio de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu representante ou por pessoas igualmente qualificadas, de forma a evitar qualquer perigo.
- Não pôr o humidificador a funcionar se este estiver danificado, defeituoso ou não estiver a funcionar adequadamente. Desligue-o da alimentação eléctrica.

COMPONENTES (Ver página 1)

- 1 Recipiente de medicamentos para inalante líquido (próprio para a máquina de lavar louça)
- 2 Chaminé (próprio para a máquina de lavar louça)
- 3 Recipiente de pega (própria para a máquina de lavar louça)
- 4 Recipiente amovível (próprio para a máquina de lavar louça)
- 5 Pega superior
- 6 Depósito da água, 3.8 litros
- 7 Pega inferior
- 8 Tampa

- 9 Válvula da água
- 10 Câmara de aquecimento
- 11 Parte inferior
- 12 Bloqueio da câmara de refrigeração
- 13 Selector
- 14 Luz piloto
- 15 Lâmpada de controle para reactivamento (reset)
- 16 Elemento térmico
- 17 Porta do aquecedor da recarga perfumada



Usar apenas com Vicks VapoPads® Rosmaninho & Alfazema (VBR7) ou Mentol (VH7)



ACESSÓRIOS VH750

Os seguintes acessórios funcionam muito bem com o seu humidificador. Estes acessórios podem ser adquiridos nos principais revendedores.

Podem utilizar-se Vicks VapoPads® Recarga perfumadas para proporcionar vapores calmantes de mentol (VH7) ou lavanda/rosmaninho (VBR7). (Oferta de uma recarga perfumada com aroma a mentol incluída com o produto).

O Higrómetro Vicks (V70EMEA) permite-lhe monitorizar o nível de humidade e a temperatura ambiente para assegurar que mantém uma taxa de humidade de 40-60%, reduzindo assim a sobrevivência de vírus da gripe nas superfícies e no ar.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar a unidade pela primeira vez, deve ter em atenção os seguintes pontos:

- Retire todo o material de embalagem da unidade.
- Recomenda-se que desinfete o seu humidificador antes da primeira utilização. Consulte as instruções de limpeza.
- Selecione um local firme, plano, a uma distância de pelo menos 50 cm de quaisquer paredes, para uma circulação adequada do ar.
- Coloque o humidificador sobre uma superfície resistente à água.

⚠ **MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.** Este produto produz VAPOR QUENTE e deve ser colocado numa área não acessível às crianças ou animais de estimação, com o cabo de alimentação também em segurança, fora do alcance.

ATESTAR O DEPÓSITO DA ÁGUA

- Certifique-se de que o selector (13) se encontra na posição (O) desligado e de que a ficha foi retirada da tomada.
- Retire o depósito da água (6) da parte inferior (11) e vire-o ao contrário.
- Abra a tampa (8), girando-a em sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Encha o depósito da água (6) apenas com água da torneira limpa e fria (aprox. 3.8 litros).
- Feche o depósito da água (6) com a tampa (8), girando no sentido dos ponteiros do relógio.

- Verifique se o tabuleiro amovível (4) e a chaminé (2) estão no lugar e se o bloqueio da câmara de refrigeração (12) está engatado.
- Torne a voltar o depósito da água (6) e verifique se a tampa (8) está bem enroscada e se veda bem.
- Coloque o depósito da água (6), agora atestado, na parte inferior (11).

INSTRUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO

- Verifique se o tanque de água (6) está cheio, se o tabuleiro amovível (4) e a chaminé (2) estão no lugar e se o bloqueio da câmara de refrigeração (12) está engatado. Não utilize o humidificador sem que o tabuleiro amovível, o tanque de água e a câmara de refrigeração estejam no lugar.
- Verifique se o interruptor de alimentação (13) está na posição de desligado (O) e se o bloqueio da câmara de refrigeração (12) está engatado. Não utilize o humidificador sem o tabuleiro amovível, o tanque de água e a câmara de refrigeração estarem no lugar. Ligue o cabo de alimentação à tomada. Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, pois pode ocorrer choque eléctrico.

- Gire o selector (13) para a posição desejada.

● = Humidificação baixa

●● = Humidificação alta

A luz piloto (14) ilumina-se e o elemento térmico (16) está em funcionamento. Passados alguns minutos, irá aparecer uma bruma na saída de vapor, na parte superior da chaminé (2).

- Não toque no vapor quente. O vapor pode causar queimaduras.
- O orifício donde sai o vapor não deverá ser directamente apontado para pessoas, paredes ou demais objectos.
- Quando se utilizar o aparelho em espaços fechados ou diminutos, a humidade excedente poderá condensar-se e precipitar-se sobre as janelas e paredes. Nesse caso, gire o selector (13) para a posição (●) e abra a porta da divisão onde se encontrar. Se não houver uma melhoria da situação, gire o selector (13) para a posição (O) desligado e retire a ficha da tomada.
- Antes de guardar o humidificador ou de atestar o depósito da água (6), gire o selector (13) para a posição (O) desligado, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer durante 30 minutos, no mínimo.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR COM ALMOFADA AROMÁTICA (Ver página 1)

- Desligue o humidificador e retire a ficha da tomada.
- Abra a recarga perfumada rasgando pela ranhura situada na parte superior do saco da recarga. Não toque na recarga com as mãos. Se tocar na recarga, não esfregue na cara, pois pode causar irritação ocular.
- Abra a porta da recarga perfumada, situada na parte de trás da unidade. Introduza a recarga perfumada com a extremidade angular virada para o produto. Feche a porta.
- A sua recarga perfumada irá durar 8 horas. Passadas 8 horas, abra a porta, retire a recarga perfumada e elimine-a. Se escolher continuar a utilizar recargas perfumadas, siga os passos 2 e 3.

Nota: Enquanto o humidificador estiver ligado, o aquecedor com almofada aromática também o estará. Esta área pode aquecer.



ADVERTÊNCIA:

A recarga pode representar risco de asfixia. Mantenha fora do alcance de crianças e de animais domésticos.

Líquido e vapor inflamáveis (H226).

Provoca irritação cutânea (H315).

Pode provocar uma reacção cutânea alérgica (H317).

Provoca irritação ocular grave (H319).

Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros (H411).

Manter fora do alcance das crianças (P102).

Manter afastado do calor/faisca/chama aberta/superfícies quentes. - Não fumar (P210).

Evitar a libertação para o ambiente (P273).

SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar com sabonete e água abundantes (P302+P352).

SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar (P305+P351+P338).

Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico (P333+P313).

Contém: mentol, óleo de eucalipto, óleo de pináceas



Não utilizar para bebés com menos de 36 meses de idade, durante mais de 16 horas num período de 24 horas e/ou não utilizar mais do que 2 pastilhas num período de 24 horas.

INSTRUÇÕES PARA RESET (REACTIVAMENTO)

Quando o depósito da água (6) estiver vazio e a água da câmara de aquecimento (10) estiver quase gasta, o elemento térmico (16) desliga-se automaticamente. A lâmpada de controle para reactivamento (15) iluminar-se-á, indicando que o depósito da água (6) deverá ser atestado. Siga, sem falta, as instruções abaixo para que o humidificador possa ser posto novamente a funcionar.

- Gire o selector (13) para a posição (O) desligado e retire a ficha da tomada.
- Deixe o humidificador arrefecer durante 30 minutos, no mínimo.
- Ateste o tanque de água (6) e siga as “INSTRUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO”.
- Volte a ligar o cabo de alimentação à tomada e ligue o interruptor para ou .

LIMPEZA, CUIDADOS E ARRUMAÇÃO

Recomenda-se uma limpeza frequente do humidificador. Siga por favor as instruções para limpeza, cuidados e arrumação, para que o funcionamento do humidificador não sofra quaisquer impedimentos.

PRÓPRIO PARA IR À MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA: O recipiente para medicamentos (1), a chaminé (2) e o tabuleiro amovível (3-4) são próprios para a GAVETA DE CIMA da máquina de lavar louça em aparelhos que funcionem a temperaturas abaixo de 70 °C. Lave na máquina num programa curto ou normal.

Não lavar com artigos/pratos sujos. NÃO UTILIZAR DETERGENTES.

Se utilizar a sua máquina de lavar louça, não precisa de seguir o procedimento de desinfecção.

Atenção: Não coloque as peças no tabuleiro inferior da máquina de lavar louça. Isso poderia causar danos às peças do humidificador e à máquina de lavar louça.

A ESTRUTURA PRINCIPAL E O TANQUE DE ÁGUA NÃO SÃO APROPRIADOS PARA IR À MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA. Colocar estas peças na máquina de lavar louça irá danificar o seu humidificador e torná-los inutilizáveis.

LIMPEZA DIÁRIA

- Antes de começar a limpeza, gire o selector (13) para a posição (O) desligado e retire a ficha da tomada.
- Certifique-se de que o humidificador esteve realmente a arrefecer durante 30 minutos.
- Retire o depósito da água (6) da parte inferior (11).
- Abra a tampa (8), girando-a em sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, e deite fora a água que ainda se encontre no depósito.
- Lave bem o depósito da água (6) com água morna.
- Limpe o exterior do depósito da água (6) com um pano macio e húmido.
- Para utilizar o humidificador, siga as “INSTRUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO”.

LIMPEZA SEMANAL

- Siga as instruções “LIMPEZA DIÁRIA, passos 1 – 4”.
- Com uma das mãos, faça deslizar o bloqueio “azul” da câmara de refrigeração (12) para a posição de aberto. Segurando-o na posição de aberto, e utilizando a outra mão, retire cuidadosamente a chaminé (2) e o tabuleiro amovível (3) da base (11) levantando suavemente.
- Limpe o tanque de água (6), a chaminé (2), o tabuleiro amovível (3) e a câmara de aquecimento (10) com vinagre branco ou um detergente suave. Em seguida, enxágue minuciosamente estas peças várias vezes em água morna. Não mergulhe a base (11) em água.
- Deixe o elemento de aquecimento de molho (16) durante 15-20 minutos e depois esfregue suavemente com uma escova macia para remover os depósitos minerais. Enxágue até o cheiro a vinagre desaparecer.
- Para pôr o humidificador em funcionamento, siga as instruções descritas em “INSTRUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO”.

DESINFECÇÃO

- De duas em duas semanas, depois da limpeza, deverá ainda desinfetar apenas estas peças do humidificador: tanque de água (6), chaminé (2), tabuleiro amovível (4).
- Utilize uma solução de 1 colher de sopa de lixívia para 4 litros de água e enxágue minuciosamente em água após a desinfecção.
- Enxuge todas as superfícies interiores com papel limpo e limpe todas as superfícies exteriores com um pano seco e macio.
- Para pôr o humidificador em funcionamento, siga as instruções descritas em “INSTRUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO”.

CUIDADOS E ARRUMAÇÃO

- Se não desejar utilizar o humidificador durante um período de tempo prolongado (uma semana ou mais), proceda à limpeza do mesmo da forma descrita na rubrica „Limpeza semanal”.
- Deixe secar completamente o humidificador com todos os seus componentes.
- O humidificador não pode ser arrumado, enquanto houver água no respectivo depósito (6).
- Guarde o humidificador num sítio fresco e seco.

ESTÃO DISPONÍVEIS PEÇAS SOBRESSELENTES

Tanque de água (código: RPH-VH750-19)

Tampa do tanque (código: RPH-VH750-25)

Recipiente de medicamentos (código: RPH-VH-750-26)

ELIMINAÇÃO



Quando este produto atingir o fim da vida útil, não o elimine junto com o lixo doméstico. A eliminação pode ser feita entregando o produto na loja ou em pontos de recolha adequados disponíveis.

Esta legislação só é válida nos estados membros da UE.

GARANTIA/CONDIÇÕES DE AQUISIÇÃO

Como condição de venda, o comprador assume a responsabilidade pela utilização e cuidado apropriados deste aparelho, de acordo com estas instruções impressas. O comprador ou utilizador terá de ajuizar por si próprio quando utilizar o aparelho e a duração da utilização.

Guarde o seu recibo (ou factura) como prova de compra. O recibo tem de ser sempre apresentado ao fazer uma reclamação durante o período de garantia. Também pode ser-lhe pedido que indique o número do LOTE, que lhe indica a data de fabrico do seu produto.

O número do LOTE encontra-se na base do produto e a data de fabrico pode decifrar-se conforme explicado a seguir:

Os 3 primeiros algarismos a seguir ao número de LOTE representam o dia do ano de fabrico.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O selector (13) está regulado para a posição (●) ou (●●). A luz piloto (14) não se acende.	1. A ficha não está introduzida na tomada. 2. A tomada está estragada.	1. Introduza a ficha na tomada. 2. Controle a caixa da electricidade ou consulte um técnico.
O humidificador produz muito pouco ou nenhum vapor.	1. O depósito (6) não tem água. 2. O humidificador não está colocado sobre uma super-fície plana e firme. 3. Resíduos de calcário no elemento térmico (16) ou no recipiente amovível (4). 4. O depósito da água (6) foi lavado com detergente e não foi suficientemente passado por água.	1. Ateste o depósito da água (6). 2. Coloque o humidificador sobre uma superfície plana e firme. 3. Lave ou desinfete o elemento térmico (16) e o recipiente amovível (4). 4. Despeje o depósito da água e passe-o muito bem por água quente.
A lâmpada de controle para reactivamento (15) está acesa.	1. O depósito da água (6) está vazio. 2. Depois de atestar, o humidificador não foi reactivado utilizando as “INSTRUÇÕES PARA RESET (reactivamento)”.	1. Ateste o depósito da água (6). 2. Siga as “INSTRUÇÕES PARA RESET (reactivamento)”.
Sai água da parte inferior.	1. O depósito da água (6) está estragado. 2. A tampa (8) não veda.	1. Verifique se o depósito da água (6) apresenta danos e substitua-o se necessário. 2. Examine a tampa (8) e aperte-a no sentido dos ponteiros do relógio.
Há condensação nas janelas e nas proximidades do humidificador.	1. A humidade relativa do ar é demasiado elevada.	1. Siga as “INSTRUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO” da figura 6.

* Recomendado por

Os 2 algarismos seguintes representam os dois últimos números do ano civil de fabrico e a(s) letra(s) no final designam o fabricante do produto.

(Por ex.: N.º de LOTE: 12313ABC – este produto foi fabricado no dia 123, ano de 2013, pelo fabricante com o código ABC).

NOTA: NA EVENTUALIDADE IMPROVÁVEL DE TER ALGUM PROBLEMA COM O SEU HUMIDIFICADOR, QUEIRA SEGUIR AS INSTRUÇÕES DA GARANTIA. NÃO TENTE REPARAR ESTE O HUMIDIFICADOR VOCÊ MESMO. TAL IRIA ANULAR A GARANTIA E PODERIA CAUSAR DANOS MATERIAIS OU LESÕES PESSOAIS.

Este produto comporta a marcação CE e é fabricado em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU, a Diretiva de Baixa Tensão (LVD) 2014/35/EU e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

Reservamos o direito de efectuar alterações técnicas sem aviso prévio.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

⚠ Citiți toate instrucțiunile înainte de a începe să utilizați aparatul. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru a-l putea consulta ulterior.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru. Vă rugăm să vizitați www.hot-europe.com.

ATENȚIE: Scoateți aparatul din priză în timpul umplerii și curățării.

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau cu experiență sau cunoștințe limitate, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cum se utilizează aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să curețe sau să efectueze operațiuni de întreținere a aparatului decât dacă sunt supravegheați.
- Nu utilizați umidificatorul în aer liber.
- Amplasați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, dur, rezistentă la căldură, ne-metalică și impermeabil. Asigurați-vă că se află într-o poziție stabilă, astfel încât să nu se poată răsturna sau să cadă. Apa poate deteriora mobila și podeaua. Kaz își declină orice responsabilitate pentru daune provocate de scurgeri de apă.
- Derulați complet cablul de alimentare înainte de utilizare. În caz contrar, există riscul de supraîncălzire sau de incendiu.
- Nu utilizați un prelungitor. În caz contrar, se poate genera o supraîncălzire, un incendiu sau o electrocutare.
- Conectați umidificatorul doar la o priză de curent AC monofazată cu tensiunea indicată pe placa de specificații.
- Întotdeauna scoateți cablul de alimentare din priză și lăsați umidificatorul să se răcească timp de 30 de minute, înainte de a îndepărta, umple, atinge, muta sau curăța aparatul, sau când nu este utilizat.
- Unele piese pot deveni fierbinți. Nu trageți de cablul de alimentare când îl deconectați.
- Nu adăugați alte substanțe în rezervorul de apă sau camera de încălzire (de exemplu inhalante, substanțe aromatice etc.). Acestea pot constitui un risc pentru sănătatea persoanelor și pot provoca supraîncălzire sau incendiu, ducând posibil la anularea garanției.
- Nu direcționați jetul de abur în direcția persoanelor, pereților sau a oricăror obiecte.
- Nu atingeți aburul. Aburul poate cauza arsuri.
- Nu scoateți rezervorul de apă sau camera de răcire pe durata funcționării sau în cele 30 de minute după ce umidificatorul a fost oprit și scos din priză.
- Nu introduceți umidificatorul în apă sau în alte lichide și nu turnați apă sau alte lichide peste umidificator sau în orificiul de eliminare a aburului.
- Aerisiți regulat încăperea. Când este folosit un umidificator în camere mici sau închise, umiditatea excesivă poate cauza condens pe pereți și la ferestre.
- Curățați regulat umidificatorul și respectați "Instrucțiunile de curățare".
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, agentul său de service sau de către persoane cu o calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- Nu puneți în funcțiune umidificatorul dacă este deteriorat, defect sau nu funcționează normal. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

COMPONENTE (A se vedea pag. 1)

- 1 Cupă de dozare pentru inhalant lichid (poate fi spălată la mașina de spălat vase)
- 2 Tub de evacuare (poate fi spălat la mașina de spălat vase)
- 3 Mânerul detașabil al tăvii (poate fi spălată în mașina de spălat vase)
- 4 Tavă detașabilă (poate fi spălată în mașina de spălat vase)
- 5 Mânerul Rezervorului de sus
- 6 Rezervor de apă, 3.8 litri

- 7 Mânerul Rezervorului de jos
- 8 Capacul rezervorului
- 9 Valvă pentru apă
- 10 Camera de încălzire
- 11 Bază
- 12 Protecție camera de răcire
- 13 Comutator alimentare curent
- 14 Lumină de noapte
- 15 Lumină de reinițializare
- 16 Element de încălzire
- 17 Capacul dispozitivului de încălzire pentru pastila parfumată



A se utiliza numai cu Vicks VapoPads® Rozmarin și lavandă (VBR7) sau Mentol (VH7)

ACCESORII VH750

Următoarele accesorii pot fi utilizate cu succes cu umidificatorul dumneavoastră. Aceste accesorii pot fi cumpărate de la majoritatea magazinelor mari.

Pastila parfumată Vicks VapoPads® poate fi utilizată pentru a produce vapori de mentol (VH7) sau lavandă/rozmarin (VBR7) cu efect calmant. (O pastilă parfumată cu aromă de mentol este inclusă gratuit cu produsul).

Higrometrul Vicks (V70EMEA) vă permite să monitorizați nivelul umidității & temperatura camerei pentru a vă asigura că mențineți o umiditate de 40-60%, reducând astfel supraviețuirea virusurilor gripale pe suprafețe și în aer.

PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, rețineți următoarele aspecte:

- Scoateți toate componentele ambalajului de pe aparat.
- Este recomandată dezinfectarea umidificatorului dumneavoastră înainte de prima utilizare. Consultați instrucțiunile de curățare.
- Pentru circulația corespunzătoare a aerului, alegeți un loc pe o suprafață solidă, plană, la cel puțin 50 cm de pereți.
- Amplasați umidificatorul pe o suprafață rezistentă la apă.

⚠ A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR. Acest aparat produce ABUR FIERBINTE și se recomandă amplasarea lui într-un loc care nu este accesibil copiilor sau animalelor de companie, iar cablul de alimentare trebuie să fie și el inaccesibil.

UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ

- Verificați dacă Comutatorul de alimentare curent (13) este în poziția (○) și cablul de alimentare nu este conectat la priză.
- Scoateți Rezervorul de apă (6) din Bază (11) și întoarceți-l invers.
- Deschideți Capacul rezervorului (8) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Umpleți Rezervorul de apă (6) doar cu apă curată, rece, de la robinet (aprox. 3.8 litri).
- Închideți Rezervorul de apă (6) rotind Capacul rezervorului (8) în sensul acelor de ceasornic.

- Verificați dacă Tava detașabilă (4) și Tubul de evacuare (2) sunt montate, iar protecția camerei de răcire (12) este activată.
- Întoarceți la loc Rezervorul de apă (6). Asigurați-vă că Capacul rezervorului (8) este montat și verificați dacă sunt pierderi de apă.
- Întoarceți la loc pe Bază (11) Rezervorul de apă (6).

MANUALUL UTILIZATORULUI

- Verificați dacă Rezervorul de apă (6) este plin, iar Tava detașabilă (4) și Tubul de evacuare (2) sunt fixate la locul lor, iar protecția camerei de răcire (12) este activată. Nu puneți în funcțiune umidificatorul dacă tava detașabilă, rezervorul de apă și camera de răcire nu sunt fixate la locul lor.
- Verificați dacă Comutatorul de alimentare curent (13) este în poziția închis (●), iar protecția camerei de răcire (12) este activată. Nu puneți în funcțiune umidificatorul fără tava detașabilă, rezervorul de apă și camera de răcire montate. Introduceți fișa cablului de alimentare în priză. Nu atingeți cablul de alimentare cu mâinile ude, deoarece puteți suferi șocuri electrice.
- Rotiți Comutatorul de alimentare curent (13) în poziția dorită:
 - = Funcționare cu umidificare scăzută
 - = Funcționare cu umidificare performantă
- Lumina de noapte (14) se aprinde, iar Elementul de încălzire (16) intră în funcțiune. După câteva minute va ieși abur din orificiul de eliminare a aburului din capătul Tubului de evacuare (2).
- Nu atingeți aburul fierbinte. Aburul poate cauza arsuri.
- Direcționați jetul de abur departe de persoane, obiecte sau pereți.
- Dacă surplusul de umiditate formează condens pe pereți și ferestre în camere mici sau închise, rotiți Comutatorul de alimentare curent (13) în poziția (●) și deschideți ușa de la cameră. Dacă astfel nu se rezolvă problema rotiți Comutatorul de alimentare curent în poziția (○) și scoateți din priză umidificatorul.
- Înainte de a scoate umidificatorul sau de a umple Rezervorul de apă (6) rotiți Comutatorul de alimentare curent (13) în poziția oprit (○) și scoateți din priză unitatea. Lăsați umidificatorul să se răcească pentru 30 de minute.

INDICAȚII DE UTILIZARE PENTRU ÎNCĂLZITORUL ODORIZANTULUI (A se vedea pag. 1)

- Opriți și debransați umidificatorul.
- Deschideți pastila parfumată rupând partea de sus a ambalajului. Nu atingeți pastila cu mâinile. Dacă atingeți pastila, nu vă frecați fața cu mâinile, deoarece aceasta poate provoca iritarea ochilor.
- Deschideți capacul compartimentului pentru pastila parfumată situat în spatele aparatului. Introduceți pastila parfumată cu capătul în unghi spre aparat. Închideți capacul.
- Pastila parfumată va dura 8 ore. După 8 ore, deschideți capacul, scoateți pastila parfumată uzată și aruncați-o. Dacă decideți să continuați să utilizați pastilele parfumate, urmați pașii 2 și 3.

Notă: Atâta timp cât umidificatorul este pornit, încălzitorul odorizantului va fi de asemenea activat. Această zonă poate să fie caldă la atingere.



AVERTIZARE:

Tamponul poate prezenta pericol de sufocare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor.
 Lichid și vapori inflamabili (H226).
 Provoacă iritarea pielii (H315).
 Poate provoca o reacție alergică a pielii (H317).
 Provoacă o iritație gravă a ochilor (H319).
 Toxic pentru organisme acvatice cu efecte de lungă durată (H411).
 A nu se lăsa la îndemâna copiilor (P102).
 A se păstra departe de surse de căldură/scântei/flăcări/suprafețe încinse. - Fumatul interzis (P210).
 Evitați răspândirea în mediul înconjurător (P273).
 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: Spălați cu săpun și apă din abundență (P302+P352).
 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute.
 Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți (P305+P351+P338).
 În caz de iritare a pielii sau de erupție pe piele: solicitați asistență/supraveghere medicală (P333+P313).

Conține: mentol, ulei de eucalipt, ulei de cedru



+36m

A nu se utiliza pentru copii cu vârsta sub 36 de luni, pentru mai mult de 16 ore într-o perioadă de 24 de ore și/sau nu mai mult de 2 tablete într-o perioadă de 24 de ore.

INSTRUCȚIUNI DE REINIȚIALIZARE

Când Rezervorul de apă (6) este gol și apa din Camera de încălzire (10) este aproape terminată, Elementul de încălzire (16) se va opri automat. Lumina de reinițializare (15) se aprinde pentru a indica faptul că Rezervorul de apă (6) trebuie reumplut. Pentru a pune din nou în funcțiune umidificatorul, respectați aceste instrucțiuni:

- Rotiți Comutatorul de alimentare curent (13) în poziția oprit (○) și scoateți din priză unitatea.
- Lăsați umidificatorul să se răcească pentru cel puțin 30 de minute.
- Umpleți Rezervorul de apă (6) și urmați instrucțiunile din "MANUALUL UTILIZATORULUI"
- Conectați cablul de alimentare la loc și rotiți comutatorul de alimentare în poziția ● sau ▲.

ÎNȚEȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA

Vă recomandăm să curățați frecvent umidificatorul. Pentru a nu afecta performanțele umidificatorului, respectați instrucțiunile de Curățare, Îngrijire și Depozitare.

SE SPĂLĂ ÎN SIGURANȚĂ LA MAȘINA DE SPĂLAT VASE: Cupa de dozare (1), tubul de evacuare (2) și tava detașabilă (3-4) pot fi spălate în SERTARUL DE SUS al mașinii de spălat vase, pentru mașinile care funcționează la temperaturi mai mici de 70 °C. Folosiți un ciclu de spălare ușor sau normal.

A nu se spăla împreună cu articole/vase murdare. NU UTILIZAȚI DETERGENȚI.

Procedura de dezinfectare nu trebuie urmată dacă utilizați mașina de spălat vase.

Notă: Nu amplasați componentele în sertarul inferior al mașinii de spălat vase. În caz contrar, există riscul avarierii componentelor umidificatorului sau a mașinii de spălat vase.

⚠ UNITATEA DE BAZĂ ȘI REZERVORUL DE APĂ NU POT FI SPĂLATE ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE. Dacă introduceți aceste componente în mașina de spălat vase, umidificatorul dumneavoastră va fi deteriorat și nu va mai putea fi utilizat.

CURĂȚAREA ZILNICĂ

- Înainte de curățare, rotiți Comutatorul de alimentare curent (13) în poziția oprit (○) și scoateți din priză unitatea.
- Verificați dacă umidificatorul a fost lăsat să se răcească pentru cel puțin 30 de minute.
- Scoateți Rezervorul de apă (6) din Bază (11).
- Deschideți Capacul rezervorului (8) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și scurgeți apa din Rezervorul de apă (6).
- Clătiți bine rezervorul de apă (6) în apă caldă.
- Ștergeți cu o cârpă moale și curată suprafețele exterioare ale Rezervorului de apă (6).
- Pentru punerea în funcțiune a umidificatorului, urmați instrucțiunile din secțiunea "MANUALUL UTILIZATORULUI".

CURĂȚAREA SĂPTĂMÂNALĂ

- Urmăți instrucțiunile din secțiunea "CURĂȚARE ZILNICĂ, pașii 1-4".
- Cu o mână, mutați protecția "albastră" a camerei de răcire (12) pe poziția deschis. Ținând-o în poziția deschis, folosiți cealaltă mână pentru a extrage delicat tubul de evacuare (2) și tava detașabilă (3) din bază (11), trăgând ușor în sus.
- Curățați Rezervorul de apă (6), Tubul de evacuare (2), Tava detașabilă (3) și Camera de încălzire (10) cu oțet alb sau un detergent delicat. După aceea, clătiți bine aceste piese de câteva ori în apă caldă. Nu scufundați Baza (11) sub apă.
- Înmuiiați elementul de încălzire (16) timp de 15-20 de minute, apoi frecăți-l delicat cu o perie moale, pentru a îndepărta depozitele minerale. Clătiți-l până dispăre mirosul de oțet.
- Pentru punerea în funcțiune a umidificatorului, urmați instrucțiunile din secțiunea "MANUALUL UTILIZATORULUI".

DEZINFECTAREA

- În plus, la fiecare două săptămâni, este necesar să dezinfectați doar aceste piese ale umidificatorului: Rezervor de apă (6), Tub de evacuare (2), Tava detașabilă (4).
- Folosiți o soluție cu 1 linguriță de înălbitor în 4 litri de apă și clătiți bine în apă după dezinfectare.
- Uscăți toate suprafețele interioare cu o țesătură moale și ștergeți toate celelalte suprafețe cu o cârpă moale, uscată.
- Pentru punerea în funcțiune a umidificatorului, urmați instrucțiunile din secțiunea "MANUALUL UTILIZATORULUI".

ÎNȚEȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- Respectați instrucțiunile de la "Curățarea săptămânală" când umidificatorul nu este folosit pentru o perioadă mare de timp (o săptămână sau mai mult).
- Lăsați umidificatorul să se usuce complet.
- Nu depozitați umidificatorul cu Rezervorul de apă (6) plin.
- Depozitați umidificatorul într-un loc uscat și răcoros.

PIESE DE SCHIMB DISPONIBILE

Rezervor de apă (cod: RPH-VH750-19)

Capacul rezervorului (cod: RPH-VH750-25)

Cupa de dozare (cod: RPH-VH-750-26)

ELIMINARE



Acest simbol, marcat pe produs sau pe ambalajul produsului, indică faptul că aparatul nu poate fi tratat ca un deșeu menajer obișnuit, ci trebuie depus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate.

Contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a acestui produs protejează mediul înconjurător.

GARANȚIA/CONDIȚIA DE VÂNZARE

Ca o condiție a vânzării, cumpărătorul își asumă responsabilitatea pentru utilizarea și întreținerea corectă a acestui aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni tipărite. Cumpărătorul sau utilizatorul trebuie să aprecieze singur când să folosească aparatul și durata utilizării.

Păstrați chitanța (sau factura) ca dovadă a achiziției. Chitanța trebuie prezentată întotdeauna la depunerea unei cereri în timpul perioadei de garanție. Vi s-ar putea cere și numărul de LOT care include data fabricației produsului dumneavoastră.

Numărul LOT este situat pe baza produsului, iar data fabricației poate fi descifrată conform explicațiilor de mai jos:

REZOLVAREA PROBLEMELOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Comutatorul de alimentare curent (13) este în poziția (●) sau (▲). Lumina de noapte (14) nu se aprinde.	1. Aparatul nu este băgat în priză. 2. Nu există electricitate priză.	1. Introduceți umidificatorul în priză. 2. Verificați circuitele electrice și siguranțele sau apelați la un specialist.
Umidificatorul produce foarte puțin abur sau deloc.	1. Nu este apă în Rezervor (6). 2. Unitatea nu este amplasată pe o suprafață dură și dreaptă. 3. Depuneri minerale pe Elementul de încălzire (16) sau pe Tava detașabilă (4) pentru apă. 4. Rezervorul de apă (6) a fost spălat cu un lichid de spălare și nu a fost clătit bine cu apă.	1. Umpleți Rezervorul de apă (6). 2. Amplasați umidificatorul pe o suprafață dură și dreaptă. 3. Curățați sau dezinfectați Elementul de încălzire (16) și Tava detașabilă (4) pentru apă. 4. Goliți apa și clătiți bine cu apă caldă.
Lumina de reinițializare (15) se aprinde.	1. Nu este apă în Rezervor (6). 2. După reumplere, umidificatorul nu a fost reinițializat urmând "INSTRUCȚIUNILE DE REINIȚIALIZARE".	1. Umpleți Rezervorul de apă (6). 2. Urmăți "INSTRUCȚIUNILE DE REINIȚIALIZARE".
Apa se revarsă din Recipientul pentru apă.	1. Rezervorul de apă (6) poate fi deteriorat. 2. Capacul rezervorului (8) prezintă scurgeri.	1. Verificați Rezervorul de apă (6) și nu piardă apă înlocuindu-l dacă este necesar. 2. Verificați Capacul rezervorului (8) și strângeți-l prin rotirea lui în sensul acelor de ceasornic.
Se formează condens în jurul umidificatorului sau a ferestrelor.	1. Umiditatea relativă din cameră este prea mare.	1. Urmăți instrucțiunile din "MANUALUL UTILIZATORULUI" din figura 6.

* Recomandat de

Primele 3 cifre după numărul de LOT reprezintă numărul zilei din anul de fabricație.

Următoarele 2 cifre reprezintă ultimele două cifre din anul calendaristic de fabricație, iar litera sau literele de la final denotă fabricantul produsului.

(de ex. LOT nr.: 12313ABC acest produs a fost fabricat în ziua 123, anul 2013 la fabrica având codul ABC).

NOTĂ: ÎN CAZUL PUȚIN PROBABIL CĂ AVEȚI O PROBLEMĂ CU UMIDIFICATORUL DUMNEAVOASTRĂ, VĂ RUGĂM SĂ URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DIN GARANȚIE. NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI DUMNEAVOASTRĂ UMIDIFICATORUL. PROCEDÂND ASTFEL, VEȚI ANULA GARANȚIA ȘI PUTEȚI SĂ DETERIORAȚI APARATUL SAU SĂ VĂ RĂNIȚI.

Acest produs poartă marcajul CE și este fabricat în conformitate cu Directiva 2014/30/EU privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2014/35/EU privind joasa tensiune și Directiva 2011/65/UE RoHS.

Specificațiile tehnice se pot modifica.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочтите все инструкции. Храните данное руководство в надежном месте, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем. Эти инструкции также можно найти на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт www.hot-euro.com. **ВНИМАНИЕ:** Отключайте прибор от розетки перед его заправкой или очисткой.

- Поставьте увлажнитель в недоступное для детей место.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, умственными возможностями или нарушениями органов чувств, не имеющими достаточного опыта и знаний, кроме случаев, когда это происходит под наблюдением или после инструктирования их лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, не следует разрешать им играть с прибором.
- Не используйте увлажнитель воздуха вне помещений.
- Поставьте увлажнитель воздуха на ровную, твердую, свободную от металла и водостойчивую поверхность. Следите за устойчивым положением, чтобы увлажнитель воздуха не мог опрокинуться или упасть. Вода может повредить мебель и покрытия пола. Компания Kaz не берет на себя ответственность за материальный ущерб, причиненный утечкой воды.
- Распутайте шнур питания до начала использования. Если этого не сделать, может произойти перегрев и возгорание.
- Не используйте удлинительный шнур. Это может привести к перегреву, угрозе возгорания или удару электрическим током.
- Подключайте увлажнитель воздуха только к однофазным розеткам, с напряжением, указанным на фирменной табличке.
- Всегда следует отключать шнур питания от стенной розетки и давать увлажнителю остыть не менее 30 минут, прежде чем снимать агрегат, заливать воду, касаться, перемещать или чистить устройство, а также если оно не будет использоваться в течение длительного времени. Некоторые части могут

нагреваться. При отключении шнура питания не тяните за него.

- Не следует добавлять какие-либо вещества в емкость для воды или камеру нагрева (например, средства для ингаляций, ароматические вещества и т.п.). Это может представлять угрозу для здоровья людей и становиться причиной перегрева, возникновения пожара, возможного аннулирования гарантии.
- Не направляйте отверстие, из которого выходит пар, на прямую - на людей, стены, или какие-либо предметы.
- Не прикасайтесь к горячему пару. Это может повлечь за собой ожоги
- Не снимайте емкость с водой или охладительную камеру во время работы увлажнителя воздуха или в течение 30 минут после его выключения.
- Не опускайте увлажнитель воздуха в воду или другие жидкости и не лейте воду и другие жидкости на прибор и в отверстие для выхода пара.
- Регулярно проветривайте помещение. В случае применения увлажнителя воздуха в маленьких или закрытых помещениях, избыточная влага может сконденсироваться в воздухе и осесть на стенах или на окнах.
- Нужно регулярно чистить увлажнитель воздуха, при этом следует пользоваться инструкцией по чистке.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его замену должен выполнять квалифицированные специалисты.
- Не следует использовать увлажнитель, если он имеет повреждения или дефекты или работает ненадлежащим образом. Отключите его от источника питания.

КОМПОНЕНТЫ (См. стр. 1)

- 1 Медицинская чаша для жидкого средства для ингаляций (пригодна для мытья в посудомоечной машине)
- 2 Труба (пригодна для мытья в посудомоечной машине)
- 3 Оболочка для ухвата (можно мыть в посудомоечной машине.)
- 4 Съёмная оболочка. (можно мыть в посудомоечной машине.)
- 5 верхняя ручка
- 6 емкость для воды 3.8 литра
- 7 нижняя ручка

- 8 крышка
- 9 кран для воды
- 10 Нагревательная камера
- 11 нижняя часть
- 12 Крепеж Охладительной камеры
- 13 переключатель
- 14 ночник
- 15 Резет- контрольная лампочка
- 16 Нагревательный элемент
- 17 Дверца нагревателя ароматической пластины



Использовать только пластины Vicks VapoPads® «Rosemary&Lavender» (VBR7) или «Menthol» (VH7)



АКСЕССУАРЫ VH750

Следующие аксессуары могут использоваться с увлажнителем. Эти аксессуары могут быть приобретены в большинстве розничных магазинов.

Ароматические пластины Vicks VapoPads® могут использоваться для получения пара с ароматом ментола (VH7) или лаванды и розмарина (VBR7), обладающего успокаивающим эффектом. (Одна подарочная ароматическая пластина с запахом ментола прилагается к данному продукту).

Гигрометр Vicks (V70E) позволяет контролировать уровень влажности и температуру воздуха в помещении, чтобы поддерживать относительную влажность на уровне 40-60%, тем самым сокращая срок жизни вирусов гриппа на поверхностях и воздухе.

ПЕРВЫЙ ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед первым использованием устройства, следует сделать следующее:

- Освободить устройство от всего упаковочного материала.
- Перед первым использованием рекомендуется произвести дезинфекцию увлажнителя. См. инструкцию по чистке.
- Выбрать твердую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 50 см от стен, чтобы обеспечить достаточное движение воздуха.
- Поставить увлажнитель на поверхность, устойчивую к воздействию воды.

⚠ **ХРАНИТЬ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.** Данное устройство создает ГОРЯЧИЙ ПАР, поэтому его следует поставить в место, недоступное для детей или домашних животных; шнур питания также должен располагаться в недоступном для них месте.

НАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ ВОДЫ

- Убедитесь в том, что переключатель (13) находится в положении ВЫКЛ (○), и что сетевая вилка не торчит в розетке.
- Возьмите емкость для воды (6) из нижней части (11) и поставьте его вверх ногами.
- Откройте крышку (8), крутя ее против часовой стрелки.
- Наполняйте емкость для воды только чистой, холодной, водопроводной водой (примерно 4 литра).
- Закройте емкость для воды (6) крышкой (8), крутя ее по часовой стрелке.
- Убедитесь в том, что съемный поддон (4) и труба (2) установлены на место, а также что блокировочное устройство камеры охлаждения (12) включено.

- Разверните обратно емкость для воды (6) и проверьте хорошо ли закручена крышка (8) и плотно ли она сидит.
- Вставьте наполненную емкость для воды (6) в нижнюю часть (11).

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Убедитесь в том, что емкость для воды (6) наполнена водой, съемный поддон (4) и труба (2) установлены на место, а блокировочное устройство камеры охлаждения (12) включено. Не использовать увлажнитель без установленных на место съемного поддона, емкости для воды и камеры охлаждения.
- Убедитесь в том, что переключатель (13) установлен в положение выключения (○), а также что блокировочное устройство камеры охлаждения (12) включено. Не использовать увлажнитель без установленных на место съемного поддона, емкости для воды и камеры охлаждения. Подключите шнур питания к розетке. Не касайтесь шнура питания мокрыми руками, так как это может привести к удару электрическим током.

- Переставьте переключатель (13) на желаемую позицию:

- ◆ = Низкая степень увлажнения
- ◆◆ = Высокая степень увлажнения

Подсветка (14) светится, нагревательный элемент (16) работает. После нескольких минут работы из паровыпускного отверстия в верхней части трубы (2) начнет выходить пар.

- Не притрагивайтесь к горячему пару, это может привести к ожогам.
- Не направляйте отверстие для выхода пара на прямую - на людей, стены, или какие-либо предметы.
- Если в закрытом или маленьком помещении конденсируется и оседает на стенах и окнах избыточная влага, переставьте переключатель (13) в положение (◆) и откройте дверь в помещении. Если улучшение не последовало, переставьте переключатель (13) на положение ВЫКЛ (○) и вытяните вилку из розетки.
- Перед тем, как убрать увлажнитель воздуха или наполнять емкость для воды (6), нужно поставить выключатель (13) на положение ВЫКЛ (○) и вынуть вилку из розетки и дать увлажнителю воздуха остыть минимум 30 мин.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАГРЕВАТЕЛЯ АРОМАТИЗИРУЮЩИХ ПРОКЛАДКОВ (См. стр. 1)

- Выключите увлажнитель и отключите его от розетки.
- Откройте ароматическую пластину, разорвав пакетик пластины по линии отрыва. Не следует трогать пластину руками. В случае касания пластины не тереть лицо, так как это может привести к раздражению глаз.
- Откройте дверцу отсека для ароматической пластины, расположенную в задней части устройства. Вставьте ароматическую пластину обрезанной под углом стороной к устройству. Закройте дверцу.
- Ароматическая пластина будет действовать в течение 8 часов. По истечении 8 часов следует открыть дверцу, извлечь и выбросить старую ароматическую пластину. Если вы хотите продолжать использовать ароматические пластины, повторите шаги 2 и 3.

Примечание. Нагреватель ароматизирующей прокладки работает, когда увлажнитель включен. Этот участок может нагреваться.



ВНИМАНИЕ!

Пластина представляет опасность из-за возможности удушья. Хранить в местах, недоступных для детей и домашних животных. Легковоспламеняющаяся жидкость и пар (H226). Вызывает раздражение кожи (H315). Может вызывать серьезные аллергические реакции на коже (H317). Вызывает сильное раздражение глаз (H319). Токсично для водных организмов и имеет длительные последствия (H411). Хранить в местах, недоступных для детей (P102). Хранить вдали от источников тепла, искр, открытого пламени и горячих поверхностей. Не курить (P210). Не допускать попадания в окружающую среду (P273). ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промыть большим количеством воды с мылом (P302+P352). ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: осторожно промывать водой в течение нескольких минут. Если имеются контактные линзы, снять их, если это легко сделать. Продолжить промывать глаза (P305+P351+P338). Если на коже появится раздражение или сыпь: обратиться за медицинской помощью (P333+P313).

Содержит: ментол, эвкалиптовое масло, кедровое масло



Не использовать для детей младше 36 месяцев, в течение более 16 часов в сутки и/или более 2 пластинок в сутки.

РЕЗЕТ- РУКОВОДСТВО

Если емкость для воды (6) пуста и в камере обогрева (10) вся вода израсходована, элемент нагрева (16) автоматически отключается. RESET-Контрольная лампочка (15) загорается и показывает, что емкость для воды (6) нужно наполнить. Для нового ввода в эксплуатацию увлажнителя воздуха, примите во внимание следующее руководство.

- Поставьте переключатель (13) в положение ВЫКЛ (O) и выньте вилку из розетки
- Дайте увлажнителю воздуха остыть - минимум 30 мин.
- Наполните емкость для воды (6) и следуйте «РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».
- Вставьте шнур питания обратно и переведите переключатель в положение  или .

ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Мы рекомендуем часто чистить увлажнитель воздуха. Для того, чтобы работа увлажнителя воздуха не ухудшалась, придерживайтесь пожалуйста, руководства по чистке, уходу и хранению.

ПРИГОДНЫ ДЛЯ МЫТЬЯ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ: Медицинская чаша (1), труба (2) и съемный поддон (3-4) пригодны для мытья НА ВЕРХНЕЙ ПОЛКЕ посудомоечной машины при температуре ниже 70 °C. Следует устанавливать посудомоечную машину на легкий или нормальный цикл.

Не мыть вместе с грязными предметами/посудой. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА.

Если вы используете посудомоечную машину, нет необходимости выполнять процедуру дезинфекции.

Примечание: Не помещать части на нижнюю полку посудомоечной машины. Это может привести к повреждению частей увлажнителя и посудомоечной машины.

 **ГЛАВНЫЙ КОРПУС И РЕЗЕРВУАР для воды НЕ ПРИГОДНЫ для мытья в ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.** Помещение этих частей в посудомоечную машину приведет к повреждению увлажнителя и сделает его непригодным для дальнейшего использования.

ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА

- Перед тем, как вы начнете чистку, поставьте рабочий переключатель в положение ВЫКЛ (O) и выключите увлажнитель воздуха из розетки.
- Убедитесь в том, что увлажнитель воздуха остывал в течении минимум 30 минут.
- Извлеките емкость для воды (6) из нижней части (11).
- Откройте крышку (8), крутя ее против часовой стрелки, и вылейте остаток воды.
- Тщательно промойте емкость для воды (6) теплой водой.
- Промойте емкость для воды (6) снаружи - мягкой влажной тряпкой.
- Для использования увлажнителя следуйте инструкциям, изложенным в «Руководстве по эксплуатации».

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ЧИСТКА

- Следуйте инструкциям, изложенным в разделе «Ежедневная чистка, шаги 1 - 4».
- Одной рукой следует переместить блокирующее устройство голубого цвета (12) в открытое положение. Держа его в этом положении, другой рукой аккуратно снять трубу (2) и съемный поддон (3) с основания (11), осторожно потянув их вверх.
- Очистите емкость для воды (6), трубу (2), съемный поддон (3) и камеру нагрева (10) белым уксусом или мягкодействующим моющим средством. Затем следует несколько раз тщательно прополоскать эти части в теплой воде. Не погружать основание (11) в воду.
- Следует замочить нагревательный элемент (16) на 15-20 минут, а затем слегка потереть его мягкой щеткой, чтобы удалить минеральные отложения. Промывайте, пока не исчезнет запах уксуса.
- Для использования увлажнителя следуйте инструкциям, изложенным в «Руководстве по эксплуатации».

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Каждые две недели после чистки следует дополнительно дезинфицировать только следующие части увлажнителя: емкость для воды (6), трубу (2), съемный поддон (4).
- Используйте раствор отбеливателя (1 чайная ложка на 4 литра воды) и тщательно прополаскивайте в воде после дезинфекции.
- Просушите все внутренние поверхности чистой, бумажной салфеткой, и протрите все внешние поверхности сухой, мягкой тряпкой.
- Для использования увлажнителя следуйте инструкциям, изложенным в «Руководстве по эксплуатации».

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Если вы долгое время (неделю или больше) не хотите пользоваться увлажнителем воздуха, почистите увлажнитель воздуха – пользуясь при этом описанием «Еженедельная чистка».
- Дайте увлажнителю воздуха со всеми составными частями полностью просохнуть.
- Увлажнитель воздуха нельзя хранить долгое время в нерабочем режиме, до тех пор, пока в емкости для воды (6) содержится вода.
- Храните увлажнитель воздуха в прохладном, сухом месте.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Емкость для воды (код: RPH-VH750-19)

Крышка емкости (код: RPH-VH750-25)

Медицинская чаша (код: RPH-VH-750-26)

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте прибор как бытовой отход. Для утилизации прибора обратитесь к местному поставщику или в соответствующий пункт сбора неисправной техники.

Это предписание действует только в странах, входящих в состав Европейского Союза.

ГАРАНТИЯ/УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

Обязательным условием продажи является принятие покупателем обязательств по надлежащему использованию данного устройства и уходу за ним в соответствии с данным печатным руководством. Покупатель или пользователь должен самостоятельно судить о том, когда и в течение какого времени следует использовать данное устройство.

Сохраняйте квитанцию (или счет) как доказательство совершения покупки. При подаче претензий в течение гарантийного периода следует всегда

предъявлять квитанцию. Вас также могут попросить указать номер партии (LOT), по которому можно определить дату производства данного продукта.

Номер партии (LOT) указан на основании устройства, дату производства можно расшифровать, как описано ниже:

Первые три цифры в номере партии (LOT) означают день года производства.

Следующие 2 цифры означают последние две цифры календарного года производства, а буква(ы) в конце означает(ют) производителя продукта.

(Например: № партии (LOT): 12313ABC. Данный продукт был произведен в 123 день, 2013 года производителем с кодом ABC).

ПРИМЕЧАНИЕ: В ТОМ МАЛОВЕРОЯТНОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ С УВЛАЖНИТЕЛЕМ, СЛЕДУЙТЕ РУКОВОДСТВУ ПО ГАРАНТИЙНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ УВЛАЖНИТЕЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ЭТО ПРИВЕДЕТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИМУЩЕСТВА ИЛИ ТРАВМЫ.

Данный прибор имеет маркировку CE и произведен в соответствии с Директивой 2014/30/EU по электромагнитной совместимости, Директивой 2014/35/EU по низковольтным системам и Директивой RoHS 2011/65/EU.

Возможны технические изменения.

VH750
220-240V ~ 50-60Hz
365W

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕММА	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Переключатель (13) выставлен в положение (♦) или (♦♦). Ночник (14) не горит.	1. Вилка не вставлена в розетку. 2. Розетка повреждена.	1. Включите вилку в розетку. 2. Проверьте предохран-ительную коробку в доме или посоветуйтесь со специалистом.
Увлажнитель воздуха производит очень мало пара или совсем его не производит.	1. Нет воды в емкости для воды (6). 2. Увлажнитель воды не стоит на ровной устойчивой поверхности. 3. Отложение кальция на нагревательном элементе (16) или на съемной оболочке (4). 4. Емкость для воды (6) мылась моющим средством и не была в достаточной степени выполоскана.	1. Наполните емкость для воды (6). 2. Поставьте увлажнитель воздуха на ровную устойчивую поверхность 3. Следует почистить или продезинфицировать нагревательный элемент (16) и съемную оболочку (4). 4. Опустошите емкость для воды и хорошо прополощите ее теплой водой.
Загорается Резет- контрольная лампочка (15).	1. Емкость для воды (6) пуста. 2. После залива воды увлажнитель не был приведен в исходное состояние согласно «Руководству по приведению в исходное состояние».	1. Наполните емкость для воды (6). 2. Следуйте «Руководству по приведению в исходное состояние».
Из нижней части проступает вода.	1. Емкость для воды (6) повреждена. 2. Крышка (8) не плотна.	1. Проверьте, нет ли пов-реждений на емкости для воды (6) В случае необходимости замените ее 2. Проверьте крышку (8) и закрутите ее по часовой стрелке.
На окнах или в области увлажнителя воздуха оседает конденсат.	1. Относительная влажность воздуха в помещении слишком велика	1. Следуйте «Руководству по эксплуатации», начиная с рис. 6.

* Рекомендовано

تعليمات إعادة الضبط

عندما يكون خزان الماء (6) فارغاً، والماء في حجرة التسخين (10) يوشك على الانتهاء، ستنتطفئ أداة التسخين (16) تلقائياً. سيضئ ضوء إعادة الضبط (15) للإشارة إلى الحاجة لإعادة تعبئة خزان الماء (6). من أجل تشغيل جهاز الترطيب مرة أخرى، يجب اتباع التعليمات التالية:

- أدر مفتاح التشغيل (13) إلى وضعية إيقاف التشغيل (⏻) وافصل الجهاز عن الكهرباء.
- أتح المجال لجهاز الترطيب كي يبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل.
- املاً خزان الماء (6)، واتبع "تعليمات التشغيل".
- أعد توصيل قابس سلك الكهرباء بالمقبس، وأدر مفتاح التشغيل إلى (⏻) أو (⏻).

التنظيف والعناية والتخزين

ننصح بتنظيف جهاز الترطيب باستمرار. لتجنب إضعاف أداء جهاز الترطيب، يجب اتباع تعليمات التنظيف والعناية والتخزين.

قابلية الغسل بأمان في غسالة الأطباق:

كل من مكياك الأدوية (1) والمدخنة (2) والطبق القابل للإزالة (3-4) قابل للغسل في الرف العلوي بغسالات الأطباق التي تعمل بدرجات حرارة أقل من 70° مئوية. قم بتشغيل غسالة الأطباق على دورة الحمل الخفيف أو الدورة العادية.

لا تقم بغسلها مع الأغراض/الأطباق المتسخة. لا تستخدم المنظفات.

إذا ما استخدمت غسالة الأطباق للتنظيف، لن تكون في حاجة إلى اتباع إجراءات التعقيم.

يرجى ملاحظة الآتي:

لا تضع الأجزاء على الرف السفلي في غسالة الأطباق. فقد يسبب ذلك التلف لأجزاء جهاز الترطيب وغسالة الأطباق.

الهيكل الأساسي وخزان الماء غير قابلين للغسل في غسالة الأطباق. وضع هذه الأجزاء في غسالة الأطباق سيتلف جهاز الترطيب الخاص بك، ويجعله غير صالح للاستخدام.

وضع هذه الأجزاء في غسالة الأطباق سيتلف جهاز الترطيب الخاص بك، ويجعله غير صالح للاستخدام.

التنظيف اليومي

- قبل التنظيف، أدر مفتاح التشغيل (13) إلى وضعية إيقاف التشغيل (⏻) وافصل الجهاز عن الكهرباء.
- تأكد من أن جهاز الترطيب قد برد لمدة 30 دقيقة على الأقل.
- افصل خزان الماء (6) عن القاعدة (11).
- افتح غطاء الخزان (8) بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة، وأفرغ خزان الماء (6) من أي ماء متبقي.
- اشطف خزان الماء (6) جيداً بالماء الفاتر.
- امسح السطح الخارجي لخزان الماء (6) بقطعة قماش نظيفة ورطبة.
- لتشغيل جهاز الترطيب، اتبع التعليمات الواردة تحت "تعليمات التشغيل".

التنظيف الأسبوعي

- اتبع تاليومي، الخطوات 1 - 4.
- باحدى يديك، حرك قفل حجرة التبريد (12) "الأزرق" إلى وضع الفتح. بتثبيت القفل على وضع الفتح، وباستخدام يدك الأخرى، افصل المدخنة (2) والطبق القابل للإزالة (3) بحرص عن القاعدة (11) برفعهما برفق نحو الأعلى.
- قم بتنظيف خزان الماء (6) والمدخنة (2) والطبق القابل للإزالة (3) وحجرة التسخين (10) بالخل الأبيض أو بمنظف معتدل. بعد ذلك، اشطف هذه الأجزاء جيداً بالماء الفاتر عدة مرات. لا تغمر القاعدة (11) في الماء.
- اغمر أداة التسخين (16) لمدة 15-20 دقيقة، ثم افركها برفق بفرشاة ناعمة لإزالة الترسبات المعدنية. اشطفها حتى تزول رائحة الخل.
- لتشغيل جهاز الترطيب، اتبع التعليمات الواردة تحت "تعليمات التشغيل".

التعقيم

- كل أسبوعين، وبعد التنظيف، عليك تعقيم الأجزاء التالية فقط من جهاز الترطيب: خزان الماء (6)، المدخنة (2)، طبق القابل للإزالة (4).
 - استخدم محلولاً من ملعقة صغيرة واحدة من المبييض على 4 لتر من الماء، ثم اشطف الأجزاء جيداً بالماء بعد تعقيمها.
 - قم بتجفيف جميع الأسطح الداخلية بمنديل ناعم، وامسح جميع الأسطح الخارجية بقطعة قماش ناعمة وجافة.
 - لتشغيل جهاز الترطيب، اتبع التعليمات الواردة تحت "تعليمات التشغيل".
- العناية والتخزين
- اتبع تعليمات "التنظيف الأسبوعي" عندما لا تستخدم الجهاز لفترة طويلة (أسبوع أو أكثر).
 - اترك جهاز الترطيب ليجف بالكامل.
 - لا تخزن جهاز الترطيب إذا كان خزان الماء (6) ممتلئاً.
 - خزّن جهاز الترطيب في مكان بارد وجاف.

قطع الغيار متوفرة.

خزان الماء (كود: RPH-VH750-19)

غطاء الخزان (كود: RPH-VH750-25)

مكياك الأدوية (كود: RPH-VH-750-26)

التخلص من الجهاز

يُرجى عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية عند انتهاء عمره الإنتاجي. يمكن التخلص من المنتج لدى بائع التجزئة المحلي أو في نقاط التجميع الملائمة المتوفرة.

هذه اللائحة سارية المفعول في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط.

التخلص من الجهاز

يُرجى عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية عند انتهاء عمره الإنتاجي. يمكن التخلص من المنتج لدى بائع التجزئة المحلي أو في نقاط التجميع الملائمة المتوفرة.

هذه اللائحة سارية المفعول في الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي فقط.

الضمان/شروط البيع

كشتر للبيع، يتحمل المشتري مسؤولية استخدام هذا الجهاز استخداماً ملائماً والعناية به بما يتماشى وهذه التعليمات المطبوعة. وعلى المشتري أو المستخدم أن يحكم بنفسه ويحدد متى يُستخدم الجهاز ومدة استخدامه.

يُرجى الاحتفاظ بالإيصال (أو الفاتورة) الخاص بك حيث أنه يُمثل إثباتاً على عملية الشراء. يجب تقديم الإيصال دائماً عند القيام بتقديم أية شكوى أثناء فترة الضمان. كما قد يُطلب منك تقديم رقم التشغيل (LOT) الذي يوضح تاريخ إنتاج المنتج.

معالجة الأعطال

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
مفتاح التشغيل (13) على الوضعية (⏻) أو (⏻). مصباح الضوء الليلي (14) لا يضيء.	1. القابس ليس موصلاً بالمقبس. 2. لا يوجد تيار كهربى في المخرج الكهربائي.	1. أوصل جهاز الترطيب بالكهرباء. 2. افحص الدوائر والقواطع الكهربائية، أو اسأل أحد المتخصصين.
لا يُصدر جهاز الترطيب أي ضباب أو يُصدر القليل منه.	1. لا يوجد ماء في الخزان (6). 2. الجهاز ليس موضوعاً على سطح ثابت ومستو. 3. هناك ترسبات معدنية على أداة التسخين (16) أو على طبق الماء القابل للإزالة (4). 4. تم غسل خزان الماء (6) بوسائل تنظيف ولم يُشطف بعدها جيداً.	1. املاً خزان الماء (6). 2. ضع جهاز الترطيب على سطح ثابت ومستو. 3. نظف أو عقم أداة التسخين (16) وطبق الماء القابل للإزالة (4). 4. أفرغ الخزان من الماء واشطفه جيداً بماء دافئ.
ضوء إعادة الضبط (15) مضيء.	1. لا يوجد ماء في الخزان (6). 2. بعد إعادة التعبئة، لم تتم إعادة ضبط جهاز الترطيب وفقاً لـ"تعليمات إعادة الضبط".	1. املاً خزان الماء (6). 2. اتبع "تعليمات إعادة الضبط".
الماء يفيض من خزان الماء.	1. قد يكون خزان الماء (6) ممتلئاً. 2. غطاء الخزان (8) يسرب الماء.	1. افحص خزان الماء (6) للتأكد من عدم وجود تسرب واستبدله عند الحاجة. 2. افحص غطاء الخزان (8) وأحكم إغلاقه بإدارته في اتجاه عقارب الساعة.
يتكثف البخار حول جهاز الترطيب أو على النوافذ.	1. الرطوبة النسبية في الغرفة أعلى مما ينبغي.	1. اتبع "تعليمات التشغيل" المبينة في الشكل 6.

* موصى به من قبل

تعليمات مهمة للسلامة



اقرأ كافة التعليمات جيداً قبل بدء استخدام الجهاز. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن لترجع إليه لاحقاً عند الحاجة.

تتوفر هذه التعليمات أيضاً على موقعنا الإلكتروني. يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.hot-europe.com.

تحذير: قم بفصل الجهاز من الطاقة أثناء الملء والتنظيف

- بعد الجهاز عن متناول أيدي الأطفال.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تتفحصهم الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
- ينبغي أن يكون هناك إشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تشغل جهاز الترطيب في أماكن مفتوحة.
- ضع جهاز الترطيب على سطح مستو وثابت، مقاوم للحرارة والماء وغير معدني. تأكد من ثبات وضعية الجهاز كي لا يتقلب أو يسقط أرضاً. يمكن للماء التسبب بأضرار للأثاث والأرضيات. لن تتحمل Kaz مسؤولية أية أضرار بالأثاث الخاصة نتيجة انسكاب الماء. لن تتحمل Kaz مسؤولية أية أضرار بالأثاث الخاصة نتيجة انسكاب الماء.
- يجب فك سلك الكهرباء قبل الاستعمال. فعدم فك السلك من شأنه أن يتسبب في زيادة سخونة وخطر نشوب حريق.
- لا تستخدم أية وصلات كهربائية. قد يؤدي ذلك إلى زيادة السخونة والتعرض لخطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
- لا تقم بتوصيل جهاز الترطيب سوى بمزود تيار متردد أحادي الطور، وفقاً لقيمة الفولت المبينة على لوحة التقييم.
- احرص دوماً على فصل سلك الكهرباء من القابس الجداري وأنشء المجال لجهاز الترطيب لكي يبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل، قبل إزالة الجهاز أو التعبئة أو الملء أو التحريك أو التنظيف، أو عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام. من المحتمل أن تسخن بعض أجزاء الجهاز. لا تجذب السلك عند فصله من الكهرباء.
- لا تضيف أي مواد إلى خزان الماء أو حجرة التسخين (كمواد الاستنشاق أو المواد العطرية وغيرها). فمن شأن ذلك أن يتسبب بمخاطر صحية للأشخاص وقد يسبب زيادة السخونة والتعرض لخطر الحريق، وقد يبطئ الضمان.
- لا توجه مخرج البخار مباشرة نحو الأشخاص أو الجدران أو أي غرض آخر.
- لا تلمس البخار. فقد يسبب البخار الحروق.
- لا تخرج خزان الماء أو حجرة التبريد أثناء تشغيل الجهاز أو خلال 30 دقيقة من وقت إطفاء جهاز الترطيب وفصله عن الكهرباء.
- لا تغمر جهاز الترطيب في الماء أو أي سائل آخر، ولا تسكب الماء أو أي سائل آخر فوقه أو في مخرج البخار.
- قم بتبوية الحجرة بصورة منتظمة. عند استعمال جهاز ترطيب في غرف مغلقة أو صغيرة، قد تؤدي الرطوبة الزائدة إلى تكثف البخار على الجدران والنوافذ.
- نظف جهاز الترطيب بصورة منتظمة والتزم بـ"تعليمات التنظيف".
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أي شخص مؤهل على نحو مماثل لتفادي التعرض للخطر.

- لا تشغل جهاز الترطيب إذا كان معطوباً أو به خلل أو إذا كان لا يعمل كما ينبغي. افصل الجهاز عن الكهرباء.

أجزاء الجهاز (انظر الصفحة 1)

1. مكياك أدوية للسوائل الاستنشاقية (يمكن غسله بأمان في غسالة الأطباق)
2. مدخنة (يمكن غسلها بأمان في غسالة الأطباق)
3. مقبض الطبق القابل للإزالة (يمكن غسله بأمان في غسالة الأطباق)
4. طبق قابل للإزالة (يمكن غسله بأمان في غسالة الأطباق)
5. المقبض العلوي للخزان
6. خزان الماء، 3,8 لتر
7. المقبض السفلي للخزان
8. غطاء الخزان
9. صمام الماء
10. حجرة التسخين
11. القاعدة
12. قفل حجرة التبريد
13. مفتاح التشغيل
14. الضوء الليلي
15. ضوء إعادة الضبط
16. أداة التسخين
17. باب سخان الشرائح العطرية



استخدمه فقط مع شرائح VapoPads® العطرية من فيكس رائحة الورد/الزيت اللافندر (VBR7) أو الليمون (VH7)



كماليات جهاز VH750

تتناسب الكماليات التالية بشكل رائع مع جهاز الترطيب الخاص بك. يمكن شراء هذه الكماليات من المتاجر الكبرى للبيع بالتجزئة. يمكن استخدام شرائح VapoPads® العطرية من فيكس للحصول على أبخرة المنقول (VH7) أو اللافندر/الروزماري (VBR7) المهدنة. (مرفق بالمنتج شريحة عطرية واحدة بالمنقول كهدية مجانية)

يمكنك مقياس الرطوبة (الهايجرومتر) من فيكس (V70EMEA) من مراقبة مستوى الرطوبة ودرجة حرارة الغرفة، للتأكد من إبقاء نسبة الرطوبة ما بين 40-60%، مما يحد من بقاء فيروسات الإنفلونزا على الأسطح وفي الهواء.

استعمال الجهاز للمرة الأولى

قبل استعمال الجهاز للمرة الأولى، عليك الانتباه للنقاط التالية:

- أزل جميع مواد التغليف عن الجهاز.
- يُصح بأن تقوم بتقييم جهاز الترطيب الخاص بك قبل استعماله للمرة الأولى. انظر تعليمات التنظيف.
- اختر موضعاً ثابتاً ومستوياً، على بُعد 50 سم على الأقل من أي جدار، للسماح بالتدفق الملائم للهواء.
- ضع جهاز الترطيب على سطح مقاوم للماء.



لا تستخدم أية وصلات كهربائية. أبعد الجهاز عن متناول أيدي الأطفال. يُصدر هذا المنتج بخاراً ساخناً، وينبغي وضعه في منطقة يصعب على الأطفال والحيوانات الأليفة الوصول إليها، مع إبقاء سلك الكهرباء كذلك مؤمناً بعيداً عن المتناول.

تعبئة خزان الماء

- تأكد من أن مفتاح التشغيل (13) في وضع إيقاف التشغيل (O) وأن القابس ليس في مقبس الكهرباء.
- افصل خزان الماء (6) عن القاعدة (11) واقلبه.
- افتح غطاء الخزان (8) بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة.
- لا تملأ خزان الماء (6) سوى بماء الصنبور النظيف والبارد (3.8 لتر تقريباً).
- أغلق خزان الماء (6) بغطاء الخزان (8) بإدارته في اتجاه عقارب الساعة.
- تأكد من أن الطبق القابل للإزالة (4) وحجرة التبريد (2) في مكانهما الصحيح، وأن قفل حجرة التبريد (12) مُعشَق.
- أقلب خزان الماء (6). تأكد من أن غطاء الخزان (8) في مكانه الصحيح وتأكد من عدم وجود أي تسرب.
- ضع خزان الماء (6) الممتلئ على القاعدة (11).
- تأكد من أن الطبق القابل للإزالة (4) والمدخنة (2) في مكانهما الصحيح، وأن قفل حجرة التبريد (12) مُعشَق.

تعليمات التشغيل

- تأكد من أن خزان الماء (6) ممتلئ وأن الطبق القابل للإزالة (4) والمدخنة (2) في مكانهما الصحيح، وأن قفل حجرة التبريد (12) مُعشَق. لا تقم بتشغيل جهاز الترطيب ما لم يكن الطبق القابل للإزالة وخزان الماء وحجرة التبريد في أماكنهما الصحيحة.
- تأكد من أن مفتاح التشغيل (13) في وضع إيقاف التشغيل (O) وأن قفل حجرة التبريد (12) مُعشَق. لا تقم بتشغيل جهاز الترطيب ما لم يكن الطبق القابل للإزالة وخزان الماء وحجرة التبريد في أماكنهما الصحيحة.
- أدخل قابس سلك الكهرباء في المقبس الكهربائي. لا تلمس سلك الكهرباء بأيدي مبللة لتجنب الإصابة بصدمة كهربائية.
- أدر مفتاح التشغيل (13) نحو الوضعية المطلوبة:

() = ترطيب منخفض

() = ترطيب مرتفع

بضيء مصباح الضوء الليلي (14) وتبدأ أداة التسخين (16) في العمل. بعد بضع دقائق يظهر الضباب عند مخرج البخار فوق المدخنة (2).

- لا تلمس البخار الساخن. فقد يسبب البخار الحروق.
- وجه مخرج البخار بعيداً عن الأشخاص أو الأغراض أو الجدران.
- إذا تسبب فائض الرطوبة في تكثف البخار على الجدران والنوافذ في الغرف المغلقة أو الصغيرة، أدر مفتاح التشغيل (13) إلى () وافتح باب الغرفة. وإذا لم يحل ذلك المشكلة، أدر مفتاح التشغيل إلى وضعية إيقاف التشغيل (O) وافصل جهاز الترطيب عن الكهرباء.
- قبل إزالة جهاز الترطيب أو تعبئة خزان الماء (6) أدر مفتاح التشغيل (13) إلى وضعية إيقاف التشغيل (O) وافصل الجهاز عن الكهرباء. أنتج المجال لجهاز الترطيب كي يبرد لمدة 30 دقيقة على الأقل.

تعليمات استخدام سخان الشرائح العطرية (انظر الصفحة 1)

- أطفئ جهاز الترطيب الخاص بك وافصله عن الكهرباء.
- افتح الشريحة العطرية من حجرة التبريد أعلى غلاف الشريحة. لا تلمس الشريحة بيديك. إذا ما لامست الشريحة، لا تلمس وجهك بيديك، حيث قد يسبب ذلك تهيج العينين.
- افتح باب سخان الشرائح العطرية الموجود في خلفية الجهاز. أدخل الشريحة العطرية بحيث يكون الطرف المائل مواجهاً للجهاز. أغلق الباب.
- ستستمر الشريحة العطرية لمدة 8 ساعات. بعد 8 ساعات، افتح الباب وأخرج الشريحة العطرية القديمة وتخلص منها. إذا أردت الاستمرار في استخدام الشرائح العطرية. اتبع الخطوات 2 و 3.

ملاحظة: طالما ظل جهاز الترطيب الخاص بك قيد التشغيل، سيكون سخان الشرائح العطرية هو الآخر مغفلاً.

قد تكون هذه المنطقة دافئة للمس.



تحذير:

قد تمثل الشرائح خطراً للاختناق. احفظها بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

- سوائل وأبخرة قابلة للاشتعال (H226).
- يسبب تهيج العينين (H315).
- قد يسبب تفاعل حساسية جلدي (H317).
- يسبب تهيجاً خطيراً للعينين (H319).
- سام للكائنات المائية بآثار طويلة المدى (H411).
- يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال (P102).
- يحفظ بعيداً عن الحرارة/الشرر/مصادر اللهب المفتوحة/الأسطح الساخنة. - ممنوع التدخين (P210).
- تجنب إطلاقه في البيئة (P273).
- إذا لامس البشرة: اغسل البشرة بالكثير من الماء والصابون (P302+P352).
- إذا لامس العينين: اشطف العينين بالماء بحرص، لعدة دقائق. انزع العدسات اللاصقة، إن وجدت وسهل نزاعها.
- استمر في شطف العينين. (P305+P351+P338).
- إذا ما حدث تهيج للبشرة أو طفح جلدي: الجأ للشوكة/الرعاية الطبية (P333+P313).

يحتوي على زيت النعنع، زيت الكافور، زيت شجرة الأرز

لا تستخدمه مع الأطفال الأقل من عمر 36 شهراً لأكثر من 16 ساعة في فترة 24 ساعة و/أو ليس أكثر من حشوتين في فترة 24 ساعة.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ Preberite vsa navodila preden pričnete uporabljati napravo. Navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani. Prosimo obiščite www.hot-europe.com.

OPOZORILO: Med polnjenjem in čiščenjem napravo izklopite iz električnega omrežja.

- Hranite zunaj dosega otrok.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmognostmi ali neizkušene osebe, če jih nadzirate ali jim daste navodila glede varne uporabe naprave in jih podučite o možnih nevarnostih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora.
- Vlažilnika ne uporabljajte na prostem.
- Vlažilnik postavite na ravna, trdna tla, ki so odporna proti toploti, niso iz kovine in so vodotesna. Vlažilnik naj bo stabilno postavljen, da se ne more prevrtni ali pasti. Voda lahko poškoduje pohištvo in tla. Podjetje Kaz ne sprejema nobene odgovornosti za okvare, povzročene zaradi razlitja vode.
- Pred uporabo odvijte kabel. Če tega ne storite, lahko pride do pregretja in nevarnosti požara.
- Ne uporabljajte podaljševalnega kabla. To lahko povzroči pregretje, nevarnost požara ali električni udar.
- Vlažilnik priključite samo na enofazni izmenični tok z napetostjo, ki je navedena na nazivni ploščici naprave.
- Vedno izklopite vtič iz stenske vtičnice in počakajte vsaj 30 minut, da se vlažilnik ohladi, preden enoto odstranite, jo napolnite, se je dotaknete, jo premaknete, očistite ali kadar je ne uporabljate. Nekateri deli se lahko zelo segrejejo. Vtiča ne izvilcete za kabel.
- V posodo za vodo ali grelno komoro ne dajajte nobenih dodatkov, npr. inhalacijskih sredstev, aromatičnih snovi itd. To lahko škoduje zdravju ljudi in povzroči

pregrevanje, nevarnost požara in neveljavnost garancije.

- Izstopne odprtine za paro ne usmerite neposredno proti osebam, stenam ali predmetom.
- Ne dotikajte se pare, saj se lahko opečete.
- Med delovanjem vlažilnika ali 30 minut po njegovem izklopu ne odstranite posode za vodo ali hladilne komore.
- Vlažilnika ne potopite v vodo ali drugo tekočino in po njem ali v izstopno odprtino za paro ne zlijte vode ali druge tekočine.
- Redno zračite prostor. Če vlažilnik uporabljate v zaprtem ali majhnem prostoru, lahko odvečna vlaga povzroči nastanek kondenzata na stenah ali oknih.
- Vlažilnik redno čistite in upoštevajte navodila za čiščenje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- Vlažilnika ne uporabljajte, če je poškodovan, pokvarjen ali ne deluje pravilno. Izklopite ga iz napajanja.

SESTAVNI DELI (glej stran 1)

- 1 Medicinski kozarec za tekoče inhalacijsko sredstvo (pralen v pomivalnem stroju)
- 2 Odvod (pralen v pomivalnem stroju)
- 3 Ročaj odstranljivega pladnja (pralen v pomivalnem stroju)
- 4 Odstranljivi pladenj (pralen v pomivalnem stroju)
- 5 Ročaj zgornje posode
- 6 Posoda za vodo, 3.8 litre
- 7 Ročaj spodnje posode
- 8 Pokrov posode
- 9 Ventil za vodo
- 10 Grelna komora
- 11 Podstavek
- 12 Zapora hladilne komore
- 13 Stikalo
- 14 Nočna lučka
- 15 Ponastavitvena lučka
- 16 Grelni element
- 17 Vratca grelnika dišečih blazin



Uporabljajte samo z blazinicami Vicks VapoPads® rožmarin in sivka (VBR7) ali mentol (VH7)

DODATNA OPREMA VH750

Naslednja dodatna oprema dobro deluje z vašim vlažilnikom. To dodatno opremo lahko kupite pri večini večjih prodajalcev na drobno.



Dišeče vložke Vicks VapoPads® lahko uporabite za pomirjevalne hlapce mentola (VH7) ali sivke/rožmarina (VBR7). (En brezplačen mentolov vložek je priložen izdelku).

Higrometer Vicks (V70EMEA) omogoča nadzor nad vlažnostjo in sobno temperaturo, da vzdržujete 40 do 60-odstotno stopnjo vlažnosti, pri kateri zmanjšate možnost preživetja virusov gripe na površinah in v zraku.

PRVA UPORABA

Pred prvo uporabo naprave upoštevajte naslednje:

- Enoto razpakirajte.
- Priporočamo, da vlažilnik pred prvo uporabo razkužite. Glejte navodila za čiščenje.
- Izberite trdno, ravno podlago, ki je vsaj 50 cm oddaljena od sten, da omogočite pravi pretok zraka.
- Vlažilnik postavite na vodotesno podlago.
- ⚠ **HRANITE ZUNAJ DOSEGA OTROK.** Ta izdelek ustvarja VROČO PARO, zato ga postavite na mesto, ki ni dosegljivo otrokom ali živalim. Pazite, da bo zunaj dosega tudi električni kabel.

POLNLENJE POSODE ZA VODO

- Preverite, ali je stikalo (13) izklopljeno (○) in vtič ni priključen v vtičnico.
- Odstranite posodo za vodo (6) s podstavka (11) in jo obrnite navzdol.
- Odprite pokrov posode (8) z obračanjem v levo.
- Posodo za vodo (6) napolnite samo s čisto, hladno vodo iz pipe (približno 3.8 litre).
- Zaprite posodo za vodo (6) s pokrovom (8), ki ga privijete v desno.
- Preverite, ali sta odstranljivi pladenj (4) in odvod (2) na svojem mestu in ali je zapora hladilne komore (12) pripravljena.
- Posodo za vodo (6) postavite pokončno. Pokrov posode (8) mora biti na svojem mestu in preverite, ali pušča.
- Namestite napolnjeno posodo za vodo (6) na podstavek (11).

NAVODILA ZA UPORABO

- Preverite, ali je posoda za vodo (6) napolnjena, ali sta odstranljivi pladenj (4) in odvod (2) na svojem mestu in ali je zapora hladilne komore (12) pripravljena. Vlažilnika ne uporabljajte, če odstranljivi pladenj, posoda za vodo in hladilna komora niso na svojem mestu.
- Preverite, ali je stikalo (13) v izklopljenem položaju (○) in ali je zapora hladilne komore (12) pripravljena. Vlažilnika ne uporabljajte, če odstranljivi pladenj, posoda za vodo in hladilna komora niso na svojem mestu. Priključite električni kabel.
- Električnega kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami, saj lahko pride do električnega udara.
- Zavrtite električno stikalo (13) v želeni položaj:

▲ = nizka stopnja vlažnosti
▲▲ = visoka stopnja vlažnosti

Nočna ločka (14) sveti in grelni element (16) deluje. Če nekaj minut boste lahko v odprtini za paro na vrhu odvoda (2) videli meglico.

- Ne dotikajte se vroče pare, saj se lahko opečete.
- Izstopne odprtine za paro ne usmerite proti osebam, predmetom ali stenam.
- Če se v zaprtem ali majhnem prostoru zaradi odvečne vlage začne na stenah in oknih pojavljati kondenzat, zavrtite stikalo (13) na (▲) in odprite vrata prostora. Če težave s tem ne odpravite, izklopite stikalo (○) in odklopite napajanje vlažilnika.
- Preden odstranite vlažilnik ali napolnite posodo za vodo (6), izklopite stikalo (13) in odklopite napajanje. Počakajte 30 minut, da se vlažilnik ohladi.

NAVODILO ZA UPORABO GRELNICA DIŠAVNE BLAZINICE (glej stran 1)

- Vlažilnik izklopite in prekinite povezavo z električnim omrežjem.
- Odprite dišečo blazinico, tako da raztrgate spoj na vrhu vrečke blazinice. Blazinice se ne dotikajte z rokami. Če se je dotaknete, se z rokami ne dotikajte obraza, saj lahko nadražite oči.
- Odprite vratca za dišečo blazinico na zadnji strani enote. Dišečo blazinico vstavite tako, da je njen ostri del obrnjen proti izdelku. Zaprite vratca.
- Blazinica diši 8 ur. Če 8 ur odprite vratca, odstranite dišečo blazinico in jo zavrzite. Če želite nadaljevati z uporabo dišečih blazinic, pojdite na 2. in 3. korak.

Opomba: Dokler je naprava vključena, deluje tudi grelnik dišavne blazinice. To področje je toplo na dotik.



OPOZORILO:

Blazinica (vložek) predstavlja nevarnost zadušitve. Shranjujte nedosegljivo otrokom in hišnim živalim. Vnetljiva tekočina in hlapci (H226). Povzroča draženje kože (H315). Lahko povzroči alergijsko reakcijo kože (H317). Povzroča hudo draženje oči (H319). Strupeno za vodne organizme - dolgotrajni učinki (H411). Hraniti izven dosega otrok (P102). Zavarujte pred vročino /iskrenjem/odprtini ognjem/ vročimi površinami. -Kajenje prepovedano (P210). Izogibajte se sproščanju v okolje (P273). OB STIKU S KOŽO: sprati z veliko vode in mila (P302+P352). OB STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Če imate kontaktne leče, jih po možnosti odstranite in nadaljujte z izpiranjem (P305+P351+P338). Če pride do draženja kože ali izpuščaja: posvetujte se z zdravnikom / poiščite zdravniško pomoč (P333+P313).

Vsebuje: mentol, olje evkaliptusa, olje listov cedre.



+36m

Ne uporabljajte pri otrocih, mlajših kot 36 mesecev, za več kot 16 ur v okviru 24 ur in/ali ne več kot 2 blazinici v okviru 24 ur.

NAVODILA ZA PONASTAVITEV

Ko se posoda za vodo (6) izprazni in se porabi skoraj vsa voda v grelni komori (10), se grelni element (16) samodejno izklopi. Zasvetila bo ponastavitvena lučka (15), kar pomeni, da je treba napolniti posodo za vodo (6). Za vnovično uporabo vlažilnika upoštevajte navodila v nadaljevanju.

- Izklopite (○) stikalo (13) in odklopite napajanje.
- Počakajte vsaj 30 minut, da se vlažilnik ohladi.
- Napolnite posodo za vodo (6) in upoštevajte "NAVODILA ZA UPORABO".
- Vklopite kabel in postavite stikalo na položaj  ali .

ČIŠČENJE, NEGA IN SHRANJEVANJE

Priporočamo, da vlažilnik redno čistite. Za zagotovitev pravilnega delovanja vlažilnika sledite navodilom za čiščenje, nego in shranjevanje.

DOVOLJENO PRANJE V POMIVALNEM STROJU: Medicinski kozarec (1), odvod (2) in odstranljivi pladenj (3-4) so pralni na ZGORNJI POLICI pomivalnih strojev, ki delujejo pri temperaturi pod 70 °C. Pomivalni stroj naj deluje v načinu za manjšo ali običajno količino posode.

Ne pomivajte skupaj z umazanimi predmeti/posodo. NE UPORABLJATE DETERGENTOV.

Če uporabljate svoj pomivalni stroj, vam ni treba upoštevati postopka razkuževanja.

Opozorilo: Delov ne polagajte na spodnjo polico pomivalnega stroja. S tem lahko poškodujete dele vlažilnika in pomivalnega stroja.

 **GLAVNO OHIŠJE IN REZERVOAR ZA VODO NISTA PRIMERNA ZA PRANJE V POMIVALNEM STROJU.** S pranjem v pomivalnem stroju se ta dva dela poškodujeta in vlažilnik postane neuporaben.

VSAKODNEVNO ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem izklopite (○) stikalo (13) in izklopite napajanje.
- Počakajte vsaj 30 minut, da se vlažilnik ohladi.
- Odstranite posodo za vodo (6) s podstavka (11).
- Odpri pokrov posode (8) z vrtenjem v levo in izpraznite posodo za vodo (6).
- Temeljito sperite posodo za vodo (6) z mlačno vodo.
- Zunanjo površino posode za vodo (6) obrišite s čisto, vlažno krpo.
- Za uporabo vlažilnika upoštevajte navodila v razdelku "Navodila za uporabo".

TEDENSKO ČIŠČENJE

- Upoštevajte navodila "Vsakodnevno čiščenje, koraki 1 – 4".
- Z eno roko potisnite "modro" zaporo hladilne komore (12) v odprt položaj. Ko jo držite v odprtem položaju, z drugo roko z nežnim potiskom navzgor s podstavka (11) previdno odstranite odvod (2) in odstranljivi pladenj (3).
- Posodo za vodo (6), odvod (2), odstranljivi pladenj (3) in grelni komoro (10) očistite z belim kisom ali blagim detergentom. Nato te dele večkrat temeljito sperite z mlačno vodo. Podstavka (11) ne dajajte v vodo.

- Grelni element (16) namakajte 15 do 20 minut, nato pa ga nežno podrgnite z mehko krtačko, da odstranite mineralne ostanke. Spirajte, dokler ne odstranite vonja kisa.
- Pri uporabi vlažilnika upoštevajte navodila v razdelku "Navodila za uporabo".

RAZKUŽEVANJE

- Vsakih štirinajst dni po čiščenju razkužite samo naslednje dele vlažilnika: posoda za vodo(6), odvod (2), odstranljivi pladenj (4).
- Uporabite raztopino iz 1 žlice belila na 4 litre vode in po končanem razkuževanju temeljito sperite z vodo.
- Obrišite vse notranje površine z mehkim robčkom in vse zunanje z mehko, suho krpo.
- Za uporabo vlažilnika upoštevajte navodila v razdelku "Navodila za uporabo".

NEGA IN SHRANJEVANJE

- Če vlažilnika dlje časa niste uporabljali (en teden ali več), upoštevajte navodila v poglavju Tedensko čiščenje.
- Počakajte, da se vlažilnik popolnoma posuši.
- Vlažilnika ne shranite s polno posodo za vodo (6).
- Vlažilnik hranite v hladnem in suhem prostoru.

RAZPOLOŽLJIVI REZERVNI DELI

Posoda za vodo (koda: RPH-VH750-19)

Pokrov posode (koda: RPH-VH750-25)

Medicinski kozarec (koda: RPH-VH-750-26)

ODSTRANJEVANJE



Izdelka ob zaključku uporabne življenjske dobe prosimo ne odstranite med gospodinske odpadke. Odstranjevanje lahko izvedete pri lokalnem prodajalcu ali na primerni zbirni točki.

Ta pravila so veljavna le v državah članicah EU.

GARANCIJA/POGOJI PRODAJE

Kupec naprave z nakupom prevzame odgovornost za pravilno uporabo in skrb za to napravo v skladu s temi navodili. Kupec ali uporabnik mora sam presoditi, kdaj in kako dolgo bo uporabljal napravo.

Potrnilo o plačilu (ali račun) shranite kot dokazilo o nakupu. Ob uveljavljanju zahtevka v času garancije morate vedno predložiti račun. Morda boste morali ob tem navesti tudi številko serije, iz katere je razviden datum izdelave vašega izdelka.

Številka serije (LOT) je na spodnjem delu podstavka, datum proizvodnje pa lahko dešifirate tako, kot je razloženo spodaj: Prve tri številke za številko serije predstavljajo dan v letu izdelave. Naslednji 2 številki predstavljata zadnji dve številki koledarskega leta izdelave, črka(e) na koncu pa proizvajalca izdelka.

Npr.: številka serije: 12313ABC pomeni, da je bil izdelek narejen na 123. dan leta 2013 pri proizvajalcu z oznako ABC).

OPOMBA: V PRIMERU TEŽAVE Z VLAŽILNIKOM PREBERITE NAVODILA NA GARANCIJSKEM LISTKU. VLAŽILNIKA NE POSKUŠAJTE POPRAVITI SAMI. S TEM RAZVELJAVITE GARANCIJO, POSLEDICA PA JE LAHKO GIMOTNA ŠKODA ALI TELESNE POŠKODBE.

Proizvod nosi oznako CE in je proizveden v skladu z Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Direktivo o nizki napetosti 2014/35/EU in Direktivo o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) 2011/65/EU.

Tehnične specifikacije se lahko spremenijo.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz
365W

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOREBITEN VZROK	REŠITEV
Stikalo (13) je nastavljeno na (▲) ali (▲▲). Nočna lučka (14) ne sveti.	1. Vtič ni vtaknjen. 2. V električni vtičnici ni toka.	1. Vktaknite vtič vlažilnika v vtičnico. 2. Preverite tokokroge in varovalke ali se za pomoč obrnite na strokovnjaka.
Vlažilnik proizvaja samo malo meglice ali nič.	1. V posodi (6) ni vode. 2. Enota ne stoji na trdni, ravno površino. 3. Na grelniku (16) ali na odstranljivem pladnju (4) so mineralne obloge. 4. Posodo za vodo (6) ste temeljito očistili z detergentom in je niste temeljito sprali.	1. Napolnite posodo za vodo (6). 2. Postavite vlažilnik na trdno, ravno površino. 3. Očistite ali razkužite grelni element (16) v na odstranljivem pladnju (4). 4. Iztočite vodo in temeljito sperite s toplo vodo.
Ponastavitvena lučka (15) sveti.	1. V posodi (6) ni vode. 2. Vlažilnik po polnjenju ni bil ponastavljen z upoštevanjem razdelka "NAVODILA ZA PONASTAVITEV".	1. Napolnite posodo za vodo (6). 2. Upoštevajte "NAVODILA ZA PONASTAVITEV".
Voda izteka iz posode za vodo.	1. Posoda za vodo (6) je morda poškodovana. 2. Pokrov posode (8) ne tesni.	1. Preverite, ali posoda za vodo (6) pušča, in jo po potrebi zamenjajte. 2. Preverite pokrov posode (8) in ga privijte v desno.
Okoli vlažilnika ali na oknih nastaja kondenzat.	1. Relativna vlaga v prostoru je prevelika.	1. Upoštevajte "Navodila za uporabo" na sliki 6.

* Priporoča

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ Predtým, ako začnete prístroj používať, si prečítajte všetky pokyny. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste, pretože ho neskôr môžete potrebovať.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našej webovej stránke. Navštívte www.hot-europe.com.

VÝSTRAHA: Pri plnení a čistení odpojte prístroj z elektrickej zásuvky.

- Uchovávejte mimo dosahu detí.
- Prístroj môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny ohľadom bezpečného použitia tohto prístroja a rozumujú nebezpečenstvám, ktoré s ním súvisia. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Zvlhčovač nepoužívajte v exteriéroch.
- Zvlhčovač postavte na rovný, pevný, tepluvzdorný, nekovový a vodotesný podklad. Uistite sa, že je v stabilnej polohe, aby sa nemohol prevrátiť alebo spadnúť. Voda môže poškodiť nábytok a podlahy. Spoločnosť Kaz nebude zodpovedať za poškodenie majetku spôsobené vyliatím vody.
- Pred použitím rozmotajte sieťový kábel. Ak to neurobíte, môže dôjsť k prehriatiu a riziku vzniku požiaru.
- Nepoužívajte predlžovací kábel. Použitie takýchto zariadení môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo zásah elektrickým prúdom.
- Zvlhčovač pripájajte len k jednofázovému prívodu striedavého prúdu s napätím podľa údajového štítku.
- Pred odložením prístroja, jeho naplnením, predtým, ako sa ho dotknete, posuniete ho, začnete ho čistiť, alebo ak sa prístroj nepoužíva, vždy odpojte sieťový kábel od elektrickej zástrčky a nechajte zvlhčovač vychladnúť minimálne po dobu 30 minút. Niektoré časti môžu byť horúce. Pri odpájaní sieťového kábla netahajte za kábel.
- Do nádrže na vodu alebo do ohrievacej komory nepridávajte žiadne látky (napr. inhalačné látky, aromatické látky atď.). Môže to ohroziť zdravie osôb

a spôsobiť prehrievanie, nebezpečenstvo požiaru a eventuálne zrušiť platnosť záruky.

- Výstup pary nesmerujte priamo na ľudí, steny alebo akékoľvek iné objekty.
- Nedotýkajte sa pary. Para môže spôsobiť popáleniny.
- Nádržku na vodu alebo chladiacu komoru neodstraňujte počas prevádzky alebo počas 30 minút od vypnutia a odpojenia zvlhčovača z elektrickej siete.
- Zvlhčovač neponárajte do vody alebo iných kvapalín, ani nelejte vodu alebo iné kvapaliny na zvlhčovač alebo do výstupného otvoru pary.
- Miestnosť pravidelne vetrajte. Keď zvlhčovač používate v uzavretých alebo malých miestnostiach, nadmerná vlhkosť môže spôsobiť kondenzáciu na stenách a oknách.
- Zvlhčovač pravidelne čistite a dodržiavajte „Pokyny na čistenie“.
- Ak je napájacia šnúra poškodená, musí ju v záujme bezpečnosti vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobná kvalifikovaná osoba.
- Zvlhčovač nepoužívajte, ak je poškodený, chybný alebo ak nefunguje správne. Odpojte ho od elektrického napájania.

KOMPONENTY (Viď stranu 1)

- 1 Lekárska miska na kvapalnú inhalačnú látku (vhodná do umývačky riadu)
- 2 Cylinder (vhodný do umývačky riadu)
- 3 Rukoväť vyberateľného zásobníka (vhodný do umývačky riadu)
- 4 Vyberateľný zásobník (vhodný do umývačky riadu)
- 5 Vrchná rukoväť nádržky
- 6 Nádržka na vodu, 3,8 litre
- 7 Spodná rukoväť nádržky
- 8 Veko nádržky
- 9 Vodný ventil
- 10 Vyhrievacia komora
- 11 Podstavec
- 12 Zaistenie chladiacej komory
- 13 Vypínač
- 14 Nočné osvetlenie
- 15 Kontrolka resetu
- 16 Vyhrievací prvok
- 17 Dvierka ohrievača aromatického vankúšika



Používajte iba s Vicks VapoPads® rozmarín & levandula (VBR7) alebo mentolom (VH7)

PRÍSLUŠENSTVO VH750

Nasledovné príslušenstvo je veľmi vhodné pre váš zvlhčovač. Toto príslušenstvo si môžete zakúpiť u väčšiny veľkých predajcov.

Aromatický vankúšik Vicks VapoPads® možno použiť na tvorbu upokojujúcich mentolových (VH7) alebo levandulových/rozmarínových (VBR7) výparov. (K výrobku je pribalený jeden bezplatný mentolový aromatický vankúšik).

Hygrometer Vicks (V70EMEA) vám umožňuje monitorovať úroveň vlhkosti a izbovú teplotu, aby ste mohli udržiavať 40-60 % vlhkosť a tak obmedziť možnosti prežitia chripkových vírusov na povrchu predmetov a vo vzduchu.

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím prístroja nezabudnite na nasledovné prvky:

- Z prístroja odstráňte všetok obalový materiál.
- Pred prvým použitím sa odporúča zvlhčovač dezinfikovať. Pozrite si pokyny na čistenie.
- Pre správne prúdenie vzduchu vyberte pevné, vodorovné miesto vo vzdialenosti minimálne 50 cm od stien.
- Zvlhčovač položte na povrch odolný voči vode.

⚠ **UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.** Tento výrobok vytvára HORÚCU PARU a má sa umiestniť na mieste, kam nemajú prístup deti alebo domáce zvieratá. Sieťový kábel má byť tiež bezpečne mimo dosahu.

PLNENIE VODNEJ NÁDRŽKY

- Skontrolujte, či je vypínač (13) vo vypnutej polohe (○) a či je odpojený napájací kábel zo zásuvky.
- Vyberte vodnú nádržku (6) z podstavca (11) a prevráťte ju.
- Otvorte veko nádržky (8) jeho otočením v protismere chodu hodinových ručičiek.
- Vodnú nádržku (6) naplňte len čistou, studenou vodou z vodovodu (približne 3,8 litre).
- Vodnú nádržku (6) zatvorte vekom (8) jeho otočením v smere chodu hodinových ručičiek.
- Skontrolujte, či je odnímateľný zásobník (4) a cylinder (2) na mieste, a či je aktivovaná západka chladiacej komory (12).
- Otočte vodnú nádržku (6) do zvislej polohy. Uistite sa, že je veko nádržky (8) na svojom mieste a skontrolujte jeho tesnosť.
- Naplnenú vodnú nádržku (6) vložte do podstavca (11).

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

- Skontrolujte, či je nádrž na vodu (6) naplnená, či je odnímateľný zásobník (4) a cylinder (2) na mieste, a či je aktivovaná západka chladiacej komory (12). Nepoužívajte zvlhčovač, ak odnímateľný zásobník, nádrž na vodu a chladiaca komora nie sú na mieste.
- Skontrolujte, či je hlavný vypínač (13) vo vypnutej polohe (○) a či je aktivovaná západka chladiacej komory (12). Nepoužívajte zvlhčovač, ak odnímateľný zásobník, nádrž na vodu a chladiaca komora nie sú na mieste. Sieťový kábel zapojte do zásuvky. Nedotýkajte sa sieťového kábla mokrymi rukami, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



- Otočte vypínač (13) do želanej polohy:

- = Nízky výkon zvlhčovania
- = Vysoký výkon zvlhčovania

Rozsvieti sa nočné svetlo (14) a ohrievací prvok (16) sa uvedie do prevádzky. Po niekoľkých minútach sa pri vývode pary na hornej časti cylindra objaví para (2).

- Nedotýkajte sa horúcej pary. Para môže spôsobiť popáleniny.
- Výstup pary nasmerujte mimo ľudí, objektov alebo stien.
- Ak nadbytok vlhkosti spôsobuje kondenzáciu na stenách a oknách v uzavretých alebo malých miestnostiach, otočte vypínač (13) do polohy (•) a otvorte dvere do miestnosti. Ak sa tým problém nevyrieši, otočte vypínač do vypnutej polohy (○) a odpojte zvlhčovač od elektrickej siete.
- Pred odložením zvlhčovača alebo naplnením vodnej nádržky (6) otočte vypínač (13) do vypnutej polohy (○) a zariadenie odpojte od elektrickej siete. Zvlhčovač nechajte približne 30 minút vychladnúť.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE OHRIEVAČA VOŇAVÝCH VANKÚŠIKOV (Viď stranu 1)

- Zvlhčovač vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Otvorte aromatický vankúšik odtrhnutím drážky na hornej časti vrečka vankúšika. Nedotýkajte sa vankúšika rukami. Ak sa dotknete vankúšika, netrite si tvár, inak môže dôjsť k podráždeniu očí.
- Otvorte dvierka pre aromatický vankúšik nachádzajúce sa na zadnej strane prístroja. Vložte aromatický vankúšik tak, aby šikmý koniec smeroval k zvlhčovaču. Zatvorte dvierka.
- Váš aromatický vankúšik vydrží 8 hodín. Po 8 hodinách otvorte dvierka, vyberte starý aromatický vankúšik a vyhodte ho. Ak budete naďalej používať aromatické vankúšiky. Postupujte podľa krokov 2 a 3.

POZNÁMKA: Keď je zapnuté zariadenie, je zapnutý aj ohrievač voňavých vankúšikov. Priestor s ohrievačom môže byť teplý na dotyk.



VAROVANIE:

Vankúšik môže predstavovať nebezpečenstvo udusení. Udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Horľavá tekutina a pary (H226). Spôsobuje podráždenie kože (H315). Môže spôsobiť alergickú reakciu kože (H317). Spôsobuje závažné podráždenie očí (H319). Toxický pre vodné organizmy s dlhodobými účinkami (H411). Uchovávať mimo dosahu detí (P102). Chránite pred teplom/iskrami/otvoreným plameňom/horúcimi povrchmi. - Zákaz fajčenia (P210). Zabráňte úniku do životného prostredia (P273). PRI STYKU S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom mydla a vody (P302+P352). PRI ZASIAHNUTÍ OČÍ: Oči niekoľko minút opatrne vyplachujte vodou. Odstráňte kontaktné šošovky, ak sú nasadené a ich

vybratie sa dá ľahko uskutočniť. Pokračujte vo vyplachovaní (P305+P351+P338).

Ak sa objaví podráždenie kože alebo vyrážky: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť (P333+P313).

Obsahuje: mentol, eukalyptový olej, cédrový olej.



+36m

Nepoužívajte u detí mladších ako 36 mesiacov, dlhšie ako 16 hodín v priebehu obdobia 24 hodín a/ani viac ako 2 voňavé vložky v priebehu obdobia 24 hodín.

POKYNY PRE VYKONANIE RESETU

Keď je vodná nádržka (6) prázdna a voda vo vyhrievacej komore (10) je takmer spotrebovaná, vyhrievací prvok (16) sa automaticky vypne. Kontrolka resetu (15) sa rozsvieti, aby indikovala, že je potrebné naplniť vodnú nádržku (6). Aby ste zvlhčovač mohli znovu spustiť, vykonajte nasledujúci postup:

- Otočte vypínač (13) do vypnutej polohy (O) a zariadenie odpojte od elektrickej siete.
- Nechajte zvlhčovač približne 30 minút vychladnúť.
- Naplňte nádrž na vodu (6) a postupujte podľa „PREVÁDZKOVÝCH POKYNOV“.
- Kábel znovu pripojte a hlavný vypínač otočte do polohy alebo .

ČISTENIE, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Odporúčame vám zvlhčovač často čistiť. Aby nebol negatívne ovplyvnený výkon zvlhčovača, dodržiavajte pokyny na čistenie, údržbu a skladovanie.

VHODNÉ DO UMÝVAČKY RIADU: Lekárska miska (1), cylinder (2) a odnímateľný zásobník (3-4) sa môžu používať na HORNEJ POLIČKE v umývačkách riadu, ktoré umývajú pri teplotách nižších ako 70 °C. Umývačku používajte iba v režime ľahkého alebo normálneho znečistenia.

Neumývajte so znečistenými predmetmi/riadmi. NEPOUŽÍVAJTE ČISTIACE PROSTRIEDKY.

Ak použijete umývačku riadu, nebudete musieť dodržať postup pre dezinfekciu.

Poznámka: Nekládte diely na spodnú policu umývačky riadu. Ak to urobíte, môže dôjsť k poškodeniu dielov zvlhčovača a umývačky riadu.

HLAVNÝ KRYT A NÁDRŽ NA VODU SA NESMÚ ČISTIŤ V UMÝVAČKE RIADU. Ak tieto časti vložíte do umývačky riadu, zvlhčovač sa poškodí a bude nepoužiteľný.

KAŽDODENNÉ ČISTENIE

- Pred začatím čistenia otočte vypínač (13) do vypnutej polohy (O) a zariadenie odpojte od elektrickej siete.
- Skontrolujte, či sa zvlhčovač chladil najmenej 30 minút.
- Vyberte vodnú nádržku (6) z podstavca (11).
- Otvorte veko nádržky (8) jeho otočením v protismere chodu hodinových ručičiek a vylejte vodu z vodnej nádržky (6).
- Vodnú nádržku (6) dôkladne opláchnite vlažnou vodou.
- Utrite vonkajší povrch vodnej nádržky (6) čistou, vlhkou utierkou.
- Pokyny na použitie zvlhčovača nájdete v časti „Prevádzkové pokyny“.

ČISTENIE RAZ ZA TÝŽDEŇ

- Pokyny na použitie zvlhčovača nájdete v časti „Prevádzkové pokyny“.
- Jednou rukou posuňte „modrú“ západku chladiacej komory (12) do otvorenej polohy. Podržte ju v otvorenej polohe a druhou rukou opatrne vytiahnite cylinder (2) a odnímateľný zásobník (3) zo základne (11) jemným ťahom nahor.
- Očistite nádrž na vodu (6), cylinder (2), odnímateľný zásobník (3) a ohrievaciu komoru (10) bielym octom alebo jemným čistiacim prostriedkom. Potom tieto diely niekoľkokrát dôkladne opláchnite vo vlažnej vode. Základňu (11) neponárajte do vody.
- Namočte ohrievací prvok (16) na 15-20 minút a potom ho jemne vydrhnite mäkkou kefkou, ktorou odstránite nánosy minerálnych látok. Oplachujte, kým zápach octu nezmizne.
- Pokyny na použitie zvlhčovača nájdete opísané v časti „Prevádzkové pokyny“.

DEZINFEKCIA

- Každé dva týždne by ste okrem toho po čistení mali vydezinfikovať iba tieto časti zvlhčovača: nádrž na vodu (6), cylinder (2), odnímateľný zásobník (4).
- Použite roztok 1 čajovej lyžičky bielidla na 4 litre vody a po dezinfekcii dôkladne opláchnite vodou.
- Všetky vnútorné povrchy vysušte mäkkou handrou a všetky vonkajšie povrchy utrite mäkkou, suchou handrou.
- Pokyny na použitie zvlhčovača nájdete opísané v časti „Prevádzkové pokyny“.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Dodržiavajte pokyny „Čistenie raz za týždeň“, keď zvlhčovač nepoužívate dlhšiu dobu (jeden týždeň alebo dlhšie).
- Nechajte zvlhčovač úplne vyschnúť.
- Zvlhčovač neskladujte s naplnenou vodnou nádržkou (6).
- Zvlhčovač skladujte na chladnom a suchom mieste.

DOSTUPNÉ NÁHRADNÉ DIELY

Nádrž na vodu (kód: RPH-VH750-19)

Veko nádržky (kód: RPH-VH750-25)

Lekárska miska (kód: RPH-VH-750-26)

LIKVIDÁCIA



Táto značka na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento prístroj sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad, ale musí sa odovzdať špecializovanej firme, ktorá sa zaoberá recyklovaním elektrických a elektronických prístrojov.

Tým, že tento výrobok zlikvidujete správnym spôsobom, prispějete k ochrane životného prostredia.

ZÁRUKA/PODMIENKY PREDAJA

Podmienkou predaja je, že kupujúci preberá zodpovednosť za správne použitie a starostlivosť o tento prístroj v súlade s týmto vytlačeným návodom. Kupujúci alebo používateľ/ka musí sám/sama posúdiť, kedy a ako dlho bude prístroj používať.

Blok (alebo faktúru) si uschovajte ako doklad o kúpe. V prípade reklamácie v rámci záručnej lehoty musíte vždy predložiť pokladničný blok. Okrem toho môže byť potrebné, aby ste predložili číslo šarže, ktoré uvádza dátum výroby vášho výrobku.

Číslo ŠARŽE (LOT) je vyznačené na spodnej časti výrobku a dátum výroby sa dá dešifrovať podľa nasledovného vysvetlenia:

Prvé 3 číslice po čísle šarže predstavujú deň roku výroby.

Nasledujúce 2 číslice predstavujú posledné dve čísla kalendárneho roku výroby a písmeno(-á) na konci označuje výrobcu výrobku.

(Napri.: Číslo šarže: 12313ABC tento výrobok bol vyrobený v deň 123, roku 2013 pod kódom výrobcu ABC).

POZNÁMKA: V NEPRÁVDEPODOBNOH PRÍPADE PROBLÉMU SO ZVLHČOVAČOM SA RIAĎTE ZÁRUČNÝMI PODMIENKAMI. SAMI SA NEPOKÚŠAJTE OPRAVIŤ ZVLHČOVAČ. V PRÍPADE, ŽE TAK UROBÍTE, ZÁRUKA ZANIKÁ A MÔŽE DÔJSŤ K POŠKODENIU MAJETKU ALEBO ÚRAZU OSOBY.

Tento produkt je označený značkou CE a vyrába sa v súlade so smernicou o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EU, smernicou o nízkom napätí 2014/35/EU a smernicou o ONL 2011/65/EÚ.

Technické údaje sa môžu zmeniť.

VH750
220-240V ~ 50-60Hz
365W

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Vypínač (13) je uvedený do polohy () alebo (). Nočné osvetlenie (14) nesvieti.	1. Zariadenie nie je zapojené do elektrickej siete. 2. V elektrickej sieti nie je elektrina.	1. Zapojte zvlhčovač do elektrickej siete. 2. Skontrolujte obvody a poistky alebo zavolajte odborníka.
Zvlhčovač produkuje len veľmi malé množstvo pary alebo žiadnu paru.	1. V nádržke (6) nie je voda. 2. Zariadenie nie je postavené na plochý, rovný povrch. 3. Minerálne zvyšky sa nachádzajú na vyhrievacom prvku (16) alebo na vyberateľnom vodnom zásobníku (4). 4. Vodná nádržka (6) bola umytá čistiacou kvapalinou a nebola dostatočne opláchnutá.	1. Naplňte vodnú nádržku (6). 2. Postavte zvlhčovač na plochý, rovný povrch. 3. Vyčistite alebo dezinfikujte vyhrievací prvok (16) a vyberateľný vodný zásobník (4). 4. Vylejte vodu a dôkladne opláchnite teplou vodou.
Kontrolka resetu (15) svieti.	1. V nádržke (6) nie je voda. 2. Po naplnení nebol zvlhčovač vynulovaný podľa „pokynov na VYNULOVANIE“.	1. Naplňte vodnú nádržku (6). 2. Postupujte podľa „pokynov na VYNULOVANIE“.
Voda preteká z vodnej nádržky.	1. Vodná nádržka (6) môže byť poškodená. 2. Veko nádržky (8) presakuje.	1. Skontrolujte vodnú nádržku (6) na tesnosť a v prípade potreby ju vymeňte. 2. Skontrolujte veko nádržky (8) a dotiahnite ho otočením v smere chodu hodinových ručičiek.
Kondenzácia sa tvorí okolo zvlhčovača alebo okien.	1. Relatívna vlhkosť v miestnosti je príliš vysoká.	1. Postupujte podľa „Prevádzkových pokynov“ na obrázku 6.

* Odporúčajú

ÖNEMLİ EMNİYET BİLGİLERİ

⚠ Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere güvenli bir yerde saklayın.

Bu talimatlar internet sitemizde de mevcuttur. Lütfen www.hot-europe.com adresini ziyaret edin.

UYARI: Doldururken ve temizlerken cihazı fişten çekin.

- Hava nemlendirici aleti çocukların erişilemeyeceği yere koyunuz.
- Aygit 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, algısal ya da zihinsel becerileri eksik ya da bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, bu aygıtın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimatları almalı ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar bu aygıtlı oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.
- Hava nemlendirici aleti açık havada kullanmayınız.
- Hava nemlendirici aleti düz ve sert, ısıya dayanıklı ve metalden olmayan bir düzey üzerine yerleştiriniz. Durduğu yerin güvenli olmasına, hava nemlendirici aletin devrilmemesine ve yere düflmemesine dikkat ediniz. Su, mobilyalara ve taban yüzeylerine zarar verebilir. Kaz su dökülmesinden kaynaklanan maddi hasarlarda hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Kullanmadan önce güç kablosunu çözünüz. Bunun yapılmaması, aşırı ısınmaya ve olası yangın tehlikesine neden olabilir.
- Uzatma kablosu kullanmayınız. Aksi takdirde bu durum haddinden fazla ısınmaya, yangına veya cereyan çarpmasına sebep olabilir.
- Hava nemlendirici aleti sadece tef fazlı ve model etiketinde belirtilen gerilim arz eden cereyan prizine takınız.
- Üniteni sökmeden, doldurmadan, dokunmadan, hareket ettirmeden, temizlemeden önce veya kullanımda olmadığında güç kablosunu mutlaka prizden çıkartınız ve hava nemlendiriciyi en az 30 dakika boyunca soğumaya bırakınız. Bazı parçalar ısınabilir.

Prizden çıkartırken güç kablosundan çekmeyiniz.

- Su haznesine veya ısıtma bölümüne herhangi bir madde eklemeyiniz (örn. inhalanlar, aromatik maddeler, vs.). Bunun yapılması insan sağlığına zarar verebilir ve aşırı ısınmaya, yangın tehlikesine neden olup garantiyi geçersiz kılabılır.
- Buhar çıkışı yoluyla direkt olarak insanların, duvarların veya diğer cisimlerin üzerine yönlendirmeyiniz.
- Sıcak buhara el değdirmeyiniz. Su buharı yanıklara sebep olabilir.
- Hava nemlendirici aletin çalışmakta olduğu sürece veya kapatıldıktan sonra 30 dakikalık süre geçmedikçe su haznesini veya soğuma bölümünü çıkartmayınız.
- Hava temizleyici aleti suya veya diğer bir sıvıya daldırmayınız ve aletin üzerine su veya diğer sıvıları dökmeyiniz ve aletin üzerine veya hava çıkışı yoluna su veya diğer sıvıları dökmeyiniz.
- Odayı düzenli olarak havalandırınız. Bir hava nemlendirici aletin kapalı odalarda veya küçük boyutlu odalarda kullanılması halinde ağırlı mekân rutubeti kondanze olur ve duvar ve pencerelerde aşırı rutubetlenmeye yol açar.
- Hava nemlendirici aleti düzenli aralıklarla temizleyiniz ve bu konuda temizleme talimatına uyunuz.
- Güç besleme kablosu zarar görmüşse, bir tehlikeden kaçınmak için, üretici, servis görevlisi veya benzer şekilde nitelikli kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Hava nemlendiriciyi hasar görmüşse, arızalıysa veya düzgün şekilde çalışmıyorsa çalıştırmayınız. Elektrik kaynağından sökünüz.

BİLEŞENLER (Bkz. sayfa 1)

- Sıvı inhalanlar için İlaç Kabı (bulaşık makinesine dayanıklı)
- Soğuma Bölümü (bulaşık makinesine dayanıklı)
- Çanak sapı (bulaşık makinesine dayanıklı)
- Çıkartılabilen çanak (bulaşık makinesine dayanıklı)
- Üst taflıma sapı
- Su haznesi 3.8 litre
- Alt taflıma sapı
- Kapatma baflığı
- Su vanası

- Isıtma bölümü
- Alt kesim
- Soğuma bölümü - kilidi
- İfletme flalteri
- Gece lambası
- Reset-Kontrol lambası
- Isıtma elemanı
- Koku tamponu ısıtıcı kapağı



Sadece Vicks VapoPads® ile birlikte kullanılır Biberiye ve Lavanta (VBR7) veya Mentol (VH7)



VH750 AKSESUARLARI

Aşağıdaki aksesuarlar hava nemlendiricinizle sorunsuz bir şekilde çalışır. Bu aksesuarlar büyük perakende satıcıların birçoğundan satın alınabilir.

Yatıştırıcı mentol (VH7) veya lavanta/biberiye (VBR7) buharı sağlamak için Vicks VapoPads® Koku tamponu kullanılabilir. (Ürünle birlikte bir adet mentol koku tamponu hediye edilir).

Vicks Higrometre (V70EMEA) %40-60 nem oranı sağlayarak grip virüslerinin yüzeylerde ve havada sağ kalma oranını azaltmak üzere nem düzeyini ve oda sıcaklığını izlemenize imkan tanır.

İLK İFLETMEYE ALMA İFİLEMİ

Üniteni ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki hususlara dikkat etmeniz gerekir:

- Üniteni ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki hususlara dikkat etmeniz gerekir:
- Hava nemlendiricinizi ilk kez kullanmadan önce dezenfekte etmeniz önerilir. Temizlik Talimatlarına bakınız.
- Düzgün hava akışı için duvarlardan en az 50 cm uzaklıkta katı ve düz bir konum belirleyiniz.
- Hava nemlendiriciyi suya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz.

⚠ ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYINIZ.

Bu ürün SICAK BUHAR üretir ve güç kablosu dahil olmak üzere çocukların ve hayvanların erişemeyeceği bir bölgeye yerleştirilmelidir.

SU HAZNESİNİN DOLDURULMASI

- İşletme şalterinin (13) KAPALI pozisyonunda olmasına dikkat ediniz ve elektrik fişinin prize takılı olmadığından emin olunuz.
- Su haznesini (6) alt kesimden (11) çıkartınız ve baflaflağı çeviriniz.
- Kapatma baflığını (8) soldan sağa çevirerek açınız.
- Su haznesini (6) sadece temiz ve soğuk su ile (takriben 3.8 litre) doldurunuz.
- Su haznesini (6) kapatma baflığını (8) sağdan sola çevirmek sureti ile kapatınız.
- Çıkartılabilen Tablanın (4) ve Soğuma Bölümünün (2) yerinde ve Soğutma Bölümü Kilidinin (12) devrede olup olmadığını kontrol ediniz.
- Su haznesini (6) tekrar çeviriniz ve kapatma baflığının (8) yerine iyice oturmuş olduğunu ve su sızdırmadığını kontrol ediniz.
- Doldurulmuş bulunan su haznesini (6) alt kesime (11) yerleştiriniz.

KULLANMA TALİMATI

- Su Haznesinin (6) dolu, Çıkartılabilen Tablanın (4) ve Soğuma Bölümünün (2) yerinde ve soğutma bölümü kilidinin (12) devrede olup olmadığını kontrol ediniz. Hava nemlendiriciyi çıkartılabilen tabla, su haznesi ve soğutma bölümü yerinde olmadan çalıştırmayınız.
- Güç düğmesinin (13) kapalı konumda (○) ve soğutma bölümü kilidinin (12) devrede olup olmadığını kontrol ediniz. Hava nemlendiriciyi çıkartılabilen tabla, su haznesi ve soğutma bölümü yerinde olmadan çalıştırmayınız. Güç kablosunu prize takınız. Güç kablosunu ıslak ellerle tutmayınız; aksi takdirde elektrik çarpabilir.
- İşletme şalterini (13) arzu edilen pozisyona çeviriniz:
 - = Düşük nemlendirme derecesi
 - = Yüksek nemlendirme derecesi
- Gece Lambası (14) yanar ve Isıtma Elemanı (16) çalışır durumdadır. Birkaç dakika sonra Soğutma Bölümünün (2) tepesindeki buhar çıkışında buğu oluşur.
- Sıcak buhara el değdirmeyiniz. Su buharı yanıklara sebep olabilir.
- Buhar çıkışı yoluyla direkt olarak insanların, duvarların veya diğer cisimlerin üzerine yönlendirmeyiniz.
- Bir hava nemlendirici aletin kapalı odalarda veya küçük boyutlu odalarda kullanılması halinde aşırı mekân rutubeti kondanze olması ve duvar ve pencerelerde aşırı rutubetlenmeye yol açması halinde aletin işletme (13) şalterini (●) pozisyonuna alınız ve oda kapısını açınız. Durumun düzelmemesi halinde aletin işletme (13) şalterini KAPALI (○) pozisyonuna alınız ve cereyan fişini prizden çekiniz.
- Hava nemlendirici aleti muhafaza edileceği yere kaldırmadan veya su haznesini (6) doldurmadan evvel (6) işletme şalterini (13) KAPALI (○) pozisyonuna alınız ve cereyan fişini prizden çekiniz. Daha sonra hava nemlendirici aleti soğuması için 30 dakika bekletiniz.

KOKU PEDİ ISITICISI KULLANMA TALİMATLARI

(Bkz. sayfa 1)

- Nemlendiricinizi kapatın ve fişini çekin.
- Tampon poşetinin üstündeki çentiği yırtarak Koku Tamponunu açınız. Tampona ellerinizle dokunmayınız. Tampona dokunursanız, gözlerinizi tahriş edebileceğinden yüzünüzü ovuşturmayınız.
- Ünitenin arkasındaki koku tamponu kapağını açınız. Koku tamponunu, köşeli ucu ürüne doğru bakacak şekilde yerleştiriniz. Kapağı kapatınız.
- Koku tamponunuz 8 saat dayanır. 8 saat sonunda kapağı açınız ve eski koku tamponunu çıkarıp çöpe atınız. Koku tamponlarını kullanmaya devam etmek isterseniz. Adım 2 ve 3'ü izleyiniz.

Not: Nemlendiricinin açık olduğu sürece, koku pedi ısıtıcısı da etkin olacaktır. Bu bölge dokunulmayacak kadar sıcak olabilir.



UYARI:

Ped, boğulma tehlikesi yaratabilir. Çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde tutun.

Yanıcı sıvı ve buhar (H226).

Cilt tahrişine neden olur (H315).

Alerjik cilt reaksiyonuna neden olabilir (H317).

Ciddi göz tahrişine neden olur (H319).

Su yaşamında toksiktir ve uzun süre salıcı etkilere sahiptir (H411).

Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın (P102).

Isıdan/kıvılcımlardan/açık alevlerden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. - Sigara içilmez (P210).

Çevreye salınmasından kaçının (P273).

CİLT ÜZERİNDEYSE: Bol miktarda sabun ve suyla yıkayın (P302+P352).

GÖZLERDEYSE: Suyla birkaç dakika dikkatle yıkayın. Varsa ve çıkarması kolaysa kontakt lensleri çıkarın. Yıkamaya devam edin (P305+P351+P338).

Cilt tahrişi veya döküntü olursa: Tıbbi yardım isteyin (P333+P313).

Mentol, Okaliptus yağı, Sedir ağacı yağı içerir.



+36m

36 aydan küçük bebeklerde, 24 saatlik bir süre içinde 16 saatten daha uzun süre boyunca ve/veya 24 saatlik bir süre içinde 2 pedden fazla kullanmayın.

RESET-TALIMATI

Su haznesinin (6) boşaltılması ve ısıtma bölümündeki suyun da (10) hemen hemen bitmiş olması halinde, ısıtma elemanı (16) otomatik olarak kapanır. Reset-kontrol lambası (15) yanar ve böylece su haznesinin (6) yeniden doldurulması gerektiğini gösterir. Hava nemlendirici aletin yeniden işletmeye alınabilmesi için aşağıdaki talimata kesinlikle uyulması gereklidir.

- İşletme şalterini (13) KAPALI (○) pozisyonuna çeviriniz ve cereyan fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Hava nemlendirici aleti en az 30 dakika soğumasını bekleyiniz.
- Su Haznesini (6) doldurunuz ve “ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI”nı izleyiniz.
- Fişi tekrar prize takınız ve güç düğmesini ● veya ▲ durumuna getiriniz.

TEMİZLEME, BAKIM VE MUHAFAZA

Hava nemlendirici aletin sık sık temizlenmesini tavsiye ederiz. Hava nemlendirici aletin çalışmasına engel teşkil etmemesi amacı ile aşağıdaki Temizleme, bakım ve muhafaza talimatlarına lütfen uyunuz.

BULAŞIK MAKİNESİNDE YIKANABİLİR: İlaç kabı (1), soğuma bölümü (2) ve çıkartılabilen tabla (3-4) 70 °C'nin altında çalışan bulaşık makinelerinin ÜST SEPETİNDE güvenle yıkanabilir. Bulaşık makinesini kısa programda veya normal döngüsünde çalıştırınız.

Kirli eşyalarla/tabaklarla birlikte yıkamayın. DETERJAN KULLANMAYIN.

Bulaşık makinenizi kullanırsanız, dezenfeksiyon prosedürünü izlemeniz gerekmez.

Lütfen Unutmayın: Parçaları bulaşık makinesinin alt rafına koymayın. Bunun yapılması, hava nemlendiricinin parçalarına ve bulaşık makinesine zarar verebilir.



ANA GÖVDE VE SU TANKI BULAŞIK MAKİNESİNDE YIKANAMAZ. Bu parçaların bulaşık makinesine koyulması, hava nemlendiriciye zarar verebilir ve kullanılamaz hale getirebilir.

GÜNLÜK TEMİZLEME İFLEMİ

- Temizleme işlemine başlamadan evvel işletme şalterini (13) KAPALI (○) pozisyonuna getiriniz ve cereyan fişini elektrik prizinden çekiniz.
- Hava nemlendirme aletinin gerçekten 30 dakika kadar soğumuş olup olmadığını kontrol ediniz.
- Su haznesini (6) alt kesimden (11) çıkarıp alınız.
- Kapatma başlığını (8) soldan sağa doğru çevirerek açınız ve iinde kalan suyu boşaltınız.
- Su haznesini (6) ılık su ile itinalı bir şekilde çalkalayınız.
- Su haznesinin (6) dış tarafını yumuşak ve nemli bir bezle temizleyiniz.
- Hava nemlendiriciyi çalıştırmak için “Çalıştırma Talimatları” altındaki talimatları izleyiniz.

HAFTALIK TEMİZLEME İFLEMİ

- “Günlük Temizlik, adım 1 – 4” içindeki talimatları izleyiniz.
- Bir elinizle “mavi” soğutma bölümü kilidini (12) açık konuma kaydırınız. Onu açık konumda tutarken diğer elinizle soğuma bölümünü (2) ve çıkartılabilen tablayı (3) alt kesimden (11) nazikçe yukarı kaldırarak dikkatli bir şekilde çıkarınız.
- Su Haznesini (6), Soğuma Bölümünü (2), Çıkartılabilen Tablayı (3) ve Isıtma Bölümünü (10) beyaz sirke veya hafif bir deterjanla temizleyiniz. Daha sonra bu parçaları ılık suyla birkaç kez iyice durulayınız. Alt Kesimi (11) suya batırmayınız.
- Isıtma elemanını (16) 15-20 dakika suda beklettikten sonra yumuşak bir fırçayla nazikçe ovarak mineral kalıntıları temizleyiniz. Sirke kokusu giderilene kadar durulayınız.
- Hava nemlendiriciyi çalıştırmak için “Çalıştırma Talimatları” altında açıklanan talimatları izleyiniz.

DEZENFEKTE EDİLMESİ

- Temizlikten sonra bunlara ek olarak, iki haftada bir hava nemlendiricinin yalnızca şu parçalarını dezenfekte etmelisiniz: Su Haznesi (6), Soğuma Bölümü (2), Çıkartılabilen Tabla (4).
- 4 litre suya 1 çay kaşığı çamaşır suyu ekleyerek hazırladığınız çözeltiyi kullanın ve dezenfeksiyondan sonra suyla iyice durulayın.
- Bütün dahili سطhları temiz bir kağıt mendil veya bir mutfak kağıdı ile kurulayınız ve bütün harici سطhları kuru ve temiz bir bez ile siliniz.
- Hava nemlendiriciyi çalıştırmak için “Çalıştırma Talimatları” altında açıklanan talimatları izleyiniz.

BAKIM VE MUHAFAZA

- Hava nemlendirici aleti uzunca bir süre (bir hafta veya daha uzun süre) kullanmaya-caksanız hava nemlendirici aleti lütfen „Haftalık temizleme işlemi” bölümünde belirtildiği şekilde temizleyiniz.
- Hava nemlendirici aleti bütün parçaları ile birlikte tamamen kuruyana kadar bekletiniz.
- Hava nemlendirici alet, su haznesinin içinde (6) su bulunduğu müddetce kaldırılıp bir yerde uzun süre muhafaza edilmemelidir.
- Hava nemlendirici aleti serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.

KULLANILABİLİR YEDEK PARÇALAR

Su Haznesi (kod: RPH-VH750-19)

Hazne Kapağı (kod: RPH-VH750-25)

İlaç Kabı (kod: RPH-VH-750-26)

ATMA



Lütfen bu ürünü, faydalı ömrünün sonunda evsel atık olarak atmayın. Bu ürünün atılması işlemini yerel perakendeciniz ya da sunulan uygun toplama noktaları gerçekleştirebilir.

İşbu yönetmelik, sadece AB üye devletlerinde geçerlidir.

GARANTİ/SATIŞ KOŞULLARI

Bir satış koşulu olarak alıcı, bu basılı talimatlara uygun olarak bu aygıtın doğru kullanımı ve bakımı ile ilgili sorumluluğu kabul etmektedir. Alıcı veya kullanıcı, aygıtın ne zaman kullanılacağına ve kullanım uzunluğuna kendisi karar vermemelidir. Lütfen makbuzunuzu (veya faturanızı) satın alma belgeniz olarak saklayın. Garanti süresinde bir istemde bulunurken makbuz mutlaka ibraz edilmelidir. Sizden ayrıca ürününüzün üretim tarihini belirten LOT numarası da istenebilir.

LOT numarası ürünün altında bulunur ve üretim tarihi aşağıda açıklanan şekilde çözümlenebilir:

LOT numarasının ilk 3 rakamı üretim tarihinin gününü gösterir.

Sonraki 2 sayısal hane, üretim yılının son iki rakamını, sondaki harfler ise ürünün üreticisini ifade eder.

(Örneğin: LOT No.: 12313ABC ise bu ürün 123. Günde ve 2013 yılında ABC kodlu üreticide üretilmiştir).

NOT: HAVA NEMLENDİRİCİNİZ İLE İLGİLİ BİR SORUN YAŞADIĞINIZ NADİR DURUMLARDA, LÜTFEN GARANTİ TALİMATLARINI İZLEYİNİZ. LÜTFEN HAVA NEMLENDİRİCİYİ KENDİNİZ ONARMAYA ÇALIŞMAYINIZ. BUNUN YAPILMASI, GARANTİYİ GEÇERSİZ KILAR VE MADDİ HASARLARA YA DA KİŞİSEL YARALANMALARA NEDEN OLABİLİR.

Bu ürün CE işareti taşımaktadır ve Elektromanyetik Yönergesi 2014/30/EU, Düşük Voltaj Yönergesi 2014/35/EU ve RoHS Yönergesi 2011/65/EU'ya uygun olarak üretilmiştir.

Teknik değişiklikler mahfuzdur.

VH750

220-240V ~ 50-60Hz

365W

HATA VE ARIZALARIN GIDERİLMESİ

SORUN	MÜMKÜN SEBEPLER	ÇÖZÜM
İşletme şalteri (13) pozisyon (●) veya (▲) 2'ye ayarlı. Fakat gece lambası (14) yanmıyor.	1. Elektrik fişi prize takılmamış. 2. Priz arızalı.	1. Elektrik fişini prize takınız. 2. Evin sigorta kutusunu kontrol edin veya bir uzmana danışınız.
Hava nemlendirici alet sadece çok az veya hiç buhar üretmiyor.	1. Su haznesinde su yok (6). 2. Hava nemlendirici düz ve sağlam bir zeminde durmuyor. 3. Isıtma elemanlarında (16) veya çıkartılabilen çanakta (4) kireç birikimi mevcut. 4. Su haznesi (6) sıvı bulaşık deterjanı ile yıkanmış ve yeteri kadar duru su ile çalkalanmamış.	1. Su haznesini doldurunuz (6). 2. Hava nemlendirici aleti düz ve sağlam/sert bir zemin üzerine yerleştiriniz. 3. Isıtma elemanını (16) ve çıkartılabilen çanağı (4) temizleyin veya dezen-fekte edin. 4. Su haznesini boşaltın ve bol sıcak su ile iyice çalkalayın.
Reset-Kontrol lambası (15) yanmıyor.	1. Su haznesi (6) boşalmış. 2. Dolumdan sonra hava nemlendirici “RESET Talimatları” kullanılarak sıfırlanmamış.	1. Su haznesini doldurunuz (6). 2. “RESET Talimatları”nı izleyiniz.
Alt kesimden su geliyor.	1. Su haznesi (6) hasar görmüş. 2. Kapatma başlığı (8) su sızdırıyor.	1. Su haznesinin (6) hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. 2. Kapatma başlığını (8) kontrol ediniz ve kapağısoldan sağa olarak sıkıca kapatınız.
Pencerelerde veya hava nemlendirici kesiminde kondenzasyon oluşuyor.	1. Oda içindeki hava nem derecesi çok yüksek.	1. Şekil 6'dan itibaren “Çalıştırma Talimatları”nı izleyiniz.

* Tavsiye eden kurum

ENGLISH (ZA)

ADDITIONAL IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This product is manufactured under license from
The Procter & Gamble Company.

Vicks and other associated trademarks are owned
by The Procter & Gamble Company.

© 2016 All rights reserved.

 Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne - Switzerland

www.hot-europe.com



Made and printed
in China

Turkish Authorized Distributor
İthalatçı :
Sistem Ltd. Şti.
Ortaklar Cad. Bahçeler Sok.
18 İş Merkezi K:4 D:7 Mecidiyeköy
34394 İstanbul, Turkey

Müşteri Hizmetleri
No: 0 216 564 35 00.

Brand: Vicks
Range: Humidifier
Model: **VH750**

Dielines Part #: N/A

Subject: OM
Region: EMEA
Flat Size: MM: W296 x H210

Folded Size: MM: W148 x H210

Material: Stock paper
80 Gr/m2

Page count: 80

Scale: 1/1

Date: **13JUL16**

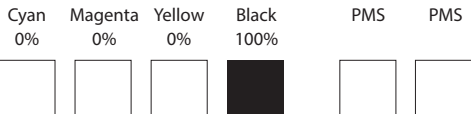
Release date: 13NOV14

Rerelease date:

Colors:

Dielines (Do not print): NA

SPOT colors:



Coating:
Overall gloss



Varnish:
SPOT UV

Special instructions:

Model: VH750
P/N: 31IM750E190R1
Agile Desc: OWNER'S MANUAL,KAZ Artwork,VH750 SERIES

Quality Requirement of Artwork and Quality Clarification Process of Artwork Printing:
Meet Eng-QS-06&02

Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company
Creative Services
Marlborough, MA 01752, USA
+1 508 490 7000